



Reporterzy „Dziennika” dotarli do pilnie strzeżonej pracowni

Arcydzieło w pełnym blasku



Odnowiona część środkowa oraz prawe skrzydło tryptyku prezentują się wspaniale. Fot. Wacław Klag

Konserwatorzy z Pracowni Konserwacji Metalu Muzeum Narodowego w Krakowie pracują nad przywróceniem pierwotnego blasku ołtarza z Kaplicy Zygmuntowskiej w katedrze na Wawelu.

W słowie „blask” nie ma przesady, bo renesansowy tryptyk, wykuty ze srebrnej, pozłacanej blachy, dotrwał do naszych czasów poczerniały i zabrudzony, zatracając kolorystykę cennego kruszcu.

Już teraz efekt zmuśnych zabiegów jest imponujący, odnowione partie ołtarza prezentują się wspaniale. Reporterzy „Dziennika” dotarli – jako pierwsi – do pilnie strzeżonej pracowni konserwatorskiej, obserwując postęp prac przy jagiellońskim arcydziele.

– To arcydzieło, jedyne w swoim rodzaju. Nigdzie w Europie nie ma podobnego! – powiedział nam wczoraj Wojciech Bochnak, szefujący zespołowi konserwatorów. **Fotoreportaż – str. 10**

Kawalerowie i damy

Prezydentem Związku Polskich Kawalerów Maltańskich został Juliusz hrabia Ostrowski

Krakowianie i turyści, którzy wczoraj około godz. 18 byli akurat na Wawelu, mogli zobaczyć niecodzienny obrazek – pochód kilkudziesięciu postaci w długich, czarnych habitach ozdobionych białymi krzyżami. To maltańczycy – 147 mężczyzn i 24 kobiety, członkowie najstarszego na świecie zakonu rycerskiego.

Ich nazwiska: Potoccy, Lubomirscy, Tarnowscy, niejednokrotnie występują w podręcznikach do historii. W szeregach zakonu są też kardynałowie i biskupi. Wczoraj na Wawelu odbyli swój kolejny konwent. Zgromadzenia kawalerów i dam maltańskich, podczas których dokonują oni obrachunków i wybierają nowe władze, odbywają się co pięć lat. Prezydentem Związku Polskich Kawalerów Maltańskich został wybrany na Wawelu Juliusz hrabia Ostrowski.

Maltańczycy pojawili się w powojennej Polsce po raz pierwszy 14 października 1992 r. w kościele św. Anny w Krakowie, podczas uroczystości poświęcenia sztandaru dla I LO im. Bartłomieja Nowodworskiego (najszynniejszego polskiego maltańczyka). Obecni na mszy, z nieukrywanym zdziwieniem spoglądali na maltańczyków ubranych w czarne peleryny.

Dokończenie – str. 3



Bracia maltańscy tym razem spotkali się na Wawelu

Prokurator aresztowany

Jerzy H. podejrzany o wyłudzenie ponad 135 tys. złotych

Jerzy H., były szef Prokuratury Apelacyjnej w Katowicach, trafił wczoraj na trzy miesiące do aresztu. Jest podejrzany o wyłudzenie ponad 135 tys. zł od katowickich firm oraz przekroczenie uprawnień służbowych.

Jak informowaliśmy, w piątek w krakowskiej Prokuraturze Okręgowej przesłuchiowano podejrzanego. Wieczorem zapadła decyzja o wystąpieniu do sądu z wnioskiem o aresztowanie. Zdecydował o tym fakt, że Jerzy H. nie przyznał się do winy i złożył wyjaśnienia, które prokuratura określiła jako „wykrętne”. Decyzja sądu o aresztowaniu zapadła po godz. 1 w nocy.

Sprawa Jerzego H. trafiła do krakowskiej prokuratury w czerwcu decyzją ówczesnej minister sprawiedliwości Barbary Piwnik. Stało się to po tym, jak jeden z ogólnopolskich tygodników opublikował artykuł, w którym zarzucił

prokuratorowi, że wydaje więcej pieniędzy niż zarabia. Dowodem miało być mieszkanie prokuratora w dzielnicy willowej Rybnika oraz dwa luksusowe samochody.

Zdaniem prokuratury, podejrzany wprowadził w błąd przedstawicieli niektórych firm co do kondycji finansowej prokuratury. Na tej podstawie otrzymywał pieniądze, które nie były przeznaczone na potrzeby prokuratury, lecz trafiły na prywatne konto. Jerzy H. przedstawiał darczyńcom fałszywe faktury zakupu urządzeń. Taki proceder – twierdzi prokuratura – trwał przez siedem lat.

Sprawa prowadzona przez krakowską prokuraturę była objęta klauzulą tajności. Akta zostały odtajnione z chwilą, gdy zapadła prawomocna decyzja o uchyleniu prokuratorowi immunitetu.

Zarzuty przedstawiono również dwóm innym osobom, związanym z firmą, która wystawiała fałszywe faktury. **(STRZ)**

10. MIĘDZYNARODOWE TARGI WYPOSAŻENIA HOTELI I GASTRONOMII

HORECA

GASTROFOOD

godziny otwarcia:

21-22 listopada: 10.00 - 17.00

23 listopada: 10.00 - 15.00

dojazd: 1 4, 8, 13, 139, 173, 208, 228

Targi
w Krakowie SA

KRAKÓW. 21-23.11.2002

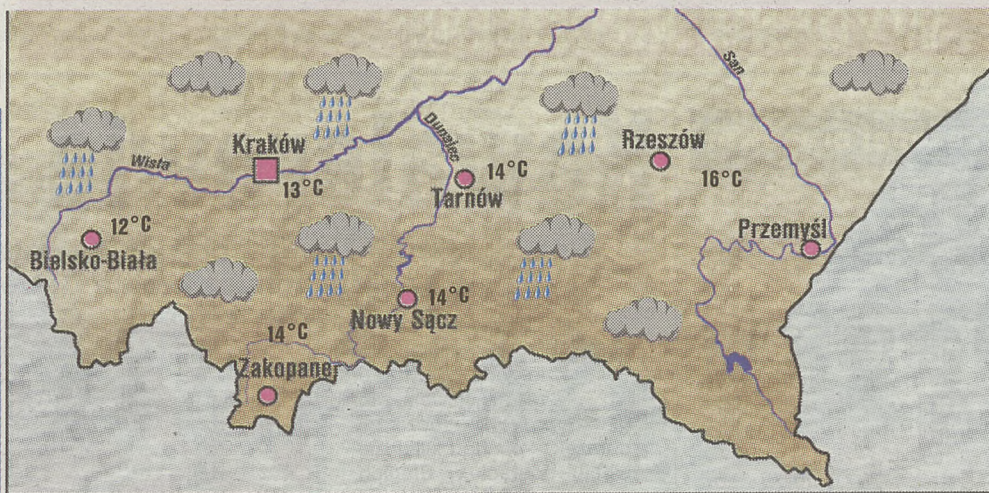
UL. G. ZAPOLSKIEJ 38

10. TARGI OFERT TURYSTYCZNYCH. HOTELI I BAZY WYPOCZYNKOWEJ

ITEMAC

Druga strona

Wiatr umiarkowany



Dziś 321. dzień roku

W Krakowie Słońce wzeszło o godzinie 6.56, zajdzie o 15.54.

D Księżyc wszędzie o godzinie 15.08, zajdzie o 3.52.

Dzień będzie trwał 8 godzin i 58 minut.

Imieniny obchodzą Salomea i Grzegorz.

* Od Salomei - zima w nadziei.

1906 - na posiedzeniu krakowskiej Rady Miejskiej podano do wiadomości, że władze rządowe zgodziły się oddać miastu część gruntów fortyfikacyjnych. Rejony forteczne przesunęły się na linie: kopiec Kościuszki, droga Zwierzyniec - Łobzów, tor kolejowy za cmentarzem Rakowickim.

1920 - ulicą Basztową przejechało kilkanaście czołgów. Przejazd wzbudził duże zainteresowanie mieszkańców. Szczególnie przypatrywano się dwóm czołgom noszącym imiona Cordelli i Walerii stojącym na rogu ulic Lubicz i Basztowej. Przy czołgach „gromadziły się duże rzesze ciekawych, podziwiając to sławne, a dotychczas nie widziane w Krakowie dziwo” - pisała prasa.

1924 - w ostatnim dniu pobytu w Krakowie Józef Piłsudski był na podwieczorku urządzonym przez Związek Legionistów i na przedstawieniu w Teatrze im. J. Słowackiego. Wieczorem wydano na jego cześć raut w magistracie.

1934 - zakończył się trwający w Krakowie od 6 tygodni proces działaczy komunistycznych. Dziewięć osób skazano na kary więzienia od roku do 3 lat.

1935 - ambasador USA złożył na kopcu Piłsudskiego w imieniu prezydenta Roosevelta ziemię z historycznych miejsc ze wszystkich stanów USA.

1935 - w Krakowie rozpoczęły się obrady rady Naczelnej Światowego Związku Polaków z Zagranicy.

1936 - w salach wykładowych wszystkich gmachów Uniwersytetu Jagiellońskiego zawieszono krzyże.

2000 - grupa chłopców w wieku 14-15 lat zatrzymała 18-letniego włamywacza do samochodów, a następnie przekazała wezwanym policjantom.

2001 - w koszarach w Rząsce odbyło się uroczyste pożegnanie sztanbaru 10. Batalionu Desantowo-Szturmowego, który rozkazem dowódcy sił lądowych został rozformowany. Sztandar ufundowany przez krakowskich braci kurkowych miał trafić do Muzeum Wojska Polskiego.

(PS)

Do sylwestra pozostało 44 dni

Sytuacja baryczna

Polska południowa jest w obszarze zatoki niżowej, w strefie małego aktywnego frontu chłodnego. Do Małopolski zaczyna napływać chłodniejsze powietrze polnomorskie.

Prognoza pogody

Zachmurzenie na ogół duże. Miejscami niewielkie opady deszczu, w Tatrach opady deszczu ze śniegiem. Temperatura

maks. dniem od 12 st. na zachodzie regionu, do 16 st. na wschodzie - na Podhalu 14 st., wysoko w Tatrach 3 st. Wiatr umiarkowany, tylko w górach jeszcze przejściowo silny i porwisty, południowo-zachodni. W Tatrach zanikający wiatr halny. Temperatura min. nocą od 5 do 7 st., na Podhalu 4 st., w Tatrach około -1 st. W nocy także pochmurno i okresami opady deszczu. Wiatr słaby, zmienny.

Sytuacja biometeorologiczna

Niekorzystna - powoduje zakłócenie czasu reakcji i chwiejność układu nerwowego. Nasilają się bóle stawów i mięśni.

Prognoza na jutro

Pochmurno i deszczowo. Temperatura dniami od 8 do 10 st., temperatura min. w nocy od 4 do 6 st., na Podhalu 2 st., w Tatrach -2 st. Wiatr słaby - zmienny.

Górska prognoza pogody

Pod rządami nowego króla, no, prezydenta, w Krakowie nastąpiła zmiana klimatu. Miejsce pogodnego wyżu zajon jesse wyższy wyż. I tak. Wszyscy przepowiadacze pogody z rejonów górskich i podgórskich zostali skozani na milionowe grzywny za nieplacenie podatku od wróżb. Dyżurni meteorolodzy i gazetowi pogodnicy

zwolnieni z pracy. Pogoda od dziś przepowiada strażok na wieży mariackiej znanym sposobem: wyciągnij rękę bez okna, jak leje, to mu ręka moknie. Potem się dre do dołu i na syckie strony świata: - Leje, chowajcie się! O insyk oznakach zmiany klimatu napisemy w następnym odcinku.

BABKA JĘDZA SPOD LIŚCIA

42 Obserwatorium astrologiczne

Księżyc wędruje dzisiaj po przeciwnej stronie nieba niż Słońce, a jego kształt zaczyna przypominać nieforemny talerz. Osiąga więc fazę tzw. garbu i zmierza do pełni, która nastąpi 20 listopada, o godzinie 2.35, w konstelacji Byka. Dzięki temu w naszym życiu zacznie się okres analizowania własnej postawy, poszukiwania dróg wewnętrznego rozwoju, dokonywania zmian i podejmowania nowych, ważnych decyzji. Oczyszczająca aura planetarna będzie nam w tym wyraźnie sprzyjać już od poniedziałku.

A co dziś widzimy na niebie? Księżyc wędruje teraz po ostatnim odcinku konstelacji Barana, gdzie, o godzinie 9.16 i 13.35 utworzy z Uranem, lepiej więc unikajmy skandali obyczajowych, burzliwych romansów, kłótni - zatroszczmy się o zdrowie i idźmy na długi, samotny spacer.

Tym bardziej że o godzinie 15.07 aktywny stanie się Saturn, który dołoży nam obowiązków, ale pozwoli również odetchnąć i skoncentrować się na spr-

wach ważnych. Warto teraz przejrzeć rachunki, sporządzić bilanse finansowe, odpisać na listy albo posiedzieć przy komputerze. I bądźmy w swoich postanowieniach konsekwentni - bo noc jeszcze długa!

O godzinie 19.29 Księżyc wkracza do konstelacji Byka, gdzie zaczyna nowy cykl astrologiczny. Nadal jednak powinniśmy zachowywać powściągliwość, ponieważ Wenus, patronka tego znaku, patrzy na nas koso i wysyła dziwaczne energie. Jednym słowem: mniej jedzmy, mniej pijmy, mniej palmy i prowadźmy się tak, jak należy, a niedziela upłynie nam w miarę spokojnie.

Ale co nas czeka? Barany, Lwy i Strzelce - mogą podejmować nieprzemysłane decyzje albo wypowiadać kwestie, które chciałyby potem cofnąć. Byki, Panny i Koziorożce ogarnie pragnienie uczestnictwa w szaleńczych zabawach. Bliźnięta i Ryby skoncentrują się na dawno zaplanowanych obowiązkach. Raki i Wagi wygłoszą wiele krytycznych uwag pod adresem rodziny, a wieczór spędzą przy kuflu piwa. Natomiast Wodniki i Skorpiony pochłoną życie towarzyskie.

JAKUB CIEĆKIEWICZ

Oknem emeryta

Od czasu do czasu przypomina mi się zdarzenie sprzed wielu, wielu lat. Otóż niedługo po swoich przenosinach do Warszawy Stefan Kisielewski wpadł na parę dni do Krakowa. Spotkaliśmy się i w trakcie rozmowy powiedział:

„Wiesz? Kraków zrobił na mnie przygnębiające wrażenie...”

Obruszyłem się: „Jeszcze nie ma roku, jak się przeniosłeś do stolicy, i już się z ciebie zrobił taki warszawista, że cię Kraków przygnębia?”

„Nic nie rozumiesz” - powiedział. „Po prostu Warszawa wygląda jak sowieckie miasto, a Kraków robi wrażenie europejskiego miasta w niewoli...”

Miał odrobinę racji, bo Kraków był wówczas istotnie dość szary i zaniedbany.

Rozmowa ta przychodzi mi na myśl zwłaszcza wtedy, gdy chodzę po krakowskim Rynku i przyległych ulicach. Patrząc na pstrokatą ciznę sztyldów, wywiezsek i reklam, jakimi upstrzone są zabytkowe kamienice, myślę sobie, co też obecnie powiedziaby Kisiel o Krakowie? Czy nadal przypominałby mu europejskie miasto, czy też raczej bliskowschodni bazar?

Już parokrotnie - przy kolejnych zmianach władz miasta - słyshałem obietnice położenia kresu tej sytuacji i doprowadzenie do jakiegoś ładu estetycznego - przynajmniej w zabytkowych częściach miasta. Jak dotąd jednak nikomu się to nie udało.

Podobno na przeszkodzie stoi święte prawo własności, które pozwala każdemu właścicielowi kamienicy wieszać na swoich murach co tylko zechce, nawet najpaskudniejsze bohomyzy. Co gorsza, w pogoni za zyskiem, również władze miasta zgadzały się na reklamowe szaleństwa. Kraków więc można byłoby nazwać miastem w niewoli reklam?

BRUNO MIECUGOW

Kabaret Strasznych Panów

czyli trzydzieste ósme Śniadanie z „Dziennikiem”

Co tydzień, jak Polska długa i szeroka, po restauracjach, kawiarniach i studiach telewizyjnych zbierają się politycy różnych opcji na wspólne śniadanie. Między kawą a rogalikiem dzielą się ze sobą i słuchaczami myślą i rozumem. „Dziennik” pozazdrościł mediom elektronicznym tego pomysłu, pozwalającego głębiej wniknąć w tajniki polityki i to już z samego rana. W naszym śniadaniu biorą udział reprezentanci wszystkich partii. Zadaniem Czytelników jest rozpoznać po tym, co mówią, kto jest who.

- Dzień dobry państwu. Dzisiejsze śniadanie miało się odbyć w restauracji Europa, ale reprezentanci prawicy zapowiedzieli, że do Europy nie przyjdą, więc musieliśmy je przenieść do Staropolskiej. Dłaczego panowie nie chcecie do Europy?

- My nie chcemy do Europy, bo Polacy nie chcą. Tylko sobie tego dokładnie nie uświadamiają. My jesteśmy tylko głosem narodu.

- A my, owszem, chcemy do Europy, ale nie do tej, która jest, i jeszcze nie teraz. Dajemy Europie czas, żeby się zmieniła i dostosowała do naszych oczekiwań. Wtedy tak, proszę bardzo, poprzemy Europę i wprowadzimy do niej Polskę. Ale ani o dzień wcześniej.

- Będzie referendum i Polacy się wypowiedzą sami. Myślę, że wypowiedzą się wbrew nam i przeciwko nam.

- Lewicę zawsze ciągnie do międzynarodówki. Stracili Moskwę, to chcą mieć teraz nad sobą Brukselę.

- Zrobimy niejedno referendum. My z bratem na przykład szykujemy referendum w sprawie wystąpienia Polski z europejskiej federacji piłkarskiej UEFA. No bo proszę, jesteśmy w tej federacji, składki musimy płacić, a nasze drużyny zawsze przegrywają. Tak samo będzie w Unii.

- Zaraz, przecież Wisła wygrała z Parmą.

- No tak, ale kogo wylosowała w następnej kolejce? Schalke. Akurat tę drużynę, która wygrała z Legią. I na dodatek niemiecką. To nie jest przypadek. Jedni Niemcy nas wykupują, a drudzy nas ogrywiają w piłkę. To jest spisek antypolski. Zmowa. Dłaczego kilku naszych piłkarzy gra w Bundeslidze, a w naszej lidze nie ma ani jednego Niemca? Niemcom nie wolno u nas grać, bo moglibyśmy z nimi zacząć wygrywać.

- Żeby wygrywać, to trzeba lepiej grać.

- My mamy naszą polską, narodową tradycję gry w piłkę i nie potrzebujemy kopiować obcych wzorów. Narzucili nam przepis, które są obce naturze Polaka. Ja pamiętam, jak się grało za mojej młodości, to obowiązywała zasada trzy kornery - karny. A teraz tego nie ma. Jakies spalone wprowadzili. Po co to komu? Musimy wrócić do źródeł.

- My będziemy się domagali, żeby do przepisów UEFA wpisać obowiązkowy pacierz. Przed meczem obie drużyny głośno się modlą, a sędzia mówi amen. Jak taki przepis wejdzie w życie, będziemy mogli wrócić do federacji.

- To już nie tylko przyszłość Polski, ale i polskiej piłki chcecie zniszczyć?

- Przyszłość Polski to jest samorządna, niezależna, niezawista polska piłka. I nasza drużyna to przeprowadzi. Nie będziemy płacić składek za to, że przegrywamy. Jak nam zagwarantują wygraną, to się zaczniemy zastanawiać.

- A gdzie się podziali panowie z koalicji i Platformy? Zreiterowali?

- Nie, przenieśli się jednak do Europy.

- Odszczepięci. Prawdziwy Polak nigdy nie będzie w Europie.

- Kończymy śniadanie, bo ja też się przenoszę do Europy. Panie przewodniczący, zechce pan uregulować rachunek. Do usłyszenia.

Notował: RADWAN

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

redaktor naczelny: ANDRZEJ LENICZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klukurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIECIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Rynek 20, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ZYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księża J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Słowackiego 4, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytura:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 421-99-77, fax 421-97-77,
Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowińska 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

Jeszcze dziś przy ulicy Piłsudskiego

Zima w „Sokole”

Nie tylko organizatorzy, ale i wystawcy chyba nie spodziewali się aż takiej liczby zwiedzających pierwszą Zimową Giełdę Turystyczną „Białe Szaleństwo”, bowiem co jakiś czas musieli dowieźć kolorowe foldery...

– Jesteśmy bardzo zaskoczeni frekwencją. Wielu miłośników narciarstwa, co szczególnie nas cieszy, potraktowało halę krakowskiego „Sokola” jako miejsce nie tylko zapoznania się z zimową ofertą biur podróży, ale także doskonały punkt wymiany narciarskich informacji – twierdzi Piotr Wilczek, prezes Grupy A-05, organizator pierwszej Zimowej Giełdy Turystycznej.

Wszyscy ci, którzy wczoraj pojawili się w „Sokole”, nie powinni narzekać, bowiem mogli wybierać wśród najatrakcyjniejszych ofert zimowego wypoczynku, nie tylko w kraju (Rabka, Krynica, Białka Tatrzańska, Bukowina Tatrzańska, Zakopane, ale także ośrodek na Piękną Górze w... Gołdapi) i za granicą

(Słowacja, Czechy, Austria, Szwajcaria, Niemcy, Francja, ale także np. Egipt). Był sprzęt narciarski oraz instruktażowy film – cieszący się olbrzymią popularnością – przedstawiający najnowsze techniki jazdy; prezentowany przez Kazimierza Szczęsnego.

– Naszym partnerem strategicznym, a także fundatorem głównej nagrody – wyjazdu narciarskiego dla dwóch osób do stacji Les Deux Alpes – jest region Les Deux Alpes razem z krakowskim biurem Ikatour – dodaje prezes Wilczek. – Są też nagrody ufundowane przez Centrum Sport Maks – narty i wiązania Salomona, buty Atomica oraz gogle.

Dziś giełdę można zwiedzać od godz. 10 do 16. Warto mieć przy sobie drobne 2 zł, bo tyle kosztuje bilet wstępu.

Honorowy patronat nad imprezą objęli marszałek województwa małopolskiego, wojewoda małopolski, wiceprezydent miasta Krakowa, POT oraz MOT. Patronat medialny sprawują: „Dziennik Polski”, Radio Plus, TVP Kraków. (DMA)



Fot. Agnieszka Wilczek

Tydzień w krakowskiej polityce

(Bez) Niespodzianki

● Prof. Jacek Majchrowski został prezydentem Krakowa. Dla wielu obserwatorów była to niespodzianka, tym bardziej że w innych miastach wojewódzkich kandydaci lewicy przegrywali z pravicowymi, a w Krakowie, gdzie od 1990 roku rządili prezydenci wywodzący się z prawicy, wygrał kandydat popierany przez lewicę. Tak naprawdę wyniki nie były zaskakujące. Prawica potraktowała pierwszą turę jak prawybyry, co okazało się zbawienne dla byłego prezydenta Krakowa Józefa Lassoty, a zębne dla pozostałych kandydatów tej strony sceny politycznej. Przed drugą turą prawica nie zdobyła się na poparcie Józefa Lassoty, co oznacza, że zaprzeczyła temu, iż pierwsza tura stanowiła prawybyry. Był to też wyraźny znak, że współpraca z prezydentem popieranym przez lewicę będzie łatwiejsza dla tych pravicowych partii niż współpraca z prezydentem z Unii Wolności. Po raz kolejny – to też nie było niespodzianką – prawica pokazała, że nawet w trudnych momentach trudno jej się zjednoczyć i przemoc historyczne i personalne animozje. Dzięki temu (choć nie tylko) wygrał kandydat popierany przez lewicę. Najbliższe 4 lata pokażą, czy ten wybór był korzystny dla Krakowa.

● Józef Lassota jest jednym z największych przegranych ostatnich wyborów, ale także jednym z największych zwycięzców. Na jego przegrana z Jackiem Majchrowskim w drugiej turze wpływ miał nie tylko brak poparcia prawicy. Brak ok. 1,4 tys. głosów mógł być spowodowany choćby zdecydowanie gorszą prezentacją podczas debat telewizyjnych i radiowych. Można powiedzieć, że byłemu prezydentowi Krakowa puściły nerwy, podczas dyskusji dał się wpuszczać na grząskie tematy, z których nie udawało mu się wybronić. W ten sposób niszczył budowany przez wiele tygodni wizerunek ciepłego i dobrotliwego „ojca miasta”. Trzeba jednak pamiętać, że Józef Lassota to jeden z największych wygranych ostatnich wyborów. I to nie tylko z powodu otrzymania największej liczby głosów spośród wybranych do Rady Miasta (3 467, gdy drugi w tym rankingu miał 2 805 głosów), ale przede wszystkim z powodu bardzo dobrego wyniku wyborczego komitetu „Twoje Miasto”, który wprowadził do Rady Miasta aż 7 radnych. Gdy kilka miesięcy temu ten komitet, związany z Unią Wolności, rozpoczął kampanię, nikt nie dawał mu szans na dobry wynik. Osoba byłego prezydenta miała zapewnić temu komitetowi przekroczenie progu wyborczego i zdobycie jakiegokolwiek mandatu w radzie. Sukces „Twojego Miasta” (a tym samym – UW) i jej lidera Józefa Lassoty to na pewno większa niespodzianka niż zwycięstwo w wyborach na prezydenta Jacka Majchrowskiego. (GEG)

Instytucja Narodowa

130. rocznica przekształcenia

Towarzystwa Naukowego Krakowskiego w Akademię Umiejętności

Wczorajsze uroczyste posiedzenie naukowe Polskiej

Akademii Umiejętności odbywało się w 130. rocznicę powstania Akademii Umiejętności i trzynastą rocznicę jej odrodzenia. Rolę Akademii w życiu narodu przypomniał prof. Andrzej Białas, prezes PAU. W czasie spotkania przyjęto także do Akademii nowych członków. W części merytorycznej prof. Lech Kalinowski przedstawił bardzo ciekawy wykład o niedawno zmarłej prof. Karolinie Lanckorońskiej.

– Dzisiejsze nasze spotkanie ma charakter szczególny, świętujemy bowiem 130. rocznicę przekształcenia Towarzystwa Naukowego Krakowskiego w Akademię Umiejętności. Ważna to data – mówił prof. Andrzej Białas. – Już współcześni rozumieli doskonale, jak istotny krok został wówczas uczyniony. My – po latach – możemy tylko potwierdzić, że ich plany i nadzieje stały się rzeczywistością. Powstała bowiem Instytucja Narodowa, która miała objąć i faktycznie objęła cały obszar Polski, budując w ten sposób wspólnotę najwybitniejszych polskich uczonych ze wszystkich trzech zaborów. I która bardzo szybko



Prof. Jerzy Haber (z prawej), dyrektor Wydziału III PAU, wręcza dyplom członka korespondenta PAU prof. Andrzejowi Korbelowi. W głębi prof. Michał Tułała. Fot. Anna Kaczmarz

potrafiła pokazać światu, że nauka polska istnieje i uzyskuje wyniki, które zapewniają jej miejsce w strukturach międzynarodowych.

Profesor przypomniał, że ówczesni politycy dobrze rozumieli znaczenie nauki, a przede wszystkim środowiska uczonych, dla budowy kultury i tożsamości narodowej. Warto przypomnieć tę podstawową prawdę, zwłaszcza teraz, gdy nauka i kultura jest w kręgach władzy lekceważona. Chyba że przynosi bezpośrednie korzyści materialne... (MN)

Polska Akademia Umiejętności ma obecnie 448 członków – czynnych, korespondentów i zagranicznych. Dyplomy członków czynnych PAU otrzymali wczoraj profesorowie: Jerzy Gadomski, Franciszek Ziejka, Ryszard Kazimierz Otręba; członkami korespondentami zostali profesorowie: Sergiusz Michalski, Jerzy Pelc, Andrzej Korbel, Michał Tułała, Czesław Radzikowski.

Prof. Stefanowi Grzybowskiemu, który wczoraj ukończył sto lat, wysłano list z gratulacjami. (MN)

Kawalerowie i damy

Dokończenie ze str. 1

Od tamtego momentu maltańczyków w strojach organizacyjnych można widywać znacznie częściej. Biorą udział w procesjach Bożego Ciała i ku czci św. Stanisława. Uczestniczą w rezurekcjach i we wszystkich innych uroczystych mszach, np. z udziałem Ojca Świętego.

Kandydaci na członków Związku Polskich Kawalerów Maltańskich muszą spełnić kilka warunków. Po pierwsze, mieć ukończone 25 lat, chęć do pracy społecznej i charytatywnej oraz poczuwać się do polskości. Dr Krzysztof Moczurad, jeden z krakowskich maltańczyków, tzw. szpitalnik zakonu, wyjaśnia, że ten ostatni warunek nie oznacza, że członek związku musi być Polakiem. Istotne jest, aby odczuwał silną więź z naszym krajem. Kandydat do zakonu musi również uzyskać świadectwo od biskupa – ordynariusza diecezji, że jest praktykującym katolikiem. Do szczegółowego curriculum vitae należy dołączyć metrykę własnego i żony (rozwódni wykluczeni) oraz metrykę ślubu. Ale nawet spełniając te warunki, nie można tak po prostu zapisać się do związku, bo zakon bardzo starannie dobiera sobie ludzi.

Po ostatnich nominacjach, Związek Polskich Kawalerów Maltańskich liczy 147 członków rozsiadanych po świecie. W Polsce mieszka mniej więcej połowa. Reprezentują różne zawody. Są wśród nich lekarze (m.in. prof. Jan Nielubowicz, prof. Wojciech Noszczyk, prof. Zbigniew Chłap), są adwokaci (mec. Tadeusz de Virion), handlowcy (Mikołaj Radziwiłł), jest historyk sztuki (prof. Jan Ostrowski), zootechnik (Stanisław Deskur), a nawet jeden polityk. Do niedawna w Polsce mieszkała tylko jedna dama maltańska (Anna Bran-

ka-Wolska). Obecnie w samym Krakowie mieszkają trzy damy: Anna Jarnuszkiewicz, Agnieszka Morawska i Róża Karłowska. Do zakonu należą także prymas Polski kard. Józef Glemp i kard. Franciszek Macharski.

Do Polski joannitów sprowadził syn Bolesława III Krzywoustego – ks. Henryk Sandomierski, uczestnik wypraw krzyżowych. W 1187 r. otrzymali oni kościół św. Michała w Poznaniu, a niedługo potem inne świątynie na Śląsku, gdzie powstały tzw. komandorie zakonu.

Zakon Kawalerów Maltańskich do dzisiaj jest suwerennym państwem, utrzymującym stosunki dyplomatyczne z ponad 80 krajami. Ma własną monetę – skudy, wydaje własne znaczki i paszporty. Funkcjonuje na podobnych zasadach jak inne kraje, tyle tylko że zakonne „ministerstwa” mają bardziej oryginalne, uświęcone tradycją nazwy.

Do zakonu maltańskiego należało wielu przedstawicieli

polskich rodów arystokratycznych, a gdy tylko w 1918 r. Polska odzyskała niepodległość, wśród kawalerów powstała inicjatywa powołania maltańskiego związku narodowego, który ukonstytuował się w czerwcu 1921 r. w Poznaniu. Po wojnie wielu kawalerów (maltańczykiem był m.in. gen. Anders) znalazło się poza granicami kraju. Nad Wisłą zaistnieli oni na powrót w świadomości zbiorowej dopiero na początku lat 90., kiedy to zakon akredytował w Polsce swojego ambasadora.

Podstawowym celem Związku Polskich Kawalerów Maltańskich jest opieka nad chorymi i rannymi, tak w czasie pokoju, jak przede wszystkim w czasach wojennych oraz charytatywna działalność wszelkiego rodzaju z wykluczeniem celów zarobkowych. W ciągu minionych pięć lat wydalili oni na działalność charytatywną w Polsce kilka milionów dolarów.

GRAZYNA STARZAK



Maltańki na Wawelu

Fot. Piotr Kędziński

Krótko

■ **WOJSKO W HEBRONIE.**

Wczoraj wieczorem 40 transporterów opancerzonych i samochodów armii izraelskiej wjechało do palestyńskiego Hebronu na Zachodnim Brzegu. W tym samym czasie rząd izraelski naradzał się nad sposobem dokonania odwetu za zamach palestyńskiego Dżihadu, w którym zginęło poprzedniego dnia 12 Izraelczyków.

■ **EDWARD MOSKAL WYBRANY.** Zgodnie z oczekiwaniami dotychczasowy prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Edward Moskal został wybrany na kolejną dwuletnią kadencję w wyborach, które odbyły się w Chicago.

■ **ZDYMISJONOWANY RZĄD.** Prezydent Ukrainy Leonid Kuczma podpisał wczoraj dekret dymisjonujący rząd premiera Anatolija Kinacha. Prezydent Kuczma powiedział, że dymisjonowany rząd Anatolija Kinacha nie radził sobie z problemami socjalnymi.

■ **ZASKAKUJĄCA WYPOWIEDŹ.** Jako „trochę zaskakującą” ocenił premier Leszek Miller wypowiedź premiera Szwecji Goerana Perssona, który powiedział, że Polska może znaleźć się w UE nawet dopiero w 2005 roku. Polski premier uważa, że przystąpimy do Unii 1 maja 2004 r.

■ **ZDECYDUJE ARCYBISKUP.** Watykańska Kongregacja ds. Biskupów wyraziła zgodę na podjęcie przez ordynariusza poznańskiego arcybiskupa Stanisława Gądeckiego kroków, jakie uzna za słuszne dla dobra diecezji, w sprawie arcybiskupa Juliusza Paetza – powiedziano nieoficjalnie PAP wczoraj w Watykanie. Te informacje potwierdzają obowiązujące abp. Paetza zakaz pełnienia obowiązków biskupich w diecezji poznańskiej.

■ **PIS o UNII.** Zarząd Główny Prawa i Sprawiedliwości zobowiązał klub parlamentarny PiS do „działań mających na celu zasadniczą poprawę warunków członkostwa Polski w UE”.

■ **NAGRODZONE SKRZYDŁO.** Twórcy nowego skrzydła Biblioteki Jagiellońskiej, zespół dr. Romualda Loeglera i Ewy Fitzke, odebrali wczoraj z rąk premiera nagrodę za najlepszy obiekt architektoniczny wzniesiony ze środków publicznych oraz nagrodę SARP za rok 2001. Wyróżnienie I stopnia otrzymali projektanci budynku „K” Sądu Okręgowego w Krakowie.

Kronika wypadków

Na ul. Bosaków o godz. 8.15 polonez w trakcie cofania potrącił 80-letniego mężczyznę, który doznał urazu nogi. Na ul. Lipskiej o godz. 9.02 peugeot potrącił rowerzystę, który odniósł ogólne obrażenia. Niegroźnych urazów ciała doznała piesza, potrącona o godz. 12.16 przez opla na ul. Żeromskiego. Na ul. Zakopiańskiej o 16.44 daewoo lanos potrącił mężczyznę. Pieszy w stanie ciężkim został przewieziony do szpitala. Strażacy gasili w nocy pożar forda na os. Stalowym.

(WES)

Redaktorzy wydania:
Marek Długopolski
Marian Nowy

Jak będzie wyglądać współpraca prezydenta z radą?

Krajobraz po wyborach

Układ jest znany. W Radzie Miasta Krakowa jest 10 radnych koalicji Sojusz Lewicy Demokratycznej – Unia Pracy, po 9 radnych mają Prawo i Sprawiedliwość oraz Liga Polskich Rodzin, po 7 Platforma Obywatelska oraz Twoje Miasto, 1 – Krakowska Platforma Samorządowa. Prezydent Jacek Majchrowski musi współpracować z bardzo podzieloną radą. Jak będzie wyglądać ta współpraca? To wielka niewiadoma.

Prof. Jacek Majchrowski był kandydatem Ponadpartyjnego Komitetu Wyborczego „Przyjazny Kraków”. Choć profesor wygrał w drugiej turze z Józefem Lassotą, kandydatem Obywatelskiego Komitetu Wyborczego „Twoje Miasto”, to jednak komitet prezydenta nie wprowadził do rady żadnej osoby. Na pocieszenie prezydent ma 10 radnych z popierającej go koalicji SLD-UP, choć właśnie to poparcie jest największą przeszkodą w stworzeniu stałej większości, skupionej wokół nowego prezydenta.

Wola współpracy

Po ogłoszeniu oficjalnych wyników drugiej tury wyborów na prezydenta Krakowa, przedstawiciele klubów w Radzie Miasta jednoznacznie wyrażali wolę współpracy z nowym prezydentem. Choć większość zdecydowanie wykluczała możliwość stworzenia koalicji stale popierającej prezydenta Jacka Majchrowskiego, to z drugiej strony – także większość zapowiadała, że nie będzie opozycją, która każdy pomysł prezydenta storpeduje.



Fot. Anna Kaczmarz

Można więc powiedzieć, że prezydent Jacek Majchrowski będzie miał dość komfortową sytuację. Gdy zaproponuje projekt związany ze zwiększeniem pomocy socjalnej, będzie miał za sobą SLD-UP i LPR, a gdy przedstawi pomysł służący podmiotom gospodarczym, będzie mógł liczyć na głosy PO, Twojego Miasta i być może SLD-UP.

Prezydent musi jednak pamiętać, że tworzenie większości doraźnie do każdego zaproponowanego projektu jest bardzo niebezpieczne i nie zawsze musi się udać. Tworzenie takich krótkich

i programowych koalicji będzie tym trudniejsze, im bardziej prezydent będzie uzależniony od SLD-UP, których poparcie pomogło mu wygrać wybory.

Ruch należy do prezydenta

To, czy prezydent Majchrowski będzie uzależniony od SLD-UP i jak duże będzie to uzależnienie, pokaże dobór najbliższych współpracowników, a przede wszystkim – 4 zastępców prezydenta. Jeżeli wśród jego zastępców będzie tylko jeden działacz SLD, to raczej obawy o duży wpływ tej partii na

prezydenta Krakowa zostaną rozwiane, a przynajmniej nie wzrosną. Gdyby jednak w jego otoczeniu było już 2 członków SLD (trzeba pamiętać, że sam prezydent też należy do SLD), to może oznaczać (choć jeszcze nie musi) upolitycznienie władz Krakowa.

Przy takim rozwiązaniu współpraca z większością w Radzie Miasta, wywodzącą się z prawej strony politycznej, będzie utrudniona. Byłaby łatwiejsza, gdyby prezydent dobrał sobie na zastępców osoby nie budzące sprzeciwu wśród większości radnych. Nie ozna-

cza to wcale, że muszą to być osoby związane z partiami, mającymi radnych. To mogłoby wprowadzić zapewne prezydentowi większość w radzie, ale trudno się spodziewać, by udało się ją stale utrzymać albo byłoby to bardzo politycznie kosztowne.

Podczas kampanii wyborczej Jacek Majchrowski wielokrotnie zapowiadał, że doborze fachowców. Już w przyszłym tygodniu powinno być wiadomo, czy tych deklaracji dotrzyma.

Pierwsze starcie

Z kolei za kilka tygodni będzie wiadomo, jak będzie układać się współpraca prezydenta i jego zastępców z Radą Miasta. Test na współpracę będzie trudny, bo będzie dotyczył od razu spraw bardzo istotnych – ustalenia przyszłorocznych stawek podatków i opłat lokalnych, podwyżek opłat za usługi komunalne oraz przyszłorocznego budżetu.

Jeżeli prezydentowi uda się przekonać większość do swoich propozycji (one są już przygotowane przez odchodzący Zarząd Miasta, ale prezydent może je zmienić), będzie to oznaczać, że test wypadł dobrze, a jego wynik rzuca dobrą kopkę na przyszłość. Jeżeli rada znacznie zmieni propozycje prezydenta, wbrew jego woli, będzie to pierwszy sygnał, że przyszłość nie rysuje się kolorowo. Najgorzej będzie wtedy, gdy nie będzie większości w radzie dla zaakceptowania pomysłów prezydenta, ale też zabraknie tej większości do wprowadzenia spójnych zmian. Pozostaje jednak wierzyć, że mamy rozsądnych i rozumnych radnych, którzy zważą na własną korzyść czy zysków danej partii politycznej.

(GEG)

Gdyby wyborcy przestudiowali programy kandydatów na prezydenta i do Rady Miasta, doszliby do wniosku, że czekają nas tłuste lata – pełne nowych inwestycji i wzrostu wydatków na dziedzinę, którym dziś dośkwiera brak odpowiedniego finansowania. Tymczasem nadchodząca kadencja będzie niezwykle trudna – nie tylko z powodu sprawdzania nowego układu (relacji bezpośrednio wybranego prezydenta z radą, w której może nie mieć większości), ale przede wszystkim za sprawą wyznaczonego już kierunku działań gminy.

Prawda jest taka, że wiarygodny kandydat powinien w kampanii posługiwać się nie własnym wymyślonym programem wyborczym, ale nieco zmodyfikowanym planem rozwoju miasta na najbliższe lata, realizowanym przez ostatnie 4 lata. Modyfikacja nie może być duża, bowiem nowy prezydent i nowa rada są skazani na kontynuację dotychczasowej polityki miasta. Zbyt duże zmiany mogą nie przynieść już dodatkowych korzyści finansowych, a co ważniejsze – mogą narazić miasto na niepotrzebne straty finansowe.

Konieczność kontynuacji...

Dowodem na konieczność podjęcia kontynuacji jest projekt przyszłorocznego budżetu miasta, przygotowywany w magistracie od wielu miesięcy, a przyjęty przez Zarząd Miasta w ostatni czwartek. Szczególnie widać to, gdy przeanalizuje się ten projekt

Skazani na kontynuację

Zbyt duże zmiany w programie mogą nie przynieść dodatkowych korzyści finansowych, a co ważniejsze mogą narazić miasto na niepotrzebne straty finansowe

pod kątem planowanych inwestycji miejskich.

W przyszłym roku na inwestycje strategiczne będzie w budżecie (przynajmniej tak przewiduje projekt) blisko 169,7 mln zł, z tego 35 mln zł to zapłata za budowę dwupoziomowego skrzyżowania Jana Pawła II – Stelli-Sawickiego – Nowohucka. Dodatkowo – aż trzy czwarte tej kwoty (120 mln zł) będzie przeznaczona na zadania inwestycyjne w ramach projektu „Krakowski Transport Miejski”. Cały projekt finansowany jest z kredytów Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju oraz Europejskiego Banku Inwestycyjnego, z którymi umowy podpisano już 4 lata temu. Gdyby nowy prezydent lub rada chcieli zmienić te inwestycje, to oznaczałoby groźbę utraty kredytów. Drugim argumentem za koniecznością pozostawienia ich w budżecie – o ile nie ważniejszym niż pierwszy – jest fakt, że przygotowania do tych inwestycji są już tak zaawansowane, że rezygnacja z nich teraz byłaby całkowicie nierozsądna.

Trudno zrezygnować

Brakujący odcinek szybkiego tramwaju od ronda Mogińskiego do ul. Kamiennej, trasa Centralna z jej fragmentem – ul. Galicyjska po wschodniej stronie dworca kolejowego, nowe drogi w ob-

szarze Krakowskiego Centrum Komunikacyjnego, umożliwiające rozpoczęcie budowy obiecanego Nowego Miasta lub tego, co w zamian niego powstanie, połączenie ul. Tischnera i Witosa, które ułatwi dojazd do sanktuarium w Łagiewnikach – to inwestycje w ramach 120 mln zł w projekcie budżetu. Naprawdę trudno sobie wyobrazić, by z nich można było teraz zrezygnować lub przerwać ich realizację.

W rezerwie na inwestycje strategiczne do ewentualnej zmiany przeznaczenia pozostaje 14 mln zł. Ale czy na pewno? Modernizacja ulic Igołomskiej i Sołtysowskiej (3 mln zł), budowa wydzielonych pasów dla komunikacji zbiorowej (1 mln zł), modernizacja ul. Dobrego Pasterza (3,5 mln zł), Królowej Jadwigi (1 mln zł) i Księcia Józefa (1 mln zł), zainstalowanie ekranów akustycznych (500 tys. zł) i dokończenie budowy toru kajakarstwa górskiego (4 mln zł) – to inwestycje w ramach owych „wolnych” 14 mln zł. Jeżeli wskazane ulice nie zostaną wyremontowane, to być może nie będzie już nie długo w ogóle po czym jeździć.

22,3 mln zł na przygotowanie

Pozostaje jeszcze 22,3 mln zł na przygotowanie kolejnych inwestycji, które mają być finansowane ze środków Unii

Europejskiej. Wprawdzie te pieniądze można by przeznaczyć na inne cele (np. na pomoc społeczną czy dodatki mieszkaniowe), ale gdyby tak się stało, to za 2 lata na inwestycje miasto nie przeznaczy już nawet złotówki, bo nie będzie mieć własnych pieniędzy, a z drugiej strony – nawet gdyby miało – to inwestycje nie będą przygotowane na tyle, by je realizować.

Można by jeszcze coś zabrać z inwestycji tzw. programowych, czyli nie tak spektakularnych jak strategiczne. Wprawdzie w projekcie budżetu na 2003 r. jest na nie blisko 188,3 mln zł, ale aż 86,7 mln zł to środki z funduszu Ipsa, które trzeba wydać (można z nich zrezygnować?) na rozbudowę wysypiska odpadów komunalnych oraz modernizację oczyszczalni ścieków Płaszów.

A może gdzieś indziej da się coś uszczuplić? 11,85 mln zł na inwestycje dla straży pożarnej, policji i Straży Miejskiej, 8 mln zł na remonty torowisk tramwajowych, 18,6 mln zł na budowę i modernizację ulic lokalnych, 1 mln zł – na ścieżki rowerowe, zaledwie 15 mln zł na mieszkalnictwo, 5,4 mln zł na inwestycje w oświacie, 3,5 mln zł – w sporcie, 2,8 mln zł – w kulturze, 3,5 mln zł – w służbie zdrowia, 2 mln zł – w domach pomocy społecznej. Jak widać i tu pieniądze

jest za mało w stosunku do potrzeb, więc jakiegokolwiek dużego cięcia niezego nie poparą.

Zwiększyć dochody...

Skoro nie można zabrać z wydatków, to naturalne jest, że trzeba próbować zwiększyć dochody. Jednak napięty plan dochodów nie daje raczej możliwości zwiększenia manewrów. Ogółem dochody – według przyjętego projektu budżetu – mają wzrosnąć aż o 9,44 proc. A niektóre pozycje planu dochodów zapewne wzbudzą ogromne kontrowersje i być może nawet ostry sprzeciw nowego prezydenta i rady.

Największe emocje będzie budził plan dochodów z mienia. Projekt budżetu przewiduje, że wzrosną one – w porównaniu z tegorocznym budżetem – aż o 18,5 proc., choć tegoroczne wpływy z tego tytułu będą mniejsze niż pierwotnie zakładano. Z dzierżawy z placów targowych miasto chce ściągnąć w przyszłym roku o 44 proc. więcej niż w tym roku, a z czynszów za lokale użytkowe – aż o 60 proc. więcej. Wprawdzie przewiduje się spadek sprzedaży mieszkań komunalnych (o 25 proc.), ale ze sprzedaży innych nieruchomości zakłada się wzrost o blisko 47 proc. Z jednej strony te założenia trzeba przyjąć za bardzo optymistyczne, a z drugiej – za trudne do zaakceptowania przez prezydenta i większość w radzie, bo obcia-

żające tych, którym przed wyborami obiecywano pomoc.

Na spłatę długu

Pozostaje jeszcze bardzo istotna sprawa, mająca ogromny wpływ na to, co będzie się działo w najbliższych latach. Z prognozy zadłużenia na lata 2003 – 2017 wynika, że co roku miasto będzie przeznaczać ogromne kwoty na spłatę długu, dzięki któremu w zakończonej kadencji wybudowano mosty, linię tramwajową i nowe ulice. Już w przyszłym roku na tzw. spłatę zobowiązań miasto musi przeznaczyć 7,7 proc. dochodów, w 2004 r. będzie to już 11 proc., a w 2005 r. – 14,2 proc. Później sytuacja wcale nie będzie o wiele lepsza, bo w 2006 r. spłata długów pochłonie 12,4 proc. uzyskanych dochodów, w 2007 r. – aż 14 proc., a w 2008 r. – 12,5 proc.

Te trudne uwarunkowania, będą wyznaczały ramy działań nowego prezydenta i nowej rady. Przekroczenie ich będzie praktycznie niemożliwe. Sukcesem rozpoczynającej się kadencji będzie przede wszystkim bardzo skuteczna polityka finansowa miasta. To od niej będzie zależało, czy uda się znaleźć pieniądze na nowe inwestycje. Ale nawet te nowe inwestycje nie będą już tak spektakularne jak te z ostatniej kadencji. Obecni radni i nowy prezydent powinni tak przygotować kolejne inwestycje i tak wyznaczyć kierunek rozwoju miasta, by ich następcy nie mieli zbyt dużego pola manewru i musieli kontynuować to, co zaczęto i przygotowano w kadencji 2002 – 2006. Wtedy i oni skazają swoich następców na kontynuację, tak samo, jak zostali skazani przez swoich poprzedników.

GRZEGORZ SKOWRON

Najpierw trzeba zdać sobie sprawę z własnej bezsilności. Potem przychodzi czas na uwierzenie w „Siłę Większą”, która może przywrócić każdemu zdrowie. Nie można też zapomnieć o opiece Boga, jakkolwiek się Go pojmuje. Należy wyznaczyć Jemu i innym ludziom swoje błędy. To taki gruntowny i odważny obrachunek moralny. Konieczna jest pokora i chęć zadośćuczynienia wszystkim skrzywdzonym przez siebie osobom. Trzeba też starać się nieść posłanie innym, podobnie cierpiącym.

Oto niezbędne „Kroki”, które każdy, pragnący powrócić do normalnego życia, musi postawić na swojej drodze. Jest ich dwanaście, ale zanim uczyni się pierwszy, istotne jest, aby uświadomić sobie, że tkwi się w marni. Trzeba się przyznać przed samym sobą do alkoholizmu.

Minnesota blues

- Mam na imię Adam i jestem alkohikiem - mówi jeden z głównych bohaterów musicalu rockowego pt. „Minnesota blues”. Premiera spektaklu, reżyserowanego przez Jerzego Fedorowicza, została zaplanowana na 14 grudnia. Na razie na scenie krakowskiego Teatru Ludowego trwają „próby otwarte”, na które może przyjść każdy, niezależnie od tego, czy problem alkoholizmu jest mu bliższy czy też nie.

- Zakładamy, że na spektakl przyjdą ludzie, którzy starają się poradzić sobie z tym problemem lub już się z nim uporali. Historia, którą opowiadamy, jest prawdziwa. To jest opowieść o życiu Krzysztofa Jaryczewskiego, lidera rockowego zespołu Oddział Zamknięty. Na jego przykładzie chcemy pokazać człowieka, który popadając w alkoholizm stracił bardzo wiele, ale miał zarazem odwagę rozpocząć walkę o swoje życie. To jest odwaga potrzebna bardzo wielu osobom. Może odnajdą ją właśnie w moim teatrze? - zastanawia się Jerzy Fedorowicz. - Przedstawiam problem osób uzależnionych od alkoholu na scenie, ale nie ma to być nudny dydaktyzm. Chcę pokazać, jakie dno może osiągnąć człowiek i jak, na skutek miłości i pomocy bliźniego, może wrócić z powrotem do życia. Zamierzam walczyć nawet o jednego człowieka. Jeśli dzięki mojej sztuce kilkanaście osób postanowi wydobyc się z alkoholizmu, będę zwycięzcą - twierdzi dyrektor Teatru Ludowego.

„Minnesota blues” to zaangażowany społecznie musical rockowy, powstały na podstawie libretta Arkadiusza Jakubika, przeplatany muzyką i tekstami piosenek Krzysztofa Jaryczewskiego. W tytule spektaklu nieprzypadkowo pojawia się nazwa jednego z amerykańskich stanów, ponieważ właśnie tam, w środowisku naukowców pojawił się program terapeutyczny do walki z uzależnieniami, określany również mianem „Minnesoty”. Polega on na tym, że prócz profesjonalnych terapeutów, w leczeniu alkoholiczków współuczestniczą też tzw. sponsorzy, czyli osoby, którym udało się wygrać z nałogiem i dobrowolnie chcą w tej walce pomóc także innym.

- „Minnesota” brata ludzi. Każdy może stać się członkiem jej elitarnego grona, ale jest jeden warunek: najpierw musi pokonać własny wstyd - mówi jeden z alkoholiczków, który pomaga w ramach tego programu ludziom uzależnionym.

- W Polsce program „Minnesota” został zaadaptowany do rodzimych warunków i posze-

rzony o terapię „12 kroków”, czyli etapów, przez jakie każdy zdrowiejący alkoholik musi przejść. Między ludźmi w Ameryce i w Polsce istnieją jednak ogromne różnice mentalne, dlatego dokładne odwzorowanie „Minnesoty” nie byłoby możliwe - twierdzi Jacek Wysowski, terapeuta z Krakowskiego Centrum Terapii Uzależnień, chwając pomysł przybliżenia ludziom tego programu poprzez wystawienie sztuki teatralnej.

- Będę współpracował przy realizacji tego przedstawienia z terapeutami, i z osoba-

im. Rydygiera, a kiedy się ocknąłem, przypomniałem sobie nagłe, że niedaleko od mojego miejsca zamieszkania odbywają się terapie odwykowe. Chwyciłem się tej myśli jak tonący brzytwy i po wyjściu ze szpitala trafiłem do ludzi, którzy chcieli mi pomóc. Zaczęłem mieć nadzieję. Piłem przez 33 lata i przez cały ten okres towarzyszyły mi uczucia niepokoju, lęku, obawy i grozy. Kiedy zetknąłem się z grupą AA, to wszystko powoli zaczęło mijać. Zrozumiałem, że jestem chory i że nie ucieknę od problemu, który tkwi głęboko we mnie - opo-

lik, nie pijący już od 16 lat. - Wcześniej byłem wrakiem człowieka. Nie miałem ani rodziny, ani pracy. Mieszkałem w piwnicy jednego z bloków, razem ze szczurami, w potwornym brudzie. Do grupy AA trafiłem sam. Nie przechodziłem żadnej terapii. Największym odkryciem okazał się dla mnie fakt, że jest więcej takich ludzi jak ja, że nie jestem sam - opowiada Jan, dodając, że najbardziej tragiczne w uzależnieniu jest to, że człowiek pozostaje pod jego wpływem do końca życia. Staje się alergikiem, dla którego nawet je-

jest mu wcale potrzebna - przekonuje Jan, który na co dzień pracuje w Telefonie Zaufania, gdzie pomaga osobom dotkniętym problemem alkoholowym.

Boją się ujawnić

Z badań przeprowadzanych na zlecenie Państwowej Agencji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych wynika, że w Polsce żyje obecnie około 800 tys. osób uzależnionych od alkoholu, a ok. 2,5 mln spośród nas to ludzie pijący w sposób szkodliwy. Szacuje się, że liczba niepeł-

zmiennych, i mądrości, abym odróżnił jedno od drugiego” - każde spotkanie w grupie AA rozpoczyna się od „Modlitwy o pogodę ducha”. Później wszyscy siadają w kręgu i rozmawiają o swoim procesie trzeźwienia. Ktoś, kto chce się wypowiedzieć, musi podać imię i wyznać, że jest alkohikiem.

- To, że wypowiadam słowa „jestem alkohikiem”, nie znaczy, że jestem śmieciem i degeneratem, ale że uznaję się za człowieka wolnego, świadomego własnej choroby i potrafiącego się tym doświadczeniem podzielić z innymi. To jest symbol wyzwolenia, a nie unicestwienia - mówi jeden z uczestników mityngów, organizowanych przez grupę AA z Prokocimia. Takich grup jest w Krakowie ponad trzydzieści. Każdego dnia odbywa się kilka spotkań - zamkniętych, skupiających jedynie stałych bywalców, lub otwartych, pozwalających na uczestnictwo osobom z zewnątrz. Anonimowi alkoholicy, jak sami twierdzą, są wspólnotą mężczyzn i kobiet, którzy starają się sobie nawzajem pomagać. Jedynym warunkiem uczestnictwa we wspólnocie jest chęć zaprzestania picia. Nie ma w AA żadnych składek ani obowiązkowych opłat, za to można wnieść do wspólnego budżetu wolne datki. Grupy AA nie są związane z żadnym wyznaniem, partią polityczną lub instytucją. Ich podstawowym celem jest trwanie w trzeźwości i pomaganie innym alkoholikom ją osiągnąć.

- Na początku alkoholik, który postanawia się leczyć, mówi: „Nie mogę pić”. Później stwierdza: „Ja nie chcę pić”, a kiedy całe życie zaczyna mu się ponownie układać, oznajmia: „Ja chcę nie pić” i w ten sposób dokonuje wyboru, manifestując swoją wolność - twierdzi Marcin, jeden ze stałych uczestników spotkań AA, odbywających się w KSTU.

- Alkoholizm przypomina szulera, który zaczyna z nami grać w karty, na początku godząc się na naszą wygraną. A kiedy już w nią całkowicie zaczynamy wierzyć, powoli i sukcesywnie zaczyna nam ją odbierać. Ogrywa nas, zabiera nam coraz więcej, a my nie potrafimy przestać grać. W końcu nic już nie mamy: ani rodziny, ani zdrowia, ani pieniędzy, ale ciągle pragniemy grać. Alkohol to narkotyk, przed którym powinniśmy bronić siebie i nasze dzieci - przekonuje Jacek Wysowski.

- Czy można uchronić młodzież przed uzależnieniami? - zastanawia się ksiądz Andrzej Król, prezes Salezjańskiego Ruchu Troški o Młodzień, działającego w Krakowie w dzielnicy Dębniaki. - Zawsze powtarzam, że nie ma złej młodzieży, tylko trzeba z nią po prostu być. Można więc jej podpowiadać, jak powinna postępować, można jej w różny sposób uatrakcyjniać czas, aby odciągając ją od alkoholu i narkotyków, ale ostatecznie to i tak młodzi ludzie sami zadecydują o swoim życiu, my za nich dokonać wyboru nie możemy - dodaje.

- Ci, którzy wygrali z alkoholem, to nie są osoby obdarzone wyjątkowo silną wolą. Wręcz przeciwnie - to ci, którzy zdali sobie sprawę z własnej bezsilności. Zwyciężyli, bo posiedli moc trzciny, którą wiatr, kiedy zechce, przygina do ziemi, a ona i tak podnosi się, aby trwać dalej - zapewnia Jacek Wysowski.

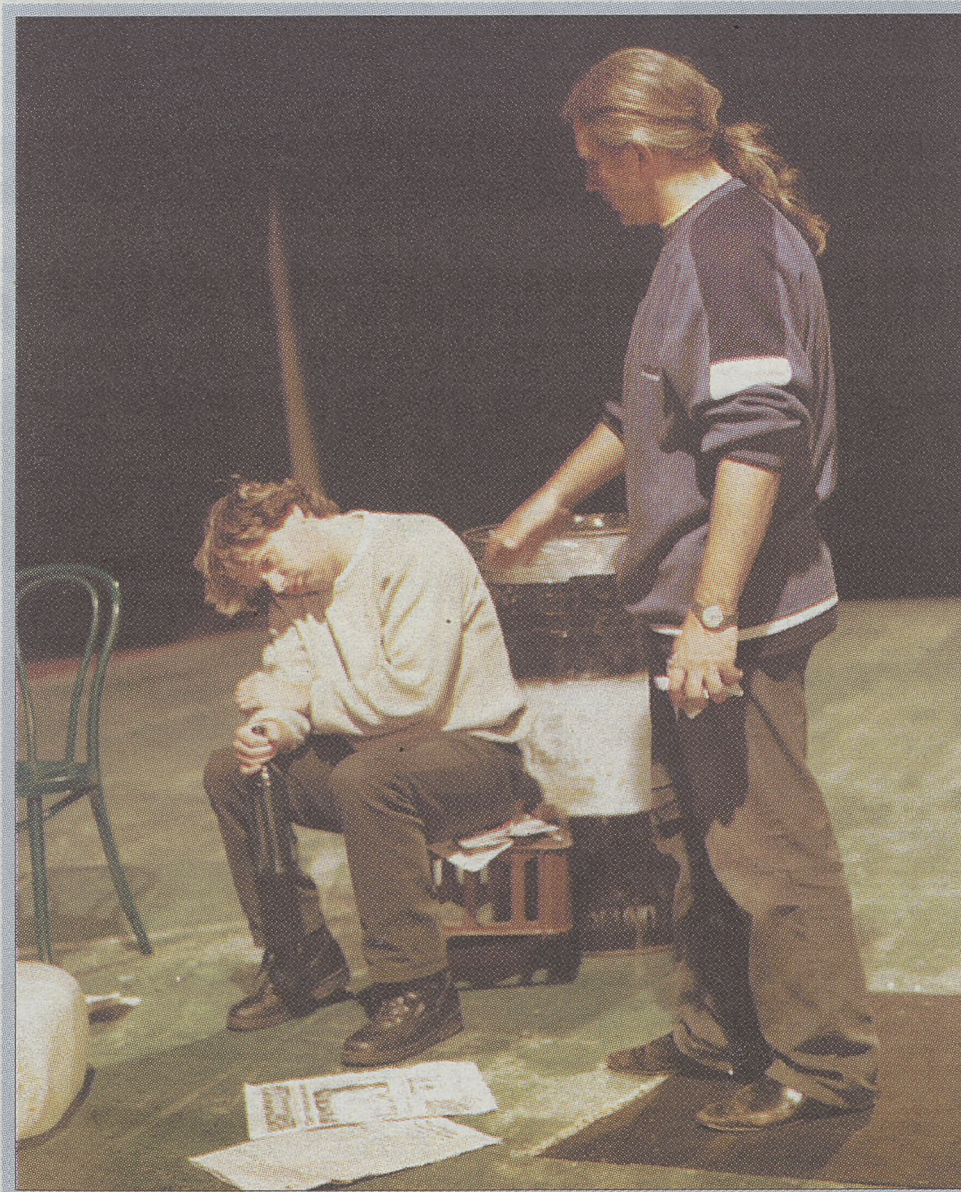
MAGDA BRONIATOWSKA

Imiona niektórych bohaterów reportażu zostały zmienione.

Premiera musicalu rockowego „Minnesota blues” - 14 grudnia

Posiedli moc trzciny

- Chcemy pokazać człowieka, który popadając w alkoholizm stracił bardzo wiele, ale miał odwagę rozpocząć walkę o swoje życie. To jest odwaga potrzebna wielu ludziom. Może odnajdą ją właśnie w moim teatrze? - zastanawia się Jerzy Fedorowicz.



Fagot i Ksiądz Adam - główni bohaterowie musicalu - czyli (od lewej): Jacek Wojciechowski i Piotr Piecha w czasie próby na scenie Teatru Ludowego
Fot. Andrzej Wiśniewski

mi uzależnionymi, ponieważ chciałbym, żeby moi aktorzy zagrali w jak najbardziej wiarygodny sposób - dodaje Jerzy Fedorowicz.

Zapomnieć o detoksach

- Mam na imię Ryszard i jestem alkohikiem. Opowiem ci, jak piłem, co się stało i jak trzeźwieję - mówi drobny mężczyzna w Krakowskim Centrum Terapii Uzależnień, mieszczącym się przy ul. Wielickiej. Jest piątkowy wieczór. Ryszard, jak co tydzień, przyszedł tu dzisiaj na zamknięte spotkanie grupy Anonimowych Alkoliczków. Przychodzi tak już od ponad pięciu lat, odkąd zapragnął żyć.

- Byłem po dwunastu „detoksach” i święcie wierzyłem, że trzynastego już nie przeżyję. Ale udało się. Leżałem przez trzy dni na intensywnej terapii w Szpitalu

wiada Ryszard. - Teraz jestem szczęśliwym człowiekiem. Znalazłem pracę, nawiązałem nowy kontakt z moją rodziną, pochałem poezję. Nie chcę pamiętać o desperalu i o koszmarnych chwilach, jakie mi przyszło przeżyć na oddziale detoksykacji w Kobierzy - dodaje po chwili, podkreślając, że mimo wszystko nigdy chyba nie będzie w stanie zapomnieć o swym tragicznym doświadczeniu, gdyż alkohol odebrał mu nie tylko zdrowie psychiczne, ale również... wzrok.

Kulawy bez kuli

- Alkoholizm to choroba zapręceń i zakłamań. Ale można ją leczyć i zatrzymać w stu procentach. Mówi się, że jest to jedyny przypadek choroby, w której pacjent po terapii i rehabilitacji może cieszyć się lepszym stanem zdrowia niż przed zachorowaniem - przekonuje Jan, alkoholi-

den łyk toksycznej substancji jest jak zapalony lont, jak śmiertelne niebezpieczeństwo. - Z alkoholizmem jest jak z kiseniem ogórków. Świeży ogórek można ukiszyć, ale kiszzonego nie da się już doprowadzić do stanu pierwotnego. Tak samo dla alkoholika istnieje przejście tylko w jedną stronę - zapewnia mężczyzna, dodając, że najważniejsze jest to, aby obalić stereotyp dotyczący ludzi uzależnionych. - Trzeba zmądrzeć społeczeństwu, że alkoholik to nie jest zły człowiek, tylko chory. Każdy może nim się stać. To jest niezwykle demokratyczna choroba. Z całą pewnością nie należy jej jednak rozpatrywać w kategoriach winy i kary. Alkohol jest dla osoby uzależnionej jak kula dla kulawego. Bez niego czuje się całkowicie bezradny. Takiego człowieka trzeba dopiero nauczyć żyć bez tej kuli, pokazać mu, że nie

noletnich dzieci alkoholiczków wynosi około 2 mln. Co najmniej połowa z nich żyje w sytuacji drastycznie zagrażającej ich zdrowiu i rozwojowi.

- Dziecko wychowywane w takiej rodzinie uczy się trzech zasad: „nie odczuwaj”, „nie ufaj”, „nie mów”. Atmosfera ciągłego zagrożenia powoduje u młodego człowieka liczne napięcia i stesy, co w konsekwencji może prowadzić do utraty kontroli nad własnym życiem - twierdzą zgodnie psychologowie.

- Nigdy nie można przewidzieć, która osoba się uzależni od alkoholu, a która nie, bo alkoholizm nie jest chorobą genetyczną. Wiadomo jednak, że są osoby mające większe do niej predyspozycje. Poza tym wchodzi w grę trzy czynniki: biologiczny, osobowościowy i najważniejszy - środowiskowy. Jeżeli w danej rodzinie pije ojciec, to istnieje duże prawdopodobieństwo, że syn też będzie w przyszłości pił, a córka wyjdzie za mąż za alkoholika. To jest mechanizm potwarzalności, a także zasada identyfikowania się z rodzicami. Często dzieci, które dorastają i opuszczają rodziny patologiczne, nadal pozostają głęboko zakotwiczone w ich przeszłości. Dlatego w naszym centrum prowadzimy również zajęcia dla dzieci alkoholiczków - mówi Jacek Wysowski, specjalista psychoterapii uzależnień.

- Osobno zajmujemy się także przemocą w rodzinach alkoholiczków. Pomagamy im pracować nad własnymi emocjami, takimi jak złość, stres i lęk. Staramy się podwyższyć ich niską samoocenę. Oni z tym wszystkim sobie nie radzą na co dzień, a raczej próbują sobie radzić, stosując przemoc, co oczywiście wprowadza do ich rodzin destrukcję - dodaje Jolanta Rygiak, wiceprezes Krakowskiego Stowarzyszenia Terapeutów Uzależnień.

W KSTU leczy się obecnie 5 tys. pacjentów. Połowa z nich to osoby uzależnione, pozostała część to członkowie ich rodzin.

- Leczenie w naszej przychodni jest bezpłatne, a mimo to osoby uzależnione niezbyt chętnie się do nas zgłaszają. Boją się ujawnić. W Krakowie działa kilkanaście placówek, zajmujących się terapią odwykową, ale skala problemu wydaje się tak ogromna, że jest to zaledwie kropla w morzu potrzeb - twierdzi wiceprezes KSTU.

Siła trzciny

„Boże, użyj mi pogody ducha, abym godził się z tym, czego nie mogę zmienić, odważyć, abym zmieniał to, co mogę

Teraz kwitną najintensywniej. Dziś można je podziwiać w Ogrodzie Botanicznym

Przepiękne storczyki

Dla miłośników roślin Krakowski Ogród Botaniczny przygotował nie lada atrakcję – dziś możemy obejrzeć przepiękne storczyki, które rozkwitły w kompleksie szklarni holenderskich.

Na co dzień ogród jest już zamknięty dla zwiedzających, zaczęła się przerwa zimowa. Nie oznacza to jednak, że za bramą nic się nie dzieje. – Przygotowujemy ogród do zimy. Wiele zajęć mają pracownicy szklarni. Poza tym odbywają się liczne spotkania i prelekcje oraz imprezy o charakterze artystycznym – mówi Bogdan Zemańnek, dyrektor Ogródu Botanicznego. – W niedzielę proponujemy krakowianom zwiedzanie szklarni ze storczykami. Teraz te kwiaty kwitną najintensywniej – dodaje.

W naturze spotykamy ponad 300 gatunków storczyków, z czego dużą część stanowią krzyżówki wyhodowane przez botaników. Występują zarówno miniaturki, jak i odmiany bardzo okazałe.



Storczyki mają przeważnie pastelowe kolory od bieli po lila i róż



Fot. Agnieszka Kantaruk

Kwiaty mają przeważnie pastelowe kolory od bieli po lila i róż. Zdarzają się jednak wyjątki, takie jak *Cattleya potinara*, która rozkwita na czerwono.

Hodowanie storczyków wymaga cierpliwości i wiedzy. – Na zakwitnięcie storczyka trzeba czekać od kilku do kilkunastu lat – mówi Grażyna Miszczyk, kierownik szklarni tropikalnych w kompleksie szklarni holenderskich. – Nie które gatunki, zazwyczaj dostępne w kwaciarniach, można z powodzeniem hodować w domu, jednak niezbędne jest zapewnienie im ciepła i dużej wilgotności powietrza. Wskazane jest umieszczanie ich blisko okien – wyjaśnia.

Wszyscy zainteresowani obejrzeniem tych wyjątkowych kwiatów mogą zjawić się dziś w dwóch terminach: o godzinie 11 oraz o godz. 12, przy wejściu do ogrodu przy ul. Kopernika. Zebrane osoby zostaną podzielone na grupy i pod opieką przewodnika zwiedzą szklarnie.

(AK)

Pomimo zbliżającej się zimy Ogród Zoologiczny tętni życiem

Tu nikt nie zamierza zapadać w sen zimowy

Gibony krzyczą w swym małpim języku. Kułan (dziki osioł azjatycki) ryczy jak oszalały. Jelenie głośno oznajmniają wszystkim, że trwa właśnie ich okres godowy. Pluskające się w basenie uchutki wydają ze swych gardel groźne pomruki. Tu nikt nie ma zamiaru zapadać w sen zimowy.

– Niektóre zwierzęta żyjące na wolności przesypiają zimę, aby przetrwać panujące w tym okresie niekorzystne dla nich warunki. Zapadanie w sen zimowy jest więc głównie związane ze słabą dostępnością pokarmu. Mieszkańcy zoo nie odczuwają potrzeby takiego snu, ponieważ cały czas są regularnie dokarmiani – mówi Beata Kuźniar, kierownik sekcji zwierząt drapieżnych w Krakowskim Ogrodzie Zoologicznym.

Rzeczywiście, pora obiadowa powoduje, zwłaszcza wśród drapieżników, wyjątkowe poruszenie. Ryś przemierza nerwowo klatkę, lew spogląda tęsknie w kierunku, z którego lada moment powinien przybyć pracownik niosący pokarm. Opały wilk senior i łakomy serwal, notorycznie objadający swoją partnerkę, podejrzliwie przyglądają się zwiedzającym, obawiając się o bezpieczeństwo swych misek, w których za chwilę wylądują dwukilogramowe porcje mięsa.

Jednorazowy posiłek słonicy Birmy składa się z warzyw, owoców i... kilkunastu bochenków chleba. Birma jest obraźliwa i pamiętliwa. Spośród obsługi Ogródu Zoologicznego toleruje tylko dwóch pielęgniarzy, którym pozwala dostarczać pożywienie na teren swojego wybiegu.

Jesienią i w zimie mieszkańcy zoo otrzymują więcej pokarmu, ponieważ podwyższa się ich zapotrzebowanie na energię. Większość z nich przybiera w tym okresie na wadze. Kuce szetlandzkie oraz konie Przewalskiego zaokrąglają się i obrastają w puszystą sierść. Bizony zwiększają objętość futer i „zapuszczają” długie grzywy.

Na zwierzęta, którym zagrażają chłody, czekają już ciepłe i przytulne schrony. Niebawem zakaz wychodzenia na wybiegi otrzymają m.in. słonice, pawiany, hipopotamy i tapiry. W ogrzewanych pawilonach spędzą zimę również wszystkie ptaki ciepłolubne.

– Jesienią zwierzęta są spokojne, ponieważ większość zachowań godowych odbywa się na wiosnę – twierdzi Beata Kuźniar, dodając, że wyjątkiem są przedstawiciele gatunku jeleniowatych. Na ich wybiegach odbywa się właśnie rykowisko.

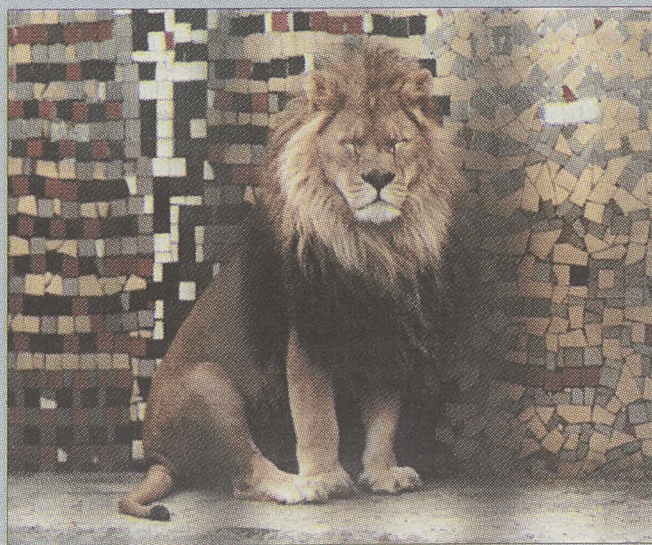
Do zoo można się wybrać codziennie w godz. od 9 do 15.

(MAG)

Zdjęcia: Andrzej Wiśniewski



Birma jest obraźliwa i pamiętliwa. Tylko dwóm pielęgniarzom pozwala dostarczać pożywienie na teren swojego wybiegu



Po jedzeniu chyba będzie sješta?



Pluskające się w basenie uchutki wydają ze swych gardel groźne pomruki



Na wybiegu arui, czyli owiec grzywiastych

Panorama animacji

Wczoraj w Krakowie rozpoczął się IX Międzynarodowy Festiwal Filmowy „Etiuda 2002”. Jednym z jurorów towarzyszącego „Etiudzie” konkursu jest ceniony chorwacki filmoznawca DARIO MARKOVIĆ. Poprosiliśmy go o rozmowę.

– Po raz drugi bierze Pan udział w „Etiudzie”. Jak Pan odbiera krakowski festiwal?

– To bardzo ważne wydarzenie, będące jednocześnie sporą atrakcją dla widzów. Program jest ułożony tak, by każdy mógł znaleźć coś ciekawego dla siebie. W tym roku jest sporo dobrej animacji, nie brak też dokumentów. Godna docenienia jest sama idea „Etiudy” – prezentacja doboru młodych autorów. Szkoda, że nie wszyscy z nich biorą udział w festiwalu. Obserwowanie reakcji widzów podczas seansu jest bowiem świetnym doświadczeniem.

– Jednym z punktów programu będzie pokaz filmów z renomowanej Zagrzebskiej Szkoły Filmu Animacji.

– Poszczególne filmy, a jest ich 15, składają się na swoistą panoramę. Pierwsze pochodzą bowiem z lat 50., kiedy to jeszcze szkoła formalnie nie istniała, działał jednak już zespół filmowy Duga Film. Szkoła powstała 30 lat temu i stworzyła ją plastycy, karykaturzyści i autorzy filmów animowanych.

– Jaka jest obecna kondycja uczelni?

– Ogólnie dobra. Żał mi jedynie, że nie powstają teraz serie animowane, takie jak np. „Professor Baltazar”. Niestety w Chorwacji nie ma wystarczająco dużo specjalistów. Nadal jednak powstaje u nas wiele interesujących propozycji.

Rozmawiała: DOMINIKA ĆOŚIĆ
Dzisiaj będą prezentowane m.in. filmy z Duńskiej Szkoły Filmowej w Kopenhadze i Niemieckiego Instytutu Filmu Animowanego w Dreźnie. Sporą gratką dla kinomanów będzie pokaz obrazu Raoula Servaisa – „Taxandria” (Rotunda, godz. 15.30).

Przełamywanie stereotypów

Tydzień Filmu Bawarskiego – „Serce nad głową”

W kinie Reduta, w ramach VI Tygodnia Filmu Bawarskiego, odbył się wczoraj uroczysty pokaz filmu „Serce nad głową”. W seansie wzięli udział reżyser – Michael Gutmann i odtwórczyni głównej roli – ALICJA BACHLEDA-CURUŚ. Po premierze rozmawialiśmy z młodą aktorką.

– „Serce nad głową” to opowieść o miłości młodej Polki, pracującej w Niemczech jako opiekunka do dzieci, i jej rówieśnika Niemca...

– Oboje są młodzi i wiele ich łączy. On jest zbuntowany, ma problemy w rodzinie i szuka swojego miejsca w życiu. Ona też nie do końca odnalazła się w tej innej rzeczywistości. Pojechała do Niemiec, by sprawdzić siebie, przejść swoisty egzamin z dorosłości. Pojawienie się chłopaka sporo zamieszło w jej życiu. Jednocześnie pomogło jej jednak zrozumieć wiele rzeczy.

– Zaczynając zdjęcia, podobno nie znałaś niemieckiego?

– Kompletnie. Przypadkowo dowiedziałam się o castingu, wzięłam w nim udział i zostałam wybrana. Kiedy jednak producenci zdecydowali się mnie zatrudnić, to ja zaczęłam mieć wątpliwości – w czasie, kiedy miały być kręcone zdjęcia, przygotowywałam się do matury i jednocześnie nagrywałam płytę. Przede wszystkim jednak bałam się, że nie dam rady podołać temu zadaniu – pokonałam bariery językowej nie jest łatwe. Dodatkowy problem stanowił scenariusz. Moim zdaniem, w pierwotnej wersji powiełał wiele negatywnych stereotypów na temat Polaków, pracujących w Niemczech. Nawet taki drobiaz



– Najważniejsze, że mam kontakt z aktorstwem – mówi Alicja Bachleđa-Curuś Fot. Anna Kaczmarz

jak sposób umeblowania pokoju mojej bohaterki – wnętrze było tandetne i kiczowate. A przecież Wanda była nowoczesną dziewczyną z Krakowa! Zrobiłam małą awanturę i w ostateczności przemeblowałam pokój. Podobnie buntowałam się w przypadku innych sytuacji, kiedy to obraz Polaków był zafaszowywany. W efekcie film, moim zdaniem, jest wolny od tych złych stereotypów.

– Rzadko się zdarza, by reżyser dawał aktorom taką swobodę...

– No tak, ale w tym przypadku argumenty były po mojej stronie. Z braku czasu reżyser i część ekipy przed rozpoczęciem zdjęć nie zdążyli odwiedzić Polski. Nie znali więc kompletnie kraju i ludzi, opierali się głównie na tym, jak większość Niemców postrzega Polaków: Ja tymczasem jestem z Polski, znam realia – dlatego mogłam przeforsować swoje zdanie. Nie musiałam ich zresztą zbyt długo przekonywać.

– W październiku rozpoczęłaś studia na iberystyce w UJ, przygotowujesz się do nagrania płyty w Niem-

czach, regularnie występujesz w serialu „Na dobre i na złe”. Jak udaje Ci się godzić tyle obowiązków?

– Trochę się do tego przyzwyczaiałam – w liceum też musiałam godzić naukę z występami w filmach. Ze studiami jest mi o tyle łatwiej, że na szczęście zdawałam maturę z hiszpańskiego, mój tata biegle mówi w tym języku, nie muszę się więc go uczyć od podstaw. I z tego powodu wykładowcy pozwolili mi na opuszczanie ćwiczeń z języka, w przypadku pozostałych zajęć nie mam jednak taryfy ulgowej. Co do serialu – moja rola z odcinka na odcinek jest coraz większa, kilka dni w miesiącu spędzam na planie pod Warszawą. Same podróże bywają czasem męczące, dla mnie jednak najważniejsze jest, że mam kontakt z aktorstwem. Nie narzekam więc.

Rozmawiała: DOMINIKA ĆOŚIĆ

Dzisiaj w ramach „Tygodnia” o godz. 21 w kinie Aneks obejrzymy film Ursa Eggera „Noc Epsteina”.

Wyznania szczerego entuzjasty teatru

Takt słowa

Wzeszły poranek niedzielną przyjechał do nas rewizor. Ale nie ten fałszywy, nie wiecznie postrzelony Chlestadkow – ów młodziak z mlekiem pod nosem, co w gorzko-ciemnej komedii Gogoła przerażona, doszczętnie znerwicowaną głupotę świata owinął sobie wokół palca i wysłał z niej ostatni grosz. Tak, w finale dzwoneczki cudnie Chlestadkowi na odjeźdźnym grały, a zrobiony w trąbę Horodniczy strzelał w naszą głupotę zdumioną swym legendarnym: Z kogo się śmiejecie? Sami z siebie się śmiejecie! Nie, nie to szczurzo sprytnie mleko pod nosem tydzień temu nawiedziło Kraków. Przyjechał autentyczny nie do splagiatowania, przyjechał Gustaw Holoubek – rewizor spokoju, co jest nie z naszego czasu. Wraz z Magdaleną Zawadzką przybył, by na Salonie Poezji, czytając frazy Mickiewicza i Słowackiego, dać lekcję nieśpieszności.

Nieśpieszny przechodzień to był w piśmie Jerzego Stempowskiego synonim specjalnego sposobu smakowania świata. Żadnych gwałtownych ruchów, wstręt do zadyszki, wieczne arystokratyczne spóźnienie o krok, cisza kamienna, a jeśli już brzdęk słów, to brzdęk o krystalicznej czystości, bo jeśli już słowa, to tylko fundamentalnie niezbędne. Brak chłapiącego postrzelenia i mleka pod nosem, brak szurczego sprytu w wysysaniu świata. Takt życia – to wszystko. I taki też był salon XXX – nieśpieszne czytanie w wydaniu przechodniów nieśpiesznych. Holoubek, rewizor hipnotyczny i nie do splagiatowania, rewizor jak siwłosy miś koala, co się na amen objadł eukaliptusowymi liśćmi spokoju nie z naszego czasu zadyszanego. I Zawadzka, która żadnych sensownych powodów nie znajduje, by krzyczeć misterność spokoju osobnego. Naprzeciw zaś – my. Bydlęce tłumy, plankton, co jest podobizną przerażonej, doszczętnie znerwicowanej głupoty świata. I jeszcze to, co pomiędzy: „Pan Tadeusz – Inwokacja”, „Romantyczność”, „Rybka”, „Świtezianka”,

„Fantazy” i „Beniowski”. Inaczej powiem. Tam, na scenie – krystalicznie czysty brzdęk słów fundamentalnie niezbędnych w nieśpiesznych ustach przechodniów nieśpiesznych. Tu, na widowni – wywieszony jeźor świata, który to świat na powrót pragnie spokojny oddech złapać, na powrót taktownie żyć chce.

Rzecz jasna, nie było tak, jak to opiszę, ale przecież – musiało tak być. Nieprawdaż? Z każdą ich frazą ktoś z naszego plemienia co i raz wstawał i się tłumaczył. Już nigdy nie będę truchtał tak szybko... Owszem, za dużo gestów z siebie wypuszczam – to się zmieni, rewizorze... Zamiast jednego wróbla za dziób złapać, za wszystkimi gołębiami cwałuję – bez sensu, proszę rewizora, bez nijakiego sensu... Od świtu do nocy pytluję jak najęta – koniec z tym, drogi panie... Robię najszybszą kawę w mieście, ergo lurę daję światu do smakowania – od jutra będzie inaczej... Mam telefonów komórkowych tyle, ile kieszeni, poza tym na teatralnego metafizyka w sprawnym swetrze i z wiekowym bcyklem w garści się zgrywam od zawsze – czas więc najwyższy, by zaprzestać auto-kompromitacji... Za dużo nut, za dużo hucpy... I tak dalej. Jak daleko?

Śluchając czystości słów wieszczów w ustach dwojga przechodniów nieśpiesznych, wiedziałem już, że po rezygnacji Jerzego Grzegorzewskiego, nasze plemię niereformowalnych Horodniczych znów zacznie na koturnach wyjękiwać odwieczną pieśń o powinnościach Teatru Narodowego jako takiego. Niech gładzą, na zdrowie. U nas był rewizor spokoju, który nie z naszego czasu gładzącego przyszedł. Nikt się nie śmiał z siebie. Wysłuchaliśmy lekcji teatru nieśpiesznego. Taktu słowa, co dla gładzby narodowej jest passé.

PAWEŁ GŁOWACKI

Teatr im. Juliusza Słowackiego. XXX Krakowski Salon Poezji. Poezje Adama Mickiewicza i Juliusza Słowackiego czytali: Magdalena Zawadzka i Gustaw Holoubek. Na wolonceli grała Dorota Imiętowska, na fortepianie – Jacek Tosik-Warszawiak. Gospodarze salonu: Anna Dymna, Bronisław Maj.

Egzotyczne eksperymenty

Nowoczesny dom kultury na Krowoderskiej

Uwaga! Na początku listopada ruszył w Krakowie nowy klub – nazywa się... „Krowoderska 52”. Jaki adres, taka nazwa. Pod tym enigmatycznym szyldem kryje się lokal, który – zdaniem właścicieli – będzie raczej „nowoczesnym domem kultury niż zwykłą knajpą”.



Yellow Umbrella

I rzeczywiście: wystarczy choćby pobieżnie przejrzeć program klubu na listopad – znajdujemy w nim: koncerty wykonawców eksperymentalnej elektroniki, projekcje kina artystycznego, spektakle teatralne, wystawy i instalacje przestrzenne (zainteresowanych szczegółami odsyłam na stronę www.krowoderska52.com).

Najciekawszą propozycją klubu na nadchodzący tydzień jest wtorkowy koncert duetu Kevin Drumm – Robert Piotrowicz. Będzie to spotkanie dwóch artystów wykorzystujących w muzyce prze-

parowane brzmienia syntezatorów analogowych, gitar, odgłosów radiowych i dźwięków otoczenia.

Fani reggae są nieprawdopodobnie wręcz rozpieszczani przez krakowskie kluby. W tym tygodniu mogą się wybrać aż na dwa interesujące koncerty. Pierwszy z nich już dzisiaj – w klubie „Strefa 22” (Rynek Główny 22) zagra zespół Zgroza, który należy do najciekawszych wykonawców jamajskich rytmów w Polsce. Łączy on w twórczości różne nurty karaibskiej muzyki – od klasycznego roots reggae, przez taneczne ska, po ciężki dub.

Jak gra się egzotyczne rytmy z Jamajki za naszą zachodnią granicą, można będzie się przekonać już w najbliższy piątek – wtedy to wystąpi w klubie „Re” (ul. św. Krzyża 4) niemiecka formacja Yellow Umbrella. Grupa cieszy się ogromnym powodzeniem w swej ojczyźnie – a wszystko to za sprawą niezwykle przebojowej muzyki: energetycznego ska zagranego z punkową werwą.

Tego samego dnia w „Strefie 22” zabrzmiały inne egzotyczne dźwięki – połączenie elektronicznego breakbeatu i hinduskich melodii ludowych. Zabawę będzie „nakręcał” brytyjski didżej – State of Bengal – który ma na koncie remiksy dla takich sław, jak Bjork czy Massive Attack.

Ci, którzy nie wyczerpią zasobów energii podczas piątkowej imprezy w „Strefie 22”, mogą wybrać się w sobotę do „Fausta” (Rynek Główny 6), gdzie zagra inny brytyjski didżej – Klute. W programie mocno połamane rytmy – drum and bass z elementami mocnego techno. W tym kontekście piątkowy koncert zespołu Hey w „Rotundzie” (ul. Oleandry 1) zapowiada się raczej konwencjonalnie – fani Kasi Nosowskiej mogą jednak liczyć na solidną porcję chropowatego rocka: grupa obchodzi właśnie dziesięciolecie i zapowiada długą – ponaddwugodzinny – występ.

(GZL)

KING CROSS

od 7 do 17 listopada
„Dzięki Twoim zakupom nie będę głodny”

Część pieniędzy, które w tym okresie wydacie na zwyczajne zakupy, wspomaga program dożywiania dzieci z najuboższych rodzin prowadzony przez Polską Akcję Humanitarną.



Polska Akcja Humanitarna

Lokalnym partnerem medialnym jest Radio Alfa

Alfa, BOUTICA, FORUM, Wprost, SUPER, TV, VIDEO WALL, WP, EUROPEAN, AMS

Géant

Zatrudnienie przez franciszkanów młodego i wówczas nieznanego Stanisława Wyspiańskiego było krokiem odważnym

Zawsze byli biedni

Rozmowa z Ojcem **MARKIEM AUGUSTYNEM**,
gwardianem klasztoru oo. Franciszkanów w Krakowie



O. Marek Augustyn

- Co franciszkański gwardian robi w wolnym czasie?

- Gwardian, w innych klasztorach zwany przeorem, ma wiele obowiązków. Jest kusztoszem kościoła, pracuje w seminarium, a nawet czuwa nad finansami klasztoru. Wolnego czasu ma więc niewiele. Tym bardziej że ostatnio prowadzimy poważne prace remontowe. Czasem jednak staram się zorganizować sobie kilka wolnych chwil. Wtedy wybieram się do Zakopanego lub do Lubomierza koło Mszany Dolnej, gdzie mamy klasztor, i chodzę po górach.

- Czym zajmują się obecnie franciszkanie?

- Opiekujemy się w całej Polsce parafiami. W Krakowie, oprócz kształcenia zakonników, prowadzimy także trzeci zakon dla osób świeckich, Rycerstwo Niepokalanej, neokatechumenat i duszpasterstwo akademickie, które gromadzi około 80 osób. Nasz zakon uczestniczy także w działalności misyjnej. Dwie trzecie klasztorów prowincji krakowskiej jest poza granicami kraju, w m.in.: Boliwii, Peru, Paragwaju, Rosji i Ugandzie. W Uzbekistanie franciszkanie są przedstawicielami Stolicy Apostolskiej.

- Skąd franciszkanie przybyli do Krakowa?

- Z czeskiej Pragi, dokładnie w 1237 r., a więc 20 lat przed lokacją Krakowa na prawie niemieckim. Już w latach 40. XIII w. zakonnicy wybudowali tu klasztor, a uroczysta konsekracja kościoła odbyła się w 1249 r. Krakowska siedziba franciszkanów jest jedyną na ziemiach polskich, w której zakonnicy przebywają bez przerwy.

- Istnieje wiele opowieści, które wiążą kościół i klasztor krakowskich franciszkanów z historią Polski...

- Większość to legendy, które nie mają pokrycia w zapisach historycznych. Jedną z historii opowiada, że w 1289 r. w murach klasztoru znalazł schronienie Władysław Łokietek i stał w przebraniu mnicha uciekł do Ojcowca. Według innej, w 1386 r. król Władysław Jagiełło otrzymał w naszym kościele chrzest. A w 1683 r. król Jan III Sobieski miał odwiedzić siedzibę franciszkanów przed wyprawą na Wiedeń. Pewne jest, że sentyment do tego zakonu miał książę Bolesław Wstydlawy. W 1279 r. wybrał sobie nasz kościół za miejsce wiecznego spoczynku.

- Jak w ciągu wieków układały się Wasze relacje z pobliskim zakonem dominikanów?

- Zawsze żyliśmy dobrze. Podobnie zresztą jak św. Franciszek ze św. Dominikiem, którzy byli przyjaciółmi. Relacje między naszymi zakonami są podobne. Współpracujemy głównie na polu duszpasterstwa akademickiego. W tym przypadku franciszkanie chętnie korzysta-

ją z bogatych doświadczeń dominikanów.

- Jakie wydarzenia w dziejach kościoła i klasztoru uważa Ojciec za największe kłeski i sukcesy?

- Kłeski to przede wszystkim pożary, które niszczyły naszą bazylikę. Przypomnę, że miały one miejsce w 1462, 1476, 1655 i 1850 r. Za niezwykły sukces można uznać to, że franciszkanie powierzyli odnowienie i dekorację kościoła Stanisławowi Wyspiańskiemu. Dzięki temu świątynia przyciąga dziś tłumy zwiedzających, podziwiających witraże i polichromie. Zatrudnienie Wyspiańskiego było krokiem bardzo odważnym. Po pierwsze, nie zajmował się on na co dzień wystrojem kościołów. Po drugie, w tamtym czasie był jeszcze młodym i prawie nie znanym artystą.

- Czy wybór Wyspiańskiego był przypadkowy?

- Nie wiem. Może po prostu nie żądał zbyt wiele pieniędzy. Pamiętajmy, że franciszkanie zawsze byli biedni. Tak zresztą nakazywała reguła. Wszelkie darowizny lub wypracowane środki przekazywali na klasztor i kościół. Nigdy nie nabywali nieruchomości i innych dóbr. Nie moż-

na więc wykluczyć, że finanse zdecydowały o wyborze tego artysty.

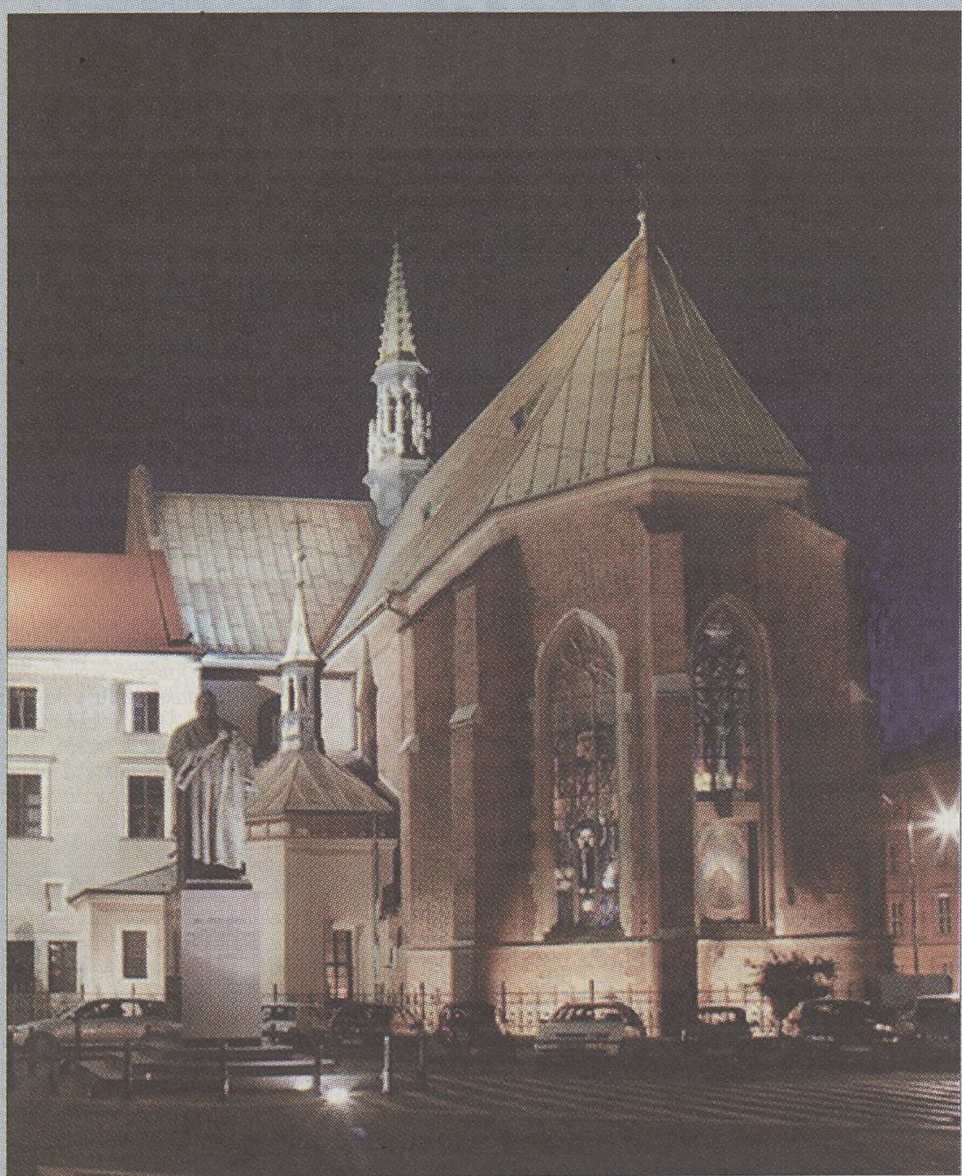
- Jak długo pracował w Waszym klasztorze św. Maksymilian Maria Kolbe?

- Przeżył trzy lata, od 1919 do 1922 r. Był wykładowcą w naszym seminarium. Ojciec Kolbe przybył do nas z Rzymu, gdzie studiował filozofię i teologię. W Krakowie, oprócz pracy naukowej, angażował się w szerzenie kultu maryjnego. Tutaj rozpoczął m.in. wydawanie znanego pisma katolickiego - „Rycerz Niepokalanej”. Mówiąc o świętych, warto wspomnieć, że w bazylice jest mała trumienka z relikwiami bł. Anieli Salawy, przeniesiona z cmentarza Rakowickiego.

- Przed kościołem stoi posąg kardynała Adama księcia Sapiehy. Jaką rolę odegrał on w dziejach zakonu?

- W okresie okupacji na Wawelu nie sprawowano żadnych ceremonii liturgicznych. Dlatego nasza bazylika pełniła wówczas rolę prokatedry. Tutaj odbywały się wszystkie ważne uroczystości kościelne z udziałem ówczesnego metropolity krakowskiego, księcia Sapiehy. O silnych związkach naszej świątyni z osobą kardynała świadczy fakt, że po śmierci wystawiono tu trumnę z jego ciałem. Także następcy Księcia Niezłomnego darzyli franciszkanów sympatią. Tak było w przypadku Karola Wojtyły. Mam nadzieję, że dotyczy to także kardynała Franciszka Macharskiego, który zawsze uczestniczył w naszej noworocznej mszy. Często też wstępując na krótką modlitwę do kaplicy Matki Bożej Bolesnej.

Rozmawiał: **MARCIN MAJEREK**
Zdjęcia: **ANNA KACZMARZ**



Bazylika oo. Franciszkanów w Krakowie

Fot. Anna Kaczmarz

Stwórca i słoneczniki

Kościół oo. Franciszkanów w Krakowie (w 1920 r. papież Benedykt XV nadał mu tytuł bazyliki mniejszej) powstał w drugiej połowie XIII w. Był trzykrotnie przebudowywany - w 1496, 1655 i 1850 r. Jest to budowla jednonawowa z zamkniętym trójbocznie prezbiterium i kaplicami.

Ołtarz główny kościoła pochodzi z II połowy XVIII w. Został on połączony zgodnie z projektem Stanisława Wyspiańskiego. Znajdujący się tu obraz przedstawia św. Franciszka z Asyżu w otoczeniu franciszkańskich świętych.

Po bokach ołtarza głównego widać kamienne płyty z XV w. z postaciami księcia Bolesława Wstydlawego oraz ojca prowincjała Marcina (przełożonego prowincji zakonnej). Te najstarsze w bazylice kamienne pomniki powstały w 1494 r. w formie jednego bloku. Na dwie części podzielono go w 1776 r.

Po lewej stronie nawy głównej mieści się barokowa kaplica Męki Pańskiej, pochodząca z XV w. i przebudowana w 1655 r. Na jej ścianach podziwiać można czternaście stacji Męki Pańskiej namalowanych przez Józefa Mehoffera w latach 1933-46. Pośrodku ołtarza w kaplicy stoi figura ubiczowanego Chrystusa. Po prawej stronie widać posąg Chrystusa z aniołem w Ogrójcu, a na lewo wisi obraz Miłosierdzia Bożego. Na ścianie północnej (poniżej ołtarza) znajduje się ołtarz z białego marmuru (1990 r.), na którym stoi trumna z relikwiami bł. Anieli Salawy.

Po prawej stronie nawy głównej znajduje się kaplica z cudownym, późnogotyckim obrazem Matki Bożej Bolesnej (I połowa XV w.). Historycy sztuki do dzisiaj nie potrafią jednoznacznie określić autora tego malowidła. Niektórzy dopa-

trują się w nim dzieła Mistrza Jerzego, znanego m.in. z prac na Wawelu.

Jednym z najciekawszych elementów wnętrza jest polichromia w gotyckiej części kościoła. W 1895 r. wykonał ją Stanisław Wyspiański. Na ścianach widać motywy roślinne: maki, lilie, niezapominajki, mlecze i słoneczniki. W przedniej części prezbiterium, po prawej stronie, Wyspiański namalował obraz Matki Boskiej w stroju krakowskim z Dzieciątkiem na rękach. Na przeciwnej ścianie widać wizerunki zbuntowanych aniołów z postacią Michała Archanioła.

Stanisław Wyspiański zaprojektował także witraże wykonane w Innsbrucku między 1899 a 1904 r. W lewej części prezbiterium, w dwóch pierwszych oknach, przedstawione są wyobrażenia żywiołu ognia. W trzecim oknie ukazana jest błogosławiona Salomea, wypuszczająca z rąk królewską koronę. Nad Salomeą widać lilie, symbolizujące cnotę czystości. Witraż w oknie środkowym przedstawia motywy roślinne oraz postać gołębicę (wyobrażenie Ducha Świętego). Kolejne witraże przedstawiają: świętego Franciszka i żywioł wody, symbolizowany przez kwiaty - irysy i lilie wodne. W oknie, tuż nad chórem kościoła, znajduje się największe dzieło Wyspiańskiego - wyobrażenie Boga Stwórcy.

W krużgankach bazyliki wiszą, pochodzące z XVI w., portrety franciszkańskich dostojników, męczenników i świętych. Jest tu także galeria wizerunków krakowskich biskupów (dawniej było ich 34, dziś jest tylko 13). Wszystkie namalował nieznaną artystą, żyjącą w XV w.

Neogotyckie stalle znajdujące się w prezbiterium kościoła powstały w latach 1883-1891. Zdobą je osiem płaskorzeźb ze scenami z życia błogosławionej Salomei.

(MAJER)

Bazylika pw. św. Franciszka z Asyżu, Kraków 31-004, pl. Wszystkich Świętych 5, tel. 422-53-76, fax 422-71-61, e-mail: franciszek.krakow@franciszkanie.pl.

Msze w niedzielę oraz w święta o godz.: 6.30, 8, 9.30, 11, 12, 16.30, 19.

Msze w dni powszednie o godz.: 6, 6.30, 7, 8, 9, 16.30, 18, 19.

Ruch Światło - Życie:

o. Piotr Głód, pl. Wszystkich Świętych 5, tel. 422-53-76 lub Sekcja Ruchu Światło-Życie przy WSD Franciszkanów, ul. Franciszkańska 4, tel. 422-12-73, e-mail: oazakrak@franciszkanie.pl.

Ruch Ekologiczny św. Franciszka z Asyżu (REFA): ul. Franciszkańska 4, tel./fax

422-71-15, e-mail: refa@franciszkanie.pl.

Spotkania chóru „Voce Angeli” w środę o godz. 19.

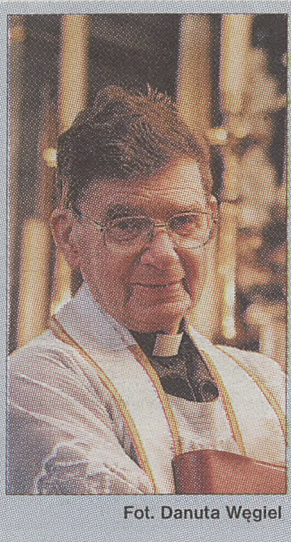
Neokatechumenat: w środy o godz. 18 nabożeństwo Słowa Bożego, a w sobotę o godz. 19 Eucharystia.

Konferencje dla narzeczonych: w piątek o godz. 19 i w niedzielę o godz. 9.

33. niedziela zwykła

Pan powrócił

W Krakowie - porucznik Antoni Stawarz zerwał z żołnierskiej czapki bączek austriacki, przyczepił polskiego orła i wezwał swoich podkomendnych stacjonujących w koszarach na Podgórze do tego samego. I ruszył w miasto, rozbrajając żołnierzy austriackich.



Fot. Danuta Węgiel

Tak było w Krakowie. Podobnie było w całym kraju - wybuchała Polska niespodziewanie, spontanicznie. A to na Śląsku Cieszyńskim, a to w Górnym Śląsku, a to w Poznaniu, a to w Lublinie, a to we Lwowie zrywały się głosy: Polska, Polska, Polska! Jeszcze Piłsudski nie przyjechał z Magdeburga, a Polska już płonęła.

Instynktem jakimś genialnym wiedziano, że tylko teraz, tylko już, tylko w tej chwili. Bo za moment już będzie za późno. Ze to jest jedyna okazja, je-

dyna szansa, jedyna możliwość na to, żeby Polska powstała do życia. Ta wyśniona, wymarzona, wyteściana. Wyprorokowana przez Mickiewicza i Słowackiego. Wyśpiewana przez Moniuszkę, wygra-

na przez Chopina, wymalowana przez Malczewskiego, Wypiańskiego, opisana przez Prusa, Sienkiewicza.

Czy już mamy Polskę? Nie. Do niej idziemy. O nią walczymy każdym dniem. Każdym posunięciem oficjalnym i nieoficjalnym, indywidualnym i społecznym.

Przyglądamy się naszym ludziom polityki, publicystom, działaczom społecznym i zapytujemy każdego z nich: Ty jesteś Polska? Ile w tobie Polski? Czasem nam się zdaje, żeśmy trafili, żeśmy odkryli, żeśmy znaleźli człowieka właściwego. Ale często musimy z rozczarowaniem powiedzieć: To nie, to nie ten, to jeszcze nie Polska.

Ale wciąż jej szukamy, w ludziach i w sobie, świadomi tego, że trzeba dorastać do Polski. Wstać w nią - każdym dniem świątecznym, jak i codziennym.

Ks. MIECZYSLAW MALIŃSKI

Msze święte w wybranych kościołach

Archikatedra - św. Stanisława św. Wacława, Wawel 3 - 7.30 (j. łac.), 8.00, 9.00 (j. łac.), 10.00, 11.30

Bazylika Mariacka, pl. Mariacki 5 - 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.15, 12.00, 13.00, 18.30

św. Andrzeja AP, ul. Grodzka - 7.00, 10.00

św. Agnieszki, ul. Dietla 30 - 10.00, 11.00, 12.00, 16.00

św. Anny, ul. św. Anny 11 - 7.30, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 19.30, 20.30, 21.30

św. Barbary, Mały Rynek 8 - 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.00, 18.00, 19.00 (jęz. niem.)

oo. Bernardynów, ul. Bernardyńska 2 - 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.00, 18.30

oo. Dominikanów, ul. Stolarska 12 - 7.00, 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 17.00, 19.00, 20.15, 21.15

oo. Franciszkanów, pl. Wszystkich Świętych 5 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.00, 16.30, 19.00

ss. Felicjanek, ul. Smoleńsk - 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 19.30

św. Floriana, ul. Warszawska 1b - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 15.15, 18.30, 20.00

św. Idziego, ul. Grodzka - 9.00, 10.30 (j. ang.), 12.00

św. Józefa, ul. Poselska - 8.00, 9.00, 10.30, 18.30

oo. Kapucynów, ul. Loretańska - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 16.30, 19.00

św. Krzyża, ul. św. Krzyża 23 - 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.15, 18.00, 21.00

św. Marka Ewangelisty, ul. św. Marka 10 - 9.00, 10.15, 11.30, 15.30

św. Mikołaja, ul. Kopernika 9 - 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 19.00

xx. Misjonarzy, ul. św. Filipa 19 - 5.30, 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 16.30

xx. Misjonarzy, ul. Stradom 6 - 6.00, 7.30, 9.00, 10.30, 11.30, 13.00, 19.00; 16.00

Najśw. Serca Pana Jezusa, ul. Kopernika 26 - 6.00, 7.30, 9.00, 11.00, 12.30, 15.30, 18.00

oo. Karmelitów, ul. Rakowicka 18 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00

Nawiedzenia NMP, ul. Karmelicka 19 - 6.00, 7.00,

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 16.30, 19.00

oo. Pijarów, ul. Pijarska 2 - 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 19.00

św. św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka - 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 18.00

ss. Prezentek, ul. św. Jana - 8.00, 14.30, 18.00

oo. Reformatorów, ul. Reformacka - 9.00, 10.30, 12.00, 13.00, 16.15, 19.00

ss. Sercanek, ul. Garncarska 25 - 7.00, 10.00, 12.00, 18.00

św. Szczepana, ul. Sienkiewicza 19 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 18.00, 19.30

ss. Wizytek, ul. Krowoderska - 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 17.00

św. Wojciecha, Rynek Główny - 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 16.30, 19.00

oo. Zmartwychwstańców - ul. Łobzowska 10 - 9.00, 10.30, 12.00, 18.30

Zmartwychwstania Pańskiego, cmentarz Rakowicki - 9.00, 10.00, 11.10, 12.00

Bożego Ciała, ul. Bożego Ciała 26 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 16.00, 19.00

oo. Bonifratrów, ul. Krakowska 48 - 8.00, 9.30 (10.30 w szpitalu), 11.30, 18.30

św. Katarzyny Aleksandryjskiej, ul. Augustiańska 7 - 7.00, 9.00, 11.00, 12.15, 18.00

oo. Paulinów, Na Skałce - 7.00, 8.00, 9.00, 10.30, 12.30, 17.30

św. Apostołów Piotra i Pawła, ul. Benedyktyńska 37, Tyniec - 6.30, 8.30, 10.30, 12.00, 18.00

ss. Norbertanek, ul. Kościuski 18 - 6.30, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.15, 19.00

Matki Bożej Fatimskiej, os. Podwawelskie, ul. Komandosów 18 - 6.30, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 16.00, 18.30, 20.00

św. Stanisława Kostki, ul. Konfederacka 6 - 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00

bl. Anieli Salawy, al. Kijowska 29 - 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 18.00, 19.30

św. Jadwigi Królowej, ul. Łokietka 60 - 7.00, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 17.00, 18.30

św. Jana Kantego, ul. Jabłonkowska 18, os. Widok - 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.00, 17.00, 18.30

xx. Misjonarzy Matki Bożej z Lourdes, ul. Misjonarska 37 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 15.00, 16.30, 18.30, 20.00

Dzieciątka Jezus, Balice - Port Lotniczy - 10.00

św. Jana Chrzciciela, ul. Dobrego Pasterza 117a - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.15, 13.30, 18.30, 19.30

Pana Jezusa Dobrego Pasterza, ul. Dobrego Pasterza 4 - 6.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.15, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 19.15

św. Józefa, ul. Zamojskiego 2 - 6.00, 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 18.30

MB Nieustającej Pomocy, ul. Zamojskiego 56 - 6.00, 7.30, 9.00, 10.45, 12.00, 16.00, 18.30

MB Zwycięskiej, Borek Fałęcki, ul. Zakopiańska 86 - 7.00, 9.00, 10.30, 12.00, 18.00

MB Saletyńskiej, ul. Cegielniana 43 - 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 19.00

Podwyższenia Krzyża Świętego, ul. Witosa 9 - 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 14.15, (1 nd. miesiąca), 17.00, 19.00

Sanktuarium Bożego Miłosierdzia, ul. Siostry Faustyny 3, Łagiewniki - 8.00, 11.00, 15.30, 19.00

Najświętszej Rodziny, ul. Aleksandry 1, Bieżanów Nowy - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 17.00, 19.00

Miłosierdzia Bożego, ul. Kurczaba 5, Prokocim Nowy - 7.00, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 18.00

Bazylika Podwyższenia Krzyża Świętego, Mogiła, ul. Kłasztorna - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 16.30, 18.00

św. Maksymiliana Marii Kolbego, os. Tysiąclecia 86, Mistrzejowice - 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.00, 17.00, 18.30, 20.00

MB Częstochowskiej, os. Szklane Domy 7 - 6.30, 8.00, 9.30, 11.00, 12.30, 14.30, 17.00, 19.00, 20.30

NMB Królowej Polski, Bieńczyce, ul. Obrońców Krzyża 1 - 6.30, 8.00, 9.30, 10.00 - kaplica, 11.00, 12.30, 14.00, 15.00, 17.30, 19.00

św. Judy Tadeusza, ul. Wężyka 6 - 7.00, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 18.00

Chrystus Zwycięzca

Tajemnice krakowskich budowli

Istnieją liczne wyobrażenia Chrystusa Zmartwychwstałego, którego można także nazywać Chrystusem Zwycięzcą. Ten typ ikonograficzny znany w sztuce od wieków, występuje na wielu obrazach i w licznych rzeźbach. Zazwyczaj Chrystus Zmartwychwstały przedstawiony jest w pozycji stojącej, ubrany w purpurową szatę, i trzymający w ręku chorągiew. Na dłoniach i stopach widoczne są ślady pogwoździ.

Jest jeszcze inne wyobrażenie Chrystusa Zwycięzcy. To dzieło krakowskiego rzeźbiarza Xawerego Dunikowskiego. Aby zobaczyć ową rzeźbę, trzeba wybrać się na ulicę Kopernika, do kościoła Jezuitów.

Wypada najpierw poświęcić kilka słów samej budowli. Kościół zbudowano w latach 1909-21 według projektu Franciszka Mączyńskiego. (O owym budowniczym, który zaprojektował wiele gmachów użyteczności publicznej, złośliwi mówili, iż „zamaczył” Kraków).

Budowla nie jest wykonana w żadnym konkretnym stylu architektonicznym. Jej bryła to zlepek różnych stylów - w twórczy sposób skomponowanych przez architekta w jedną spójną całość. Można tu odnaleźć „architektoniczne cytaty” z budowli renesansowych, barokowych czy też elementy gotyckie uzupełnione o popularne w początkowym okresie budowy świątyni elementy secesyjne.

Figura Chrystusa Zwycięzcy znajduje się nad wejściem do kościoła. Artysta umieścił posąg pod dwuspadowym daszkiem, zwieńczonym krzyżem i wspartym na czterech korynckich kolumnach. Dzięki temu ponad wejściem do kościoła powstała jakby niewielka kapliczka. Chrystus przedstawiony został w pozycji stojącej, ubrany w długie



Chrystus Zwycięzca krakowskiego rzeźbiarza Xawerego Dunikowskiego, nad wejściem do kościoła Jezuitów przy ul. Kopernika
Fot. Andrzej Nazar

szaty, z rozłożonymi rękoma i otwartymi dłońmi. Gest ten można by interpretować jako błogostawieństwo dla świata i ludzkości. Do takiej interpretacji skłania fakt, iż po prawej i po lewej stronie figury Dunikowski umieścił postacie ludzkie.

Pod stopami Chrystusa widać zarys ziemskiego globu. Jest to symbol władzy nad światem. Poniżej, tuż nad wejściem do kościoła, znajduje się skurczona postać szatana, który rozpostarł błoniaste skrzydła, podparł głowę na dłoniach i zamyślnym wzrokiem spogląda w dal.

O czym rozmyśla? Czy zastanawia się nad swym losem? Czy obserwuje przechodzących ulicą ludzi? Czy może o jeszcze czymś innym? Któż pozna i odgadnie jego myśli?

Może tylko jeden Chrystus, którego otwarte ramiona zdają się obejmować cały świat i wszystkich ludzi bez wyjątku. Lecz to tylko moja hipoteza. Figury z kościelnej fasady trwają w milczącym zadumie. A może mówią coś do nas, lecz my nie potrafimy usłyszeć ich głosu?

ANDRZEJ NAZAR

„Zygmunt” spodobał się Włochom

Zlecenie dla „Metalodlewu” było objęte rygiem największej tajemnicy

Dzwon Zygmunta robi międzynarodową karierę. Zdjęcie włoskich parlamentarzystów wręczających Ojcu Świętemu srebrną miniaturę naszego narodowego zabytku obiegło cały świat. Jak informowaliśmy, miniatura została zamówiona i wykonana w krakowskim „Metalodlewie”, który stał się już specjalistą od odlewów artystycznych. Włochom tak bardzo się miniatura spodobała, że zamówili kolejne egzemplarze.

Zamówienie, które niespodziewanie złożył w „Metalodlewie” przedstawiciel administracji włoskich deputowanych Giancarlo Marrone, postawiło na nogi całą załogę firmy. Termin realizacji zlecenia był karłowaty - siedem dni! Normalnie, na wykonanie miniatury potrzeba co najmniej miesiąca. Pracowników odlewni mobilizowała świadomość, dla kogo pracują i w czyje ręce trafi odlew. Zadanie było objęte rygiem największej tajemnicy. „Top secret” - jak powtarzali Włosi. Projekt wykonał niemal błyskawicznie krakowski rzeźbiarz Karol Badyna. Srebro na dzwon - najwyższej próby - zakupiono w Hucie Miedzi Głogów.



Miniatura dzwonu Zygmunta podarowana Ojcu Świętemu
Fot. Karol Badyna

Co, prócz krótkiego terminu realizacji, było największym problemem przy wykonaniu tego zlecenia? - Mieliliśmy ogromny kłopot z odczytaniem łacińskich inskrypcji, widniejących na prawdziwym dzwonie Zygmunta. Okazało się, że nikt tego od dawna nie robił, więc nie mieliśmy się na czym oprzeć. Tymczasem Włosi zyczyli sobie, aby cały tekst, litera po literze, został odwzorowany na miniaturze. Udało się - mówi Tadeusz Bogacz, prezes „Metalodlewu” SA.

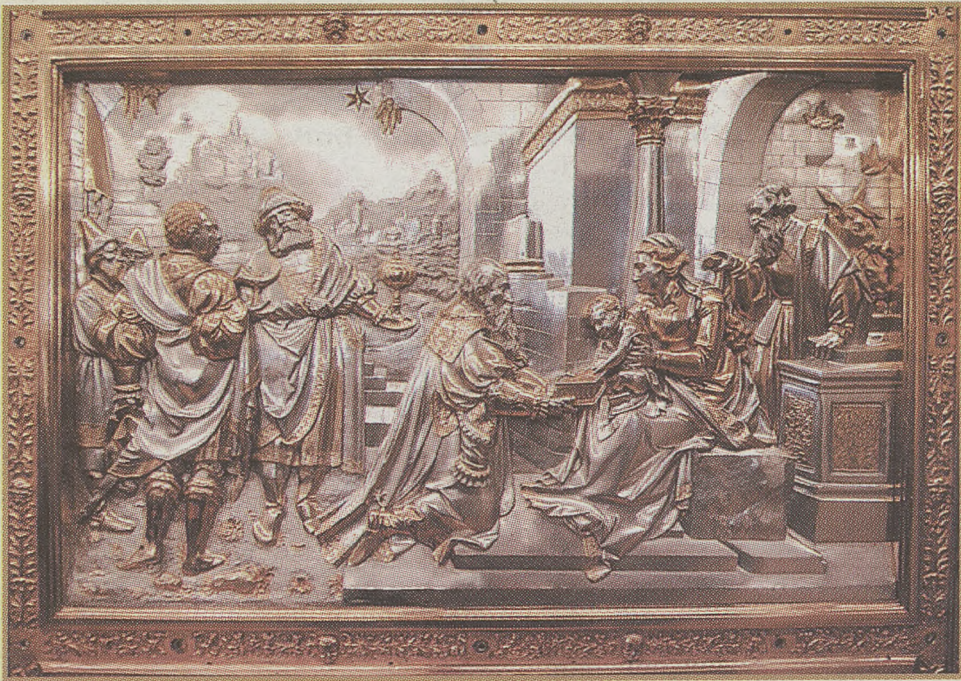
Siedem dni po przyjęciu zlecenia miniatura dzwonu została obłożona styropianem, zapakowana w szkatułę z drewna i po-

wędrowała do Włoch. Jej dalsze losy mogli zobaczyć na własne oczy również telewidzowie z Polski, oglądając migawkę z wręczenia oryginalnego prezentu Janowi Pawłowi II.

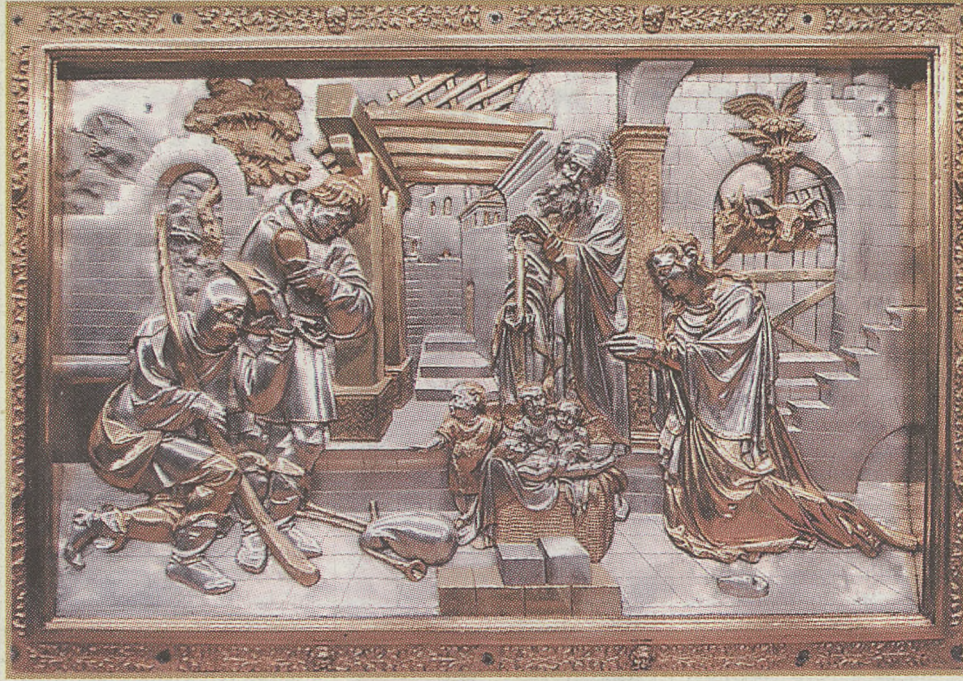
Krakowscy odlewnicy pracują już nad kolejnymi replikami dzwonu Zygmunta, tym razem wykonanymi w brązie. Będą one obwieszacza początek i koniec obrad dwóch izb włoskiego parlamentu.

Srebrna miniatura dzwonu to nie pierwszy artystyczny odlew z Krakowa, który trafił w ręce papieża Jana Pawła II. Podczas ostatniej pielgrzymki Ojca Świętego do ojczyzny, papież otrzymał wykonaną w „Metalodlewie” SA oryginalną płaskorzeźbę przedstawiającą serce dzwonu Zygmunta na tle katedry wawelskiej. Był to prezent od Bractwa Dzwonników. Płaskorzeźbę, również według projektu Karola Badyna, odlano ze staliwa wzbogaconego opiłkami ze starego serca dzwonu.

Osobisty sekretarz papieża, ks. bp Stanisław Dziwisz, też dostał przy tej okazji prezent. Rzeźba, wykonana z brązu i osadzona na jaspisowej podstawie, przedstawiała katedrę wawelską z zaznaczoną czaszą dzwonu Zygmunta. (G)



Mistrzowskie są portretowo ujęte twarze osób oraz delikatny roślinny ornament zdobiący ramy



Sceny wykute w srebrnej, bogato złoconej blasze



Sceny ołtarza otwartego przedstawiają epizody z życia Matki Boskiej...



...i patronów Polski: świętych Wojciecha (powyżej) oraz Stanisława

Arcydzieło w pełnym blasku

Konserwatorzy z Pracowni Konserwacji Metalu Muzeum Narodowego w Krakowie pracują nad przywróceniem pierwotnego blasku ołtarza z Kaplicy Zygmuntowskiej w katedrze na Wawelu. Już teraz efekt żmudnych zabiegów jest imponujący, odnowione partie ołtarza prezentują się wspaniale. Reporterzy „Dziennika” dotarli do pilnie strzeżonej pracowni konserwatorskiej, obserwując postęp prac przy arcydziele.

Ołtarz zamówił w Norymberdze król Zygmunt I Stary dla ufundowanej przez siebie grobowej kaplicy pw. Wniebowzięcia NMP oraz świętych Zygmunta i Barbary, czyli Kaplicy Zygmuntowskiej. Tryptyk jest dziełem czterech artystów: Hansa Dürera (który wykonał szkic całości), Petera Flotnera i Melchiora Baiera (partie złotnicze) oraz malarza Geoga Pencza. Całość ołtarza została ukończona w 1538 roku.

Malowane przez Pencza skrzydła ołtarza zamkniętego obrazują sceny Pasji (Męki) Chrystusa. Natomiast sceny ołtarza otwartego, wykute w srebrnej, bogato złoconej blasze, przedstawiają epizody z życia Matki Boskiej oraz postaci patronów Polski: świętych Wojciecha i Stanisława.

Do wykonania ołtarza zużyto w sumie blisko 120 kilogramów srebra! Złotnik Melchior Baier, którego sygnatura „MB” widnieje na predelli (podstawie) ołtarza, otrzymał za swoją pracę gigantyczne honorarium. Już w 1535 roku wypłacono mu tytułem zaliczki na zakup srebra 5801 florenów. Dla porównania: Michał Anioł za polichromię w Kaplicy Sykstyńskiej dostał tylko 3 tysiące florenów, a za słynnego „Dawida” jeszcze mniej - 450 florenów. W XVI wieku wartość naszego ołtarza szacowano na 20 tysięcy florenów. Była to kwota horrendalna, stanowiąca równowartość 64 kilogramów złota - mówi Wojciech Bochnak, szefujący zespołowi konserwatorów w składzie: Małgorzata Skwarczyńska, Anna Bogusz i Ryszard Perzanowski.

Odnowiona część środkowa oraz prawie skrzydło tryptyku prezentują się wspaniale. Dopiero teraz dostrzec można niezwy-

klą biegłość złotnika, spod którego ręki wyszła trybowana w srebrze przyroda stanowiąca tło przedstawień: drzewa, trawa, a nawet klatka z ptaszkami w scenie Ofiarowania Dzieciątka Jezus w świątyni. Mistrzowskie są portretowo ujęte twarze osób uczestniczących w kolejnych epizodach oraz delikatny roślinny ornament zdobiący ramy. Dekoracja ołtarza przypomina także o monarszych fundatorach. Po bokach predelli umieszczono oplecione wieńcami laurowymi medaliony z portretami króla Zygmunta I Starego i jego syna, króla Zygmunta Augusta. Kolejną niespodziankę kryje skrytka w podstawie ołtarza. Umieszczono tam srebrną skrzyneczkę dekorowaną motywem jagiellońskiego orła. Skrzyneczka służyła niegdyś jako schowek na naczynia liturgiczne.

- Ołtarz jest arcydziełem, jedynym w swoim rodzaju. Nigdzie w Europie nie ma podobnego, nawet w Norymberdze, skąd pochodzi nasz tryptyk. Cechuje go absolutna perfekcja wykonania. Nawet poszczególne śruby zostały ponumerowane - dodaje zachwycony Wojciech Bochnak.

Obecnie zespół konserwatorów zajmuje się odnowieniem lewego skrzydła królewskiego tryptyku. Poczerniałe kwatery kontrastują ze stojącą obok, odnowioną częścią ołtarza.

- Blachy nigdy nie były fachowo czyszczone, a jedynie amatorsko pucowane kredą i piaskiem. Przyniosło to więcej szkód niż pożytku, gdyż na skutek tych zabiegów powierzchnia kwater została porysowana. Metal trzeba więc wymyć w benzynie i acetonie, a następnie wypolerować ręcznie. Zdarzają się też uszkodzenia mechaniczne, np. w jednej ze scen ktoś siłą wyrwał płomień świecy. Wszystkie ubytki zostaną uzupełnione, a powierzchnia płyt pokryta specjalnym preparatem zabezpieczającym - wyjaśnia konserwator Małgorzata Skwarczyńska.

Prace przy ołtarzu są częścią programu kompleksowego odnowienia Kaplicy Zygmuntowskiej i jej wyposażenia, prowadzonego z funduszy SKOZK i Zarządu Bazyliki Metropolitalnej. Równoległe z pracami przy konserwacji srebrnych blach trwają zabiegi renowacyjne przy malowanych skrzydłach ołtarza.



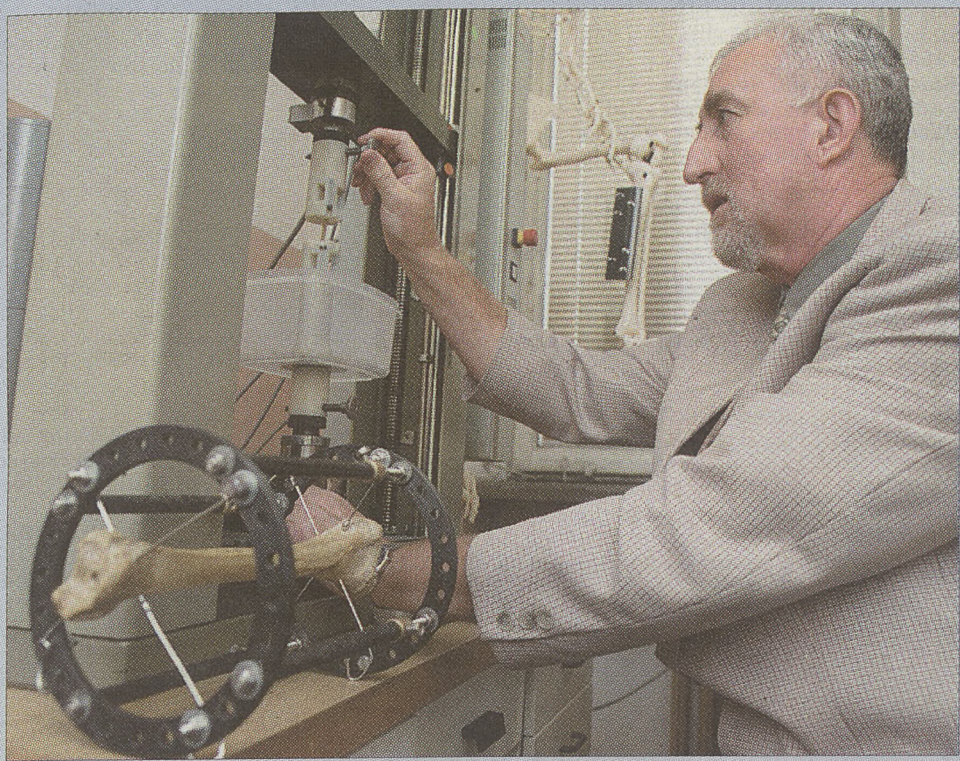
- Nigdzie w Europie nie ma podobnego ołtarza - twierdzi Wojciech Bochnak



Małgorzata Skwarczyńska i Wojciech Bochnak odnawiają lewe skrzydło królewskiego tryptyku

W pracowniach krakowskich naukowców

Przyjazne implanty



Prace nad przygotowywaniem implantów prowadzone są w laboratoriach technologicznych w pawilonie B-6 Akademii Górniczo-Hutniczej. – To jest do pewnego stopnia manufaktura... – przyznaje prof. Jan Chłopek. Fot. Piotr Kędziński

Profesor Jan Chłopek pracuje na Wydziale Inżynierii Materiałowej i Ceramiki AGH w Katedrze Ceramiki Specjalnej. Jest członkiem jednego z najlepszych w Polsce zespołów naukowych przygotowujących implanty medyczne.

tali, polimerów i ceramiki. Stosowane są właściwie w każdej części ciała – np. w szczęce, nogach, rękach.

Na co dzień prof. Jan Chłopek pracuje w budynku A-3 Akademii Górniczo-Hutniczej. Tutaj, na drugim piętrze, znajdują się pracownie, w których implanty badane są pod kątem zachowań w warunkach środowiska biologicznego. W niewielkich pomieszczeniach zaskakuje ogromna ilość próbek i innych naczyń z barwnymi substancjami chemicznymi. – *Próbujemy tu wyeliminować szkodliwe działanie implantów na ludzkie zdrowie. Nie możemy dopuścić, aby materiały te korodowały lub wydzielały substancje rakotwórcze* – wyjaśnia naukowiec.

Prace nad fizycznym przygotowywaniem implantów prowadzone są w laboratoriach technologicznych w pawilonie B-6. – *Jak widać, nie ma tu supernowoczesnego sprzętu. To jest do pewnego stopnia manufaktura. Wiele rzeczy powstaje*

dostawnie w rękach – przyznaje prof. Jan Chłopek. Naukowcy korzystają z metalowych form, ze specjalnych pras do wytłaczania, z suszarek oraz wysokotemperaturowych pieców. Symbolem nowoczesności jest laboratorium, w którym bada się strukturę materiałów implantacyjnych. Tutaj do pracy włączone są silne mikroskopy, aparaty rentgenowskie, spektroskopy do badań w podczernieni oraz zaawansowana technika komputerowa.

– *Inicjatorami powstania implantów medycznych byli lekarze. To oni nakłonili nas, naukowców, do pracy w tej dziedzinie* – przyznaje profesor. Według niego, badania nad implantami medycznymi zmieniły oblicze inżynierii ceramicznej. – *Nauka ta służyła dawniej głównie przemysłowi i szeroko pojętej technice. Dzisiaj pracujemy dla dobra człowieka. Nasza działalność została zhumanizowana* – mówi z dumą prof. Jan Chłopek.

MARCIN MAJEREK

Książka jest dziełem sztuki

W „Galicji” pocztówka z 1890 roku kosztuje 1000 zł,
„Herbarz Polski” Paprockiego – 2400 zł,
komiks „Wicek i Wacek” – 600 zł

Predstawiamy kolejny antykwariat. „Galicja” mieści się przy ulicy Łobzowskiej 6 i jest jednym z najstarszych tego typu miejsc w Krakowie – powstała tuż przed II wojną światową. Pierwszym właścicielem był Witold Zechenter, znany satyryk i poeta.

„Galicja” była pierwszym krakowskim antykwariatem, który w dobie PRL-u stał się prywatną własnością. Po wielu latach przerwy, w 1980 roku, rozpoczął działalność dzięki Michałowi Zychowi i Adamowi Rapalskiemu (obecny dyrektor Muzeum Armii Krajowej w Krakowie). Od 1996 roku właścicielami sklepu przy Łobzowskiej 6 są Jacek Smagowicz i Michał Zych.

– *Antykwariat działał nawet w bardzo trudnych czasach. Funkcjonował podczas okupacji, co było dużym wyzwaniem. W latach 80. sprzedawano tu niepodległościowe publikacje, za które groziły surowe kary* – opowiada Jacek Smagowicz.

Antykwariat ma 40 metrów kwadratowych powierzchni. Połowę z 14-tysięcznych zbiorów stanowią książki. Są wśród nich popularne za 5 zł, jak i kolekcjonerskie perełki np. „Herbarz Polski” Bartłomieja Paprockiego (2400 zł) czy XIX-wieczny „Słownik geograficzny Królestwa Polskiego” (3500 zł). W dziale literatury poważnej duże wzięcie mają książki pisarzy krakowskiej awangardy: Brzękowskiego, Peipera, Ważyka i Przybosa. – *Kupują je nie tylko studenci, ale także prawdziwi kolekcjonerzy, dla których wydania z początków XX wieku są dużą gratką* – mówi Jacek Smagowicz.

Według niego, popularnością cieszą się także przedwojenne bajki dla dzieci, które oszałamiają barwnością ilustracji, i stare elementarze. Od lat jest duży popyt na wydawnictwa o tematyce górskiej, np. mapy i przewodniki tatrzańskie.

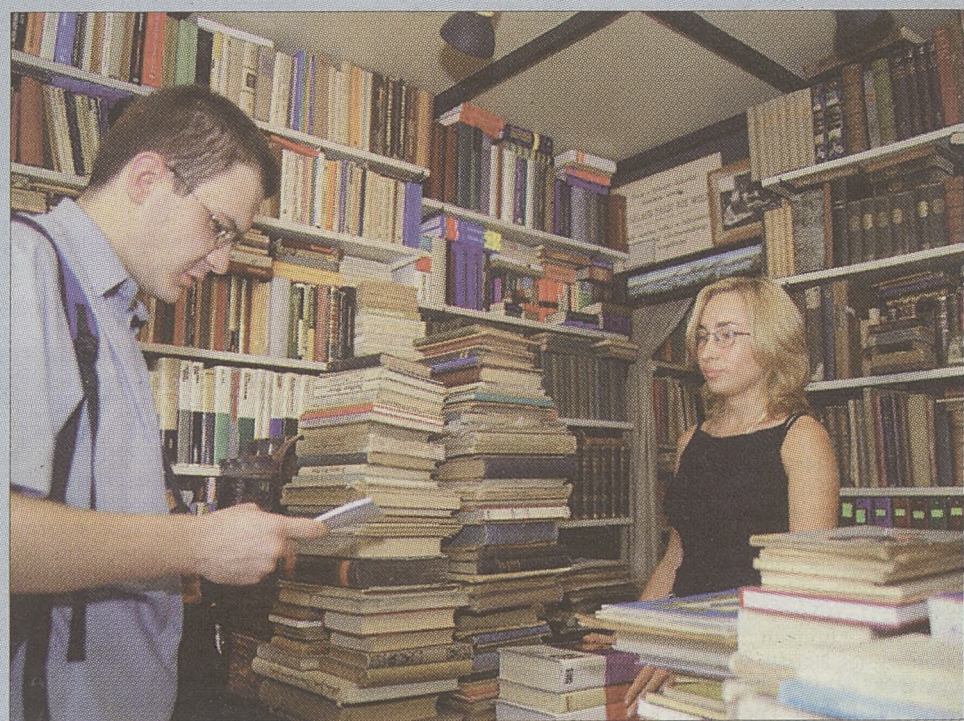
Równie ważną pozycją w zbiorach „Galicji” są kartki

pocztowe, których znajduje kilkadziesiąt. Najstarsza pochodzi z 1890 roku i kosztuje 1000 zł. Zainteresowaniem krakowian cieszą się przede wszystkim widokówki związane z Galicją. Cenionymi pozycjami są także przedwojenne książki harcerskie i... komiksy. – *Widać ogromne zainteresowanie tak zwaną lekką literaturą. Zwłaszcza komiksy biją rekordy popularności i znikają z półek antykwariatu w ciągu kilku godzin* – tłumaczy Jacek Smagowicz.

W zbiorach sklepu jest na przykład pierwszy powojenny polski komiks „Wicek i Wacek” (600 złotych) oraz czeski „Mouse” (40 zł), który w zeszłym roku wywołał wiele emocji.

– *Sytuacja na rynku antykwarycznym jest zła, bo ludzie przestali czytać książki. Nie sądzę jednak, aby kiedykolwiek tego typu miejsca przestały istnieć. Książka jest w pewnym sensie dziełem sztuki. I nic jej nie zastąpi* – uważa Jacek Smagowicz.

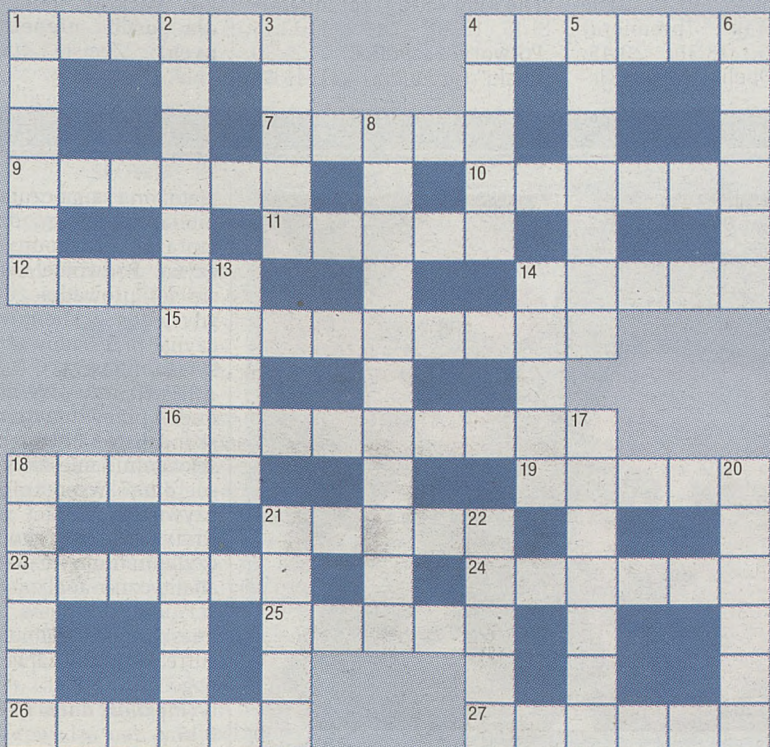
(MAJER)



Antykwariat ma 40 metrów kwadratowych powierzchni i jest wypełniony po brzegi książkami

Fot. Anna Kaczmarska

„KRZYŻÓWKA NA NIEDZIELE” NR 37



POZIOMO: 1. twórca pomnika Mickiewicza na Rynku krakowskim, 4. koszykowe trzymadło, 7. o śpiącej królowie, 9. dzielny wojak, 10. popycha swym dziobem zestaw wiślanych barek, 11. z kodem, 12. kontury czegoś, 14. rumak św. Marcina, 15. ważna w Twoim samochodzie, 16. żołnierz walki podjazdowej, 18. z czarnym drewnem, 19. Uśmiechu – przyznawany przez dzieci, 21. mały koń, 23. wyłożona przeciw szczerom, 24. głośna rozpacz, 25. mebel zawałidroga, ale niezbędny, 26. wróżka stawia w piątek trzynastego, 27. duże brawa.

PIONOWO: 1. ściernisko, 2. człowiek porywczy, 3. w krakowskim województwie – dziecięce uzdrowisko, 4. matczyzny wymiar sprawiedliwości, 5. też z solą, a nie Wieliczka, 6. fryzurka dziewczynki, 8. rozstrzyganie spornych spraw na wysokim szczeblu, 13. garnek na myśliwski bigos, 14. w żłobie osiołka, 16. dzika kocica, 17. bąk pożyteczny, 18. pracuje przy wielkim piecu, 20. góruje

na Głównym Rynku, 21. lubi wykpieć, 22. brawa za forszę.

Rozwiązanie „Kryżówki na niedzielę” nr 37 prosimy nadsyłać (wyłącznie na kartkach pocztowych) do poniedziałku 25 listopada br. pod adresem redakcji: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków, załączając kupon konkursowy.

Wśród Czytelników, którzy nadesłały prawidłowe rozwiązanie, rozlosujemy 2 nagrody po 100 zł.

ROZWIĄZANIE „KRZYŻÓWKI NA NIEDZIELE” NR 35

POZIOMO: 1. subskrypcja, 6. plotka, 7. tundra, 9. miara, 10. zbir, 11. grot, 12. parawan, 14. Samson, 15. fiasko, 16. marka, 18. istotka, 20. waganiec, 21. ska, 23. Słowacki, 25. trotyl, 27. chandra, 28. Apis, 29. stóg, 30. ciżba, 31. Zdzych, 32. skórka, 33. autoryzacja.

PIONOWO: 1. snobizm, 2. szampan, 3. Ramajana, 4. patarka, 5. Andersson, 6. przy-

spieszacz, 8. astrobiologia, 12. pontiac, 13. Niagara, 16. maska, 17. rwa, 19. trociczka, 22. kindzały, 24. chuchro, 25. trzaska, 26. tatarka.

WYNIK LOSOWANIA

W redakcji odbyło się losowanie nagród wśród uczestników, którzy nadesłali prawidłowe rozwiązanie „Kryżówki na niedzielę” nr 35.

Nagrody po 100 złotych wylosowali:

TADEUSZ KMIECIK – Kraków
BARBARA SMACZNIK – Kraków

Pieniądże prześlemy pocztą.



17 listopada
niedziela
Salomei,
Grzegorza

Dyżury aptek

Ul. Mogilska 21, codziennie 8-22, tel.: 411-01-26, ul. Duna-jewskiego 2, codziennie 8-21, tel.: 422-65-04.

CAŁODOBOWE: ul. Krowo-derska 31, tel.: 430-00-35; ul. Galla 26, tel.: 636-73-65; ul. Kalwaryjska 94, tel.: 656-18-50; ul. Kapelanka 56 **TESCO**, tel.: 296-42-39; os. Centrum A 3, tel.: 644-17-36; pl. Wolnica 12 A, tel.: 430-58-54.

KRZESZOWICE, ul. Daszyń-skiego 9, **MIECHÓW,** ul. Mic-kielnicza 2 (po godz. 20), **MY-ŚLENICE,** Rynek 10, **SKAWINA,** ul. Popieluszki 7, **WIELICZKA,** ul. Piłsudskiego 77.

Dyżury szpitali

CHIRURGII OGÓLNEJ - Kopernika 40 (I Klinika Chirurgii CM UJ), **CHIRURGII URAZO-WEJ** - Modrzewiowa 22 (Krakowskie Centrum Rehabilitacji), **OKULISTYCZNY** - Witkowie (Szpital Okulistyczny), **LARYNGOLOGICZNY** - Śniadeckich 2 (Klinika Otolaryngologii CM UJ), **UROLOGICZNY** - Grzegorzce 18 (Klinika Urologii CM UJ), **CHIRURGII DZIECIĘCEJ** - Prokocim (Dziecięcy Szpital Kliniczny CM UJ), os. Na Skarpie 66 (Szpital im. S. Żeromskiego), **MIECHÓW** - Szpitalna 3, **MY-ŚLENICE** - Szpitalna 2, **PRO-SZOWICE** - Kopernika 2.

Pogotowia

Św. Łazarza 14: tel. 999 - wezwania do wypadków, zachorowań i przewozy, całodobowa do-różna pomoc ambulatoryjna, amb. chirurgiczne, amb. zabiegów gipsowych, amb. zabiegowe 422-29-99; **Centrala:** tel. 424-42-00; **Lotnisko Balice:** **Alarmowy:** tel. 285-59-99, **Linia zwykła:** 285-50-89; **Teligi 8:** tel. 658-59-99; **Rynek Podgórski:** tel. 656-59-99; **Nowa Huta:** tel. 644-49-99; **Krowodrza, Pia-stowska 32:** tel. 633-39-99, **Alarmowy:** tel. 633-39-99; **Skawina:** tel. 999, 276-14-44; **Wieliczka:** tel. 278-12-89, **Alarmowy:** tel. 999; **Miechów:** Szpital św. Anny - Pogotowie Ratunkowe, ul. Szpi-talna 3, tel. 999 lub (041) 382-03-39; **Myślenice:** tel. 999; **Jerzmanowice:** tel. 389-50-99 (alarmowy), 389-50-48; **Niepo-lomice:** tel. 281-19-99; **Skąta:** tel. 389-19-99; **Krzeszowice:** tel. 999; **Proszowice:** tel. 999, **Zachorowania i przewozy:** tel. 386-21-35.

„MEDICINA” - wizyty domo-we lekarzy, tel. 411-13-78.

„FALCK” - całodobowe wizy-ty domowe, transport medycy-ny, tel. 96-75.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - całodobowo, ul. Au-gustiańska 13, 292-33-00.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - Mogilska 121, tel. 413-04-66.

POGOTOWIE STOMATOLO-GICZNE - całodobowo, ul. Zaci-sze 6, tel. 422-22-66.

MAŁOPOLSKIE POGOTO-WIE STOMATOLOGICZNE „VI-TADENT” - całodobowo, ul. Die-tla 38, tel. 432-86-00.

POGOTOWIE WETERYNA-RYJNE - wyjazdy całodobowe, 655-55-33.

Kina

Multikino (ul. Dobrego Pa-sterza 128, dolby digital, kli-matyzacja, parking, udogod-nienia dla niepełnospraw-nych, informacja i rezerwa-cja: tel. 617-63-99): „xXx” (139', 15 l.) - 10.50, 15.45, „8 kobiet” (118', 15 l.) - 9.45, 14.30, 19.10, 21.30, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (120', b.o.) - 9.35, „Atak pają-ków” (114', 15 l.) - 12.10, 17, „Boskie jak diabli” (123', 15 l.,

rezerwacja tel. 421-89-50): „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 13, „Jak to się robi z dziew-czynami” (pol., 15 l., premiera) - 15.45, „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 17.30, „The Ring - Krag” (USA, 15 l., premiera) - 19.45, 22;
APOLLO FILM: KIJÓW (al. Krasińskiego 34) (dolby digi-tal surround EX, klimatyzacja, kawiarnia, parking): „Zemsta” (pol., 12 l.) - 10.30,

surround EX, ekran perełko- wy, klimatyzacja): „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 11.45, „Jak to się robi z dziew-czynami” (pol., 15 l., premie-ra) - 13.30, 17.30, 21.15, „Czer-wony smok” (USA, 18 l.) - 15.15, „Edi” (pol., 15 l.) - 19.15;

ARS: SZTUKA (ul. św. Jana 6) (dolby digital, ekran pe-rełkowy, fotele lotnicze, fote-liki dziecięce Booster Bud-

opatra” - 11.45, 16.15, „Władcy ognia” - 14, 18.45, 21, „Mu-stang z Dzikiej Doliny” - 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, „Zdjęcie w godzinę” (premie-ra) - 13.15, 17, 19.15, „Dzień świra” - 19.45, „Czerwony smok” - 15.30, 18, 20.30, „Władca Pierścieni” - 12;

CINEMA CITY ZAKOPIANKA (ul. Zakopiańska 62, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia

16, 18.15, 20.30, 22.45, „Kate-dra” - 10.55, 13.25, 15.55, 18.10, 20.25, „Pianista” - 13.15, 18.30, „8 kobiet” - 16, 21.30, „Dragon Ball Z” - 11.15; **PANASONIC IMAX** (al. Po-koju 44, trójwymiarowe, tel. 290-90-90, www.kino-imax.pl): „Droga przez życie” (premiera) (3D) - 13.30, 16.45, 19.15, 20.30, „Stacja kosmicz-na” (3D) - 12.15, 14.30, 18, 21.30, „Podwodny las” (3D) - 10, 15.45, „T-REX” (3D)

11; **GRAFFITI KINO ATLANTIC** (ul. Stradomska 15) (dolby stereo SR, kawiarnia): „8 kobiet” (fr., 103') - 14.30, 16.30, „Koniec z Hollywood” (USA, 114') - 18.30, Festiwal Filmów Jima Jarmuscha: „Poza pra-wem” - 20.30;

GRAFFITI KINO WANDA (ul. św. Gertrudy 5) (dolby stereo SR, kawiarnia filmowa): nie-czynne;

GRAFFITI KINO POD BARA-NAMI (Rynek Główny 27) (stereo, dolby surround, kli-matyzacja): „Edi” (pol., 100') - 12 (seans z hejnałem, tylko 10 zł), 18.30, „Koniec z Holly-wood” (USA, 114') - 14, 16.15, 20.30;

GRAFFITI KLUB FILMOWY (ul. św. Gertrudy 5): „Golasy” (pol., 75') - 15.30, „Dzień świra” (pol., 90') - 17, „Ziemia ni-c

z y - ja” (herc./słow./bel./fr./ang./wł., 98') - 18.45, „Niebo” (niem./amer., 95') - 20.30, „Amelia” (fr., 120') - 13.30;

PARADOX (ul. Krowoderska 8): DKF: „Świat się śmieje” - 16, „Włamanie na śniadanie” - 17.35, „Ziemia niczyja” - 19.40;

PASAŻ (Rynek Główny 9): „Haker” (pol., 12 l.) - 13.45, „Stuart Malutki 2” (USA, b.o.) - 15.30, „E = mc” (pol., 15 l.) - 17, „Samotne” (hiszp., 15 l.) - 18.45, „Tabu” (jap., 16 l.) - 20.30;

SFINKS (Górali 5): „Stuart Malutki 2” (USA, b.o.) - 15.30, „Gosford Park” (ang./amer., 15 l.) - 17, „Ziemia niczyja” (herc./słow./bel./fr./ang./wł., 15 l.) - 19.20;

TĘCZA (ul. Praska 52): „Epo-ka lodowcowa” (USA, b.o.) - 15, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” (fr./niem., 9 l.) - 16.30, „E = mc” (pol., 15 l.) - 18.15;

WRZOS (ul. Zamoyskiego 50): „Wojna Harta” (USA, 15 l.) - 15.30, „Hrabia Monte Christo” (USA, 15 l.) - 17.45, „Malena” (wł./amer., 15 l.) - 20;

MYŚLENICE - MUZA (ul. Pił-sudskiego 20) (dolby Pro Log-ic, parking, udogodnienia dla osób niepełnospraw-nych): „Zemsta” (pol., b.o.) - 17, 19.

Polecamy

☆ „8 kobiet” - ...i jeden trup mężczyzny. Kto zabił, kto kochał, kto nienawidził pana domu? Cudny kryminał rozpi-sany na najlepsze aktorki fran-cuskiego kina.

☆ „Poza prawem” - odyse-ja amerykańskich outsiderów, którzy uciekają z więzienia w filmie niesamowitego Jima Jarmuscha.

☆ „Samotne” - samotność we dwoje: matka i córka w wielkim, nieprzyjaznym Madrycie. Gorzkie studium alienacji.

☆ „Tabu” - historia o tym, jak kochali samurajowie. Nagisy Oshimi przypowieść o złej miłości.

RAFAŁ STANOWSKI

premiera) - 14.40, 17.10, „Co za życie” (118', 15 l.) - 14.20, „Czerwony smok” (142', 18 l.) - 9.05, 14.35, 17.15, 20.15, „Dra-gon Ball Z” (113', b.o.) - 9.20, „Droga do Zatracenia” (134', 15 l.) - 13.50, „Edi” (115', 15 l.) - 11.50, 16.40, 18.50, 21.10, „Epo-ka lodowcowa” (96', b.o.) - 9.50, „Femme fatale” (128', 15 l.) - 12.05, 17.05, „Harry Potter i kamień filozoficzny” (158', b.o.) - 9, „Jak to się robi z dziewczynami” (115', 15 l., premiera) - 13.25, 18.25, 20.45, „Koniec z Hollywood” (124', 15 l.) - 15.35, 18.05, 20.35, „Mu-stang z Dzikiej Doliny” (105', b.o.) - 9.15, 11.25, 13.25, „Pia-nista” (148', 15 l.) - 11.40, 20.20, „Planeta Skarbów” (105', b.o., pokaz przedpremie-rowy) - 9.30, 11.30, 16.05, 18.10, „Potwory i spółka” (111', b.o.) - 8.55, „Raport mniejszo-ści” (160', 15 l.) - 13.20, 21.05, „Sfora - bez litości” (115', 15 l.) - 11.45, „Stuart Malutki 2” (78', b.o.) - 9.40, „The Ring - Krag” (142', 15 l., premiera) - 12.15, 14.50, 18, 21, „The Ring - Krag” (142', 15 l., premiera) - 11.35, 13.40, 16, 18.20, 20.40, „Wład-cy ognia” (117', 15 l.) - 14.45, 19.35, 21.50, „Zemsta” (105', 12 l.) - 9.10, 11.20, 16.20, 18.30, 20.50, „Znaki” (121', 15 l.) - 11.10, 13.30, 15.50, 18.15, 20.30;

APOLLO (ul. św. Tomasza 11a) (stereo, ekran perełkowy,

„Znaki” - naj-nowszy film M. Nighta Shyamala-na, zdecydowanie różni się od zrealizowanego przez tego reżyse-ra głośnego „Szó-stego zmysłu”. Przede wszystkim - brak tu za-gadki do rozwią-zania, zaskakują-cych wolt i nie-przewidywalnych wydarzeń. „Zna-ki” rozpoczynają się jak klasyczny film gatunku science fiction - na Ziemi pojawiają się za-gadkowe kręgi, statki kosmiczne, ktoś reje-

12.30, 16.30, „Znaki” (USA, 15 l.) - 18.30, 20.30;

APOLLO FILM: MIKRO (ul. Lea 5) (dolby stereo A): „Fanatyk” (USA, 98') - 16, „Imperium zmys-łów” (jap./fr., 104') - 20;

ARS: ANEKS SZTUKI (ul. św. Jana 6) (dolby stereo SR, ekran perełkowy, fotele klubo-we, klimatyzacja, informacja i rezerwacja: tel. 421-41-99): „Czerwony smok” (USA, 18 l.) - 12, 18.35, „Raport mniejszości” (USA, 15 l.) - 14.10, „Edi” (pol., 15 l.) - 16.45, 6. Tydzień Filmu Ba-warskiego: „Noc Epsteina” (niem., 12 l.) - 21;

ARS: KINIARNIA 1 (ul. św. Jana 6) (dolby digital, klima-tyzacja, nowa sala klubo-wa, stoliki, bar): „Niebo” (wł./amer./niem., 15 l.) - 12, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 14, 20.55, „Droga do Za-tracenia” (USA, 12 l.) - 16, „Time Out” (fr., 15 l.) - 18.20;

ARS: KINOTEATR REDUTA (ul. św. Jana 6) (dolby digital

Znaki

B yły pastor (Mel Gibson) wraz z bratem i dwójką dzieci obserwują tajemnicze kręgi pojawiające się na polach kukurydzy. Z telewizji dowiadują się, iż podobne anomalie występują na całym świecie. Wkrótce okazuje się, że Obcy urządzili na Ziemi polowanie. Czy zdoła im się przeciw-stawić rodzina głównego bohatera, który stracił wiarę w Boga?



struje przypadkowo na taśmie wideo przyby-sza z odległej planety. Ale Shyamalan stop-niowo prowadzi nas w inne rejony kina: co-raz większy nacisk kładzie na duchowość głównego bohatera. Psychologiczne motywa-cje pastora stają się istotniejsze od cychające-go na ludzkość zagrożenia. Kosmici schodzą na plan dalszy, punktem centralnym filmu staje się sens wiary w Boga i Jego rola w ży-ciu człowieka.

Widzów, któ-rzy w kinie szu-kają suspensu i zagadek do roz-wikłania, „Zna-ki” mogą poważ-nie rozczarować. Film nie zawie-dzie osób, lubią-cych inteligent-ną zabawę kon-wencjami i pasti-szowe traktowa-nie zastałych fi-gur filmowych.

Znaki. Reżyse-ria: M. Night Shy-alaman. Wystę-pują: Mel Gibson, Joaquin Phoenix, Rory Culkin. Czas: 107 minut. **MATYŁDA DUDEK**

dy): „The Ring - Krag” (USA, 15 l., premiera) - 12.50, 18.45, 21, „Edi” (pol., 15 l.) - 15, „Anioł w Krakowie” (pol., b.o.) - 17;

CINEMA CITY KRAKÓW PLAZA (al. Pokoju 44, dolby digital, dolby SR EX, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, tel. 290-90-90, www.cinema-city.pl): „Lilo i Stitch” - 12, „Droga do Zatracenia” - 18.15, „Tożsamość Bourne'a” - 21.15, „Katedra” - 12.10, 14.25, 16.40, 18.55, 21.10, „Znaki” - 12.15, 14.30, 16.45, 19, 21.15, „Atak pająków” - 21.45, „Epoka lodowcowa” - 11.15, 15.15, „Femme fatale” - 19.30, 21.45, „Planeta Skarbów” - 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, „Raport mniejszości” - 15, 20, „Zemsta” - 12.45, 17.45, „Pianista” - 20.30, „Stuart Malutki 2” - 11, 13, 14.45, 16.30, „The Ring - Krag” (premiera) - 13.45, 16, 18.30, 20.45, „Asterix i Obelix. Misja Kle-

dla niepełnosprawnych, tel. 295-95-95, www.cinema-city.pl): „Czerwony smok” - 13.15, 15.45, 18.15, 20.45, „Lilo & Stitch” - 11.30, „Atak pająków” - 19.45, „Sfora - bez litości” - 21.45, „Zemsta” - 11.45, 13.45, 15.45, 17.45, „Raport mniejszości” - 15, 20.15, „Asterix i Obelix. Misja Kleopatra” - 12.30, „Droga do Zatracenia” - 18, „Boskie jak diabli” (premiera) - 14.15, 18.45, 21, „Co za życie” - 16.30, „Epoka lodowcowa” - 12.15, „Stuart Malutki 2” - 11.15, 13.15, 15.15, „Jak to się robi z dziewczynami” (premiera) - 17.15, 19.15, 21.15, „Femme fatale” - 19.30, 21.45, „Planeta Skarbów” - 11.30, 13.30, 15.30, 17.30, „Raport mniejszości” - 11, 12.45, 14.45, 16.45, „Dzień świra” - 19, „Tożsamość Bourne'a” - 21, „The Ring - Krag” (premiera) - 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15, „Potwory i spółka” - 11.30, „Znaki” (premiera) - 11, 13.30,

Dziś w TV

Las Vegas lat 70.

Kasyna rządzą się własnym życiem. Wielkie fortuny, piękne kobiety, powodzenie - wszystko można tu wygrać lub stracić, wszystko zależy od drobnego łutu szczęścia. Sztuczny świat rządzi się specyficznymi regułami, których nikomu nie wolno odrzucić. Kto nie chce podporządkować się zasadom, naraża się na poważne konsekwencje...

Widzom lubiącym filmy Martina Scorsese „Kasyna” nie trzeba polecać. Kto nie przepada za brutalnymi dziełami reżysera, może obejrzeć film choćby dla wspaniałych scenografii i odtwórców głównych ról. Las Vegas lat 70., hazard, miętność i świat mafijnych organizacji, jak zwykle

świetni: Robert De Niro, Joe Pesci i nagrodzona Złotym Globem Sharon Stone - to wszystko sprawia, że mimo trzech godzin trwania filmu, „Kasyno” ogląda się bez znużenia.

Kasyno, TVP 1, godz. 22.20.

Dwa oblicza kobiety

Piękna Severin (Catherine Deneuve) jest żoną bogatego, dbającego o jej potrzeby materialne chirurga. Czuje się jednak niespełniona erotycznie, coraz częściej nawiedzają ją sny o wyraźnym zabarwieniu masochistycznym. Zaczyna odwiedzać więc pobliski dom schadzek, a jako że nigdy nie pojawia się w nocy, zyskuje miano Piękności Dnia. Otoczenie Severin nie ma oczywiście pojęcia, czym zajmuje się ko-



Kasyno

Fot. Universal Pictures

bieta, ona sama czuje się spełniona, realizując dziwaczne fantazje przygodnych męż-czyn. Podwójne życie udaje się jej prowadzić do czasu, gdy jeden z klientów nie za-czyta przesładować ją agre-sywną miłością.

Hiszpański reżyser Luis Bu-nuel - przewrotny buntownik, skandalista i bluźnierca - kon-sekwentnie miesza w „Piękno-ści dnia” wspomnienia, rze-czywistość, sny i marzenia. Krytyka nie była zgodna w od-czytaniu filmu - czy to psycho-analityczna analiza osobowo-ści uwięzionej w okowach mieszczańskiej moralności czy surrealistyczny zapis koszmar-nego snu.

Piękność dnia, TVP 2, godz. 0.15.

(MD)

Dwa malarskie światy



Dwie postawy, dwa światy, a zarazem to, co łączyć może artystów ponad czasem i konwencjami pokazują dwie wystawy czynne w Gmachu Głównym Muzeum Narodowego. Obie przygotowano w ramach programu „Nauka i sztuka w Europie”, któremu patronują

Towarzystwo Makska Plancka, Centrum Badawcze w Juelich oraz Uniwersytet Jagielloński.

Pierwsza z wystaw to pejzaże Johanna Wilhelma Schirmera (1807-1863), uznawanego za jednego z najwybitniejszych pejzażystów niemieckich XIX stulecia. Na drugiej oglądać można obrazy Janet Brooks-Gerloff, artystki urodzonej w USA, obecnie mieszkającej w samym centrum „Starego Kontynentu”: w Aachen, czyli historycznym Akwizgranie.

Wystawa obrazów Janet Brooks-Gerloff ma tytuł „Podróż zimowa” i rzeczywiście, złamane biele, oszronione błękity, świetlista szarość i błyszcząca ochra przywołują chłód bezkresnych horyzontów. Pojawiają się w nich znaki sygnalizujące, że był tu (a może nawet gdzieś jeszcze jest) słońce, samotna wrona towarzyszy wielkiej zimie. W tym bardzo współczesnym malarstwie, redukującym kolor i formę, osiagającym ekspresję używaniem mocnego konturu, pobrzmiewają - na co zwracają uwagę ludzie wrażliwi - echa melancholijnych werwetów Müllera i ich muzycznej, Schubertowskiej wersji.

„Podróż zimową” Janet Brooks-Gerloff można oglądać tylko do 24 bm. Pejzaże Schirmera dostępne będą dla krakowskiej publiczności do 8 grudnia.

(AN)

Muzea

ZAMEK KRÓLEWSKI NA WAWELU:

KOMNATY KRÓLEWSKIE (II p.): nd. (10 - 15); **KRÓLEWSKIE APARTAMENTY PRYWATNE (I piętro):** Wyst. czas.: *Sztuka cenniejsza niż złoto*; jednorazowo do 10 osób wyłącznie z przewodn., w cenie biletu przewodn. (z j. ang. o pełnych godz., pierwsza grupa o godz. 10, wejście co 15 min); nd. (10 - 15); **WSCHÓD W ZBIORACH WAWELSKICH:** *Sztuka Wschodu*; nd. (10 - 15); **WAWEL ZAGINIONY:** niedz. (10 - 15); **SKARBIEC I ZBROJOWNIA:** niedz. (10 - 15); **KATEDRA:** nd. (12.15 - 17.15); **SMOCZA JAMA:** niedz. (10 - 15).

MUZEUM NARODOWE:

GMACH GŁÓWNY (al. 3 Maja 1): Wyst. czas.: *150 lat fotografii w Hiszpanii* (do 1.12); *Die Winterreise - Janet Brooks Gerloff* (do 24.11); *Spojrzenie na przyrodę. Kjobrazy Johanna Wilhelma Schirmera* (do 8.12); *Leon Wyczółkowski 1852-1936. W 150. rocznicę urodzin artysty* (do 16.02.03); nd. (10 - 15.30); kasa zamykana na pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn. tel.: 29-55-500 i 29-55-501 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.); **CENTRUM SZTUKI I TECHNIKI JAPŃSKIEJ MANGGHA (ul. Konopnickiej 26):** *Hiroo Kikai „Persona II”* (do 30.11); nd. (10 - 18), kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedz., rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel.: 267-37-53 (wyst. dostępne dla osób niepełnospr.) (wstęp wolny w nd. na eksp. stałe); **MUZEUM XX. CZARTORYSKICH (ul. Jana 15):** *Galeria Sztuki Starożytnej; Pamiętki z dziejów Polski od XIV do XVIII w.; Gale-*

*ria malarstwa zachodnioeuropejskiego; Zbrojownia; Pamiętki Puławskie; Galeria europejskiego rzemiosła artystycznego; Arsenał Muzeum Czartoryskich (ul. Pijarska 8): Wyst. czasowa: *Sztuka perska ze zbiorów polskich* (do 17.11); nd. (10 - 15.30); kasa zamykana pół godz. przed końcem zwiedzania, rezerw. grup do 30 osób i przewodn., tel. 422-55-66 (wstęp wolny w nd. tylko na stałą eksp.);*

MUZEUM ETNOGRAFICZNE (pl. Wolnica 1): Wyst. stała: *Polska kultura ludowa*; wyst. czas.: *Ule figuralne*; (ul. Krakowska 46): wyst. czas.; niedz. (10 - 14);

MUZEUM PRZYRODNICZE (ul. św. Sebastiana 9): Wyst. st.: *Fauna okresu wielkich zlodowaceń*; wyst. czas.: *W krainie wilka, Bursztyn w sztuce i jubilerstwie, Chrzaszcz, Tajemniczy świat owadów; Podwodny świat - wystawa ryb tropikalnych*; nd. (9 - 18);

MUZEUM HISTORYCZNE - KRZYSZTOFORY (Rynek Główny 35): Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Krakowa*; wyst. czas.: *Przemiany Rynku Głównego w Krakowie* (do 17.11), *Skarby krakowskich klasztorów. Zbiory Księży Jezuitów* (do 17.11); **DOM POD KRZYŻEM (ul. Szpitalna 21):** Wyst. st.: *Dzieje teatru krakowskiego*; wyst. czas.: *Molier na scenach krakowskich* (wystawa w ramach Festiwalu Molierowskiego); nd. (9 - 15.30); **KAMIENICA HIPPOLITÓW (pl. Mariacki 3 - I piętro):** niedz. (9 - 15); **STARA BOŻNICA (ul. Szeroka 24):** Wyst. stała: *Z dziejów i kultury Żydów. Żydowskie tradycje - Malarstwo portretowe i widoki dawnego Kazimierza - Zagłada Żydów Krakowa*; nd. (9 - 15.30).

Teatry

TEATR im. J. SŁOWACKIEGO - MINIATURA (pl. św. Ducha 1) - 19: „Letni dzień”.

STARY - DUŻA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 12: Gość Starego Teatru - Waldemar Dąbrowski, 19.15: „Damy i huzary”.

STARY - SCENA KAMERALNA (ul. Starowiślna 21) - 19.15: „Sztuka”.

STARY - NOWA SCENA (ul. Jagiellońska 1) - 19.30: „Dwoje na huśtawce”.

FUNDACJA STAREGO TEATRU (ul. Sławkowska 14) - 17: Tylko raz... - Leszek Długosz.

BAGATELA (ul. Karmelicka 6) - 19.15: „Najstarsza profesja”.

GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 11: „Słońce w Dolinie Muminków”.

SCENA OF GROTESKA (ul. Skarbowa 2) - 20: „Podróż na księżyc” (Teatr Mumerus, premiera).

SCENA POD RATUŻEM (Rynek Główny 1) - 19: Berlińska rewia kabaretowa.

TEATR ZALEŻNY (ul. Kanonicza 1) - 19: „Moje domy” (premiera).

SCENA „MOLIERE” (ul. Szewska 4) - 11.30: Bajka dla dzieci „Słowik”.

PODGÓRSKI TEATR LALKI I AKTORA „PARAWAN” (Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50) - 12: „O tym jak szewczyk Skuba smoka pokonał”.

Spotkanie z ministrem

Dziś o godz. 12 odbędzie się 29. spotkanie z cyklu Goście Starego Teatru. Jego gościem będzie Waldemar Dąbrowski, minister kultury. Do spotkania dojdzie na dużej scenie (ul. Jagiellońska 1), a poprowadzi je Mikołaj Grabowski, dyrektor Starego Teatru.

(RS)

Program Etiudy

Dziś w ramach IX Międzynarodowego Festiwalu Filmowego Etiuda: godz. 14.30 - Polska Kronika Filmowa, godz. 15.45 - „Texandria”, godz. 17.30 - dzieła Kopenhaskiej Szkoły Filmowej, godz. 20 - dzieła Fundacji Filmu Animowanego w Dreźnie, godz. 22 - „Hobby”. Projekcje w CK Rotunda (ul. Oleandry 1).

(RS)

Różewicz w salonie

W dzisiejszym Krakowskim Salonie Poezji (foyer Teatru im. J. Słowackiego, godz. 10.30) wiersze Tadeusza Różewicza czytać będą: Krzysztof Globisz, Dominika Figurska i Marta Waldera. Na saksofonie zagra Andrzej Rzymkowski, a na fortepianie Jacek Bylica.

(RS)

Muzyka na żywo

► **WW-BAND** (muzyka i tańce), Ośrodek Kultury im. Cypriana Kamila Norwida (os. Góralski 5) - 16.30;

► **KONCERT PIEŚNI ORMIANSKICH**, Centrum Kultury Żydowskiej (ul. Meiselsa 17) - 19;

► **SAX & PIANO**, Klub Awaria (ul. Mikołajska 9) - 19.

(RS)

Telefony

OŚRODEK INTERWENCJI KRZYSZOWEJ - bezpłatna całonocowa pomoc psychologiczna dla osób w kryzysach życiowych - ul. Radziwiłłowska 8b; 421-92-82.

CAŁODOBOWY TELEFON ZAUFANIA DLA OSÓB Z PROBLEMEM ALKOHOLOWYM I ICH RODZIN: 425-57-50. **SCHRONISKO DLA OFIAR PRZEMOCY W RODZINIE**, Kraków, os. Krakowiaków 46, tel. 425-81-70.

POLICJA KRYMINALNA: Komenda Miejska, ul. Lubicz 21 - oficer dyżurny tel. 615-25-10, 615-25-11, 997, Telefon Zaufania 615-19-97, bezpłatna infolinia 0-800-300, 997.

STRAŻ MIEJSKA: Komenda SM, ul. Dobrego Pasterza 116, Śródmieście - tel. 411-00-45, 986 - telefon alarmowy (całodobowy), Wola Duchacka, ul. Cechowa 19 - tel. 650-42-80 (całodobowy).

STRAŻ POŻARNA - 998. **POLICJA** - 997.

GAZOWE - 992, 430-70-36.

OGRÓD ZOOLÓGICZNY, Las Wolski, Kraków, ul. Kasy Oszczędności m. Krakowa 14. Dojazd autobusem linii 134. Kasy czynne w godz. 9 - 18.

OGRÓD BOTANICZNY, ul. Kopernika 27. Otwarty codziennie w godz. 9 - 18; szklarnie niedz. 11 - 17.

Kącik dziecięcy

TEATRZYKI

BAJKOWY JEST TEN ŚWIAT

Przedstawienie dla dzieci w wykonaniu aktorów Teatru Ezop.

Scena pod Aniołem Stróżem, Chimera, ul. św. Anny 3, godz. 12.

O TYM, JAK SZEWCZYK SKUBA SMOKA POKONAŁ

Spektakl oparty na legendzie, spisanej przez Wincentego Kadłubka. Prastary Kraków nęka groźny smok. Żaden z dzielnych rycerzy nie może go pokonać, mimo że król obiecuje w zamian pół królestwa i rękę księżniczki. Dopiero szewczyk Skuba wpada na pomysł nakarmienia smoka siarką.

Podgórski Teatr Lalki i Aktora Parawan, Kino Wrzos, ul. Zamoyskiego 50, godz. 12, bilet: 5 zł.

SŁOŃCE W DOLINIE MUMINKÓW Przedstawienie, oparte na motywach bajek Tove Jansson. W Słonecznej Dolinie mieszka szczęśliwie rodzina Muminków wraz z przyjaciółmi - Małą Mi i Włóczykijem.

Teatr Groteska, ul. Skarbowa 2, godz. 11, tel. 633-37-62, bilet: 13 zł.

SŁOWIK

Baśnie Andersena, przełożone przez aktorów Teatru Molier na język teatru cieni.

Scena Molier, ul. Szewska 4, tel. 292-64-01, godz. 11.30, bilet: 8 zł.

FILMY

ASTERIX I OBELIX: MISJA KLEOPATRA

Kolejna, po filmie „Astrix i Obelix kontra Cezar”, adaptacja słynnego komiks duetu Rene Goscinny - Albert Uderzo. Piękna królowa Kleopatra założyła się z Juliuszem Cezarem, że pałac przez nią wybudowany zmusi go do przyznania wyższości Egipcjan nad Rzymianami. Ma na to jednak tylko trzy miesiące, niezbędne zatem będą czary. A tymi, jak wiadomo, dysponują przede wszystkim Galowie.

TECZA, CINEMA CITY, MULTIKINO CYBERNETYCZNY ŚWIAT 3D

Pix oprowadza nas po cybernetycznym świecie. Można w nim spotkać sta-

rych znajomych: rodzinę Simpsonów, mrówkę Z, a także kilku nowych, całkowicie wygenerowanych komputerowo. Jednak trzy złośliwe wirusy Strzępek, Wirek i Brzęczyk usiłują zniszczyć to cybernetyczne królestwo. Pix musi walczyć o uratowanie swego świata przed skasowaniem.

ludzkiej rodzinie. Droga zaprowadzi ich aż w krainę wiecznych śniegów, a niebezpieczeństwa będą czyhać z każdej strony. Na szczęście, jak to w bajkach - animacja pełna jest humoru i niespodzianek.

TECZA, CINEMA CITY, MULTIKINO HARRY POTTER I KAMIEŃ FILOZOFICZNY



Planeta skarbów

Film jest w mniejszym stopniu fabularną historią, prezentuje raczej olśniewającą nowość techniki komputerowej.

PANASONIC IMAX

DRAGON BALL Z

Wojownicy Z to obrońcy planety Ziemia: za pomocą magicznych smoczyc kul walczą z siłami zła, które pragną przejąć nasze terytorium. Film oparty na komiksie Akiry Toriama, znanego japońskiego rysownika mangi. „Dragon Ball Z” to skrzyżowanie anime, „Gwiezdnych wojen” i filmów o wschodnich sztukach walki.

CINEMA CITY, MULTIKINO

EPOKA LODOWCOWA

Mamut, leniwiec i tygrys wyruszają w drogę, by odnaleźć dziecko, zagubione

Ekranizacja bestsellerowej powieści Joanne K. Rowling. Tytułowy Harry, adoptowane dziecko dziwacznej rodziny, dowiaduje się, że jest czarodziejem. Zostaje skierowany do Szkoły Magii i Czarodziejstwa, gdzie spotyka dawnego wroga swych prawdziwych rodziców: złowrogię Lorda Voldemorta.

MULTIKINO

LILO I STICH

Lilo jest małą, samotną dziewczynką, mieszkającą na Hawajach. Gdy pewnego wieczoru widzi spadającą gwiazdę, wypowiada życzenie: „Chciałabym mieć przyjaciela”. I marzenie to się spełnia - bo spadająca gwiazda okazuje się w rzeczywistości statkiem

kosmicznym, którym przybywa Stich - uciekinier z planety Turo. Jest produktem genetycznych manipulacji szalonego naukowca, zaprojektowano go jako narzędzie destrukcji. Czy ten niezwykle wyglądający i niesłychanie złośliwy stworek zaprzyjaźni się z ziemską dziewczynką?

Animowany film Disneya zilustrowano muzyką Elvise Presleya. W tle pojawiają się postacie, znane najmłodszym z poprzednich filmów wytwórni.

CINEMA CITY

MUSTANG Z DZIKIEJ DOLINY

Kolejny, po „Shreku”, film animowany wytwórni Dream Works. Narratorem i głównym bohaterem filmu jest Duch - wspaniały mustang, który trafia pod panowanie pewnego pułkownika. Z niewoli wykrada go szlachetny Indianin Strumyk...

APOLLO, REDUTA, SZTUKA, CINEMA CITY, MULTIKINO

POTWORY I SPÓŁKA

Czy to dzieci boją się potworów, czy potwory... dzieci? Firma Potwory i Spółka co noc wysyła swych specjalistów, by dzieci zasypiały pełne strachu i przerażenia. Jednak straszne stworzenia nie spisują się dobrze - dzieci zamiast bać się i płakać, chcą się z nimi zaprzyjaźnić.

CINEMA CITY, MULTIKINO

PLANETA SKARBÓW

Przedpremiera. Animowana wersja „Wyspy skarbów” Juliusza Verne'a, przeniesiona przez studio Disneya w scenografię kosmosu. Główny bohater walczy z najeźdźcami z obcej planety, oraz rebelią, która wybucha na jego statku kosmicznym.

CINEMA CITY, MULTIKINO

STUART MALUTKI 2

Druga część przygód małej myszki, którą przyciągnęła rodzina Little'ów. Tym razem myszka Stuart poznaje uroki sportu - trenuje futbol, hokej i zapasy. Zakochuje się również w dziwnym ptaku Margalo.

PASAŻ, SFINKS, CINEMA CITY, MULTIKINO

(MD)

Na początku lat 80. z Nowej Huty wyrzucił się mrówki faraona. Wypędziły je... oddziały ZOMO, które rozpylały gaz przeciwko demonstrantom. Okazało się, że miał on również działanie dezynsekcyjne. Metoda gazowa to jeden ze sposobów zwalczania szkodników żywności - gryzoni i owadów. Specjaliści od ich eksterminacji dysponują całą gamą rozmaitych środków skutecznie zwalczających insekty, szczury i myszy.

W Krakowie najwięcej jest prusaków, sporo jest mrówek faraona, a od niedawna prawdziwą plagą w niektórych rejonach miasta stały się pchły. Najmniej licznie reprezentowane są karacznaki, zwane karaluchami.

Na Starym Mieście i Kazimierzu siedliska mają szczury wędrowne, od pokoleń gniezdzące się w piwnicach i kanałach, oraz szczury śniade, które z kolei chętnie zakładają kolonie na strychach kamienicy. W tych samych miejscach można spotkać mysz szarą. Aby katalog szkodników roznoszących patogeny groźnych chorób był pełny, należy jeszcze wymienić pluskwy i komary.

Wszystkie te zwierzęta i owady mieszkają obok nas. Brud, odpadki, porzucone przez człowieka resztki żywności stanowią ich pożywienie. Bezpieczne mieszkania znajdują w nigdy nie czyszczonych zakamarkach, piwnicach i strychach.

Szczur w kominie

W tym tygodniu zakończy się jesienna akcja deratyzacji prowadzona na terenie Krakowa. Administratorzy budynków, instytucje publiczne i zakłady pracy przez miesiąc walczyli ze szczurami, zakładając na szlakach ich wędrowek pułapki i sypiąc trutki.

Kampanie deratyzacyjne organizowane są dwa razy w roku: wiosną i jesienią. Nikt się nie łudzi, że po takiej akcji uda się wytepić szkodniki, można co najwyżej ograniczyć ich populację. Specjaliści twierdzą, że jeśli liczba szczurów przypada-

jących na jednego mieszkańca dużego miasta nie przekracza dwóch osobników, sytuacja jest w normie. Tymczasem w niektórych dzielnicach Krakowa proporcje te są zdecydowanie zachwiane na korzyść gryzoni.

Prawdziwym rajem dla szczurów jest Stare Miasto i Kazimierz, gdzie mają znakomite warunki bytowania. Prze-

- Lokatorka jednej z kamienic wezwała mnie do usunięcia żywego szczura, którego znalazła w palenisku pieca. Najprawdopodobniej wpadł do niego przez otwór kominowy - mówi Stanisław Zajac, właściciel firmy oferującej usługi deratyzacyjne, dezynsekcyjne i dezynfekcyjne.

Walka ze szkodnikami nie jest przedsięwzięciem pro-

nie spotkamy ani gryzoni, ani insektów, ponieważ nie mają one gdzie żerować - mówi Mieczysław Pływacz, właściciel firmy DDD.

ZOMO kontra mrówka faraona

Zdaniem specjalistów od DDD znacznie poważniejszym, problemem od szczu-

Stanisław Zajac opowiada natomiast, że podczas dezynsekcji w sklepie mieszczącym się w ścisłym centrum Krakowa, pod drewnianym podestem za ladą, odkrył całą kolonię karaluchów. - Nie można było rozpoznać koloru posadzki, ponieważ tak szczelnie pokrywały podłogę - mówi Stanisław Zajac.

mieszczeniu, dezynsekcji trzeba poddać cały budynek - mówi Mieczysław Pływacz.

Sporo zachodu wymaga również walka z pchłami, które ostatnio stały się prawdziwą plagą w niektórych osiedlach. Roznoszą je bezpieczne koty, chroniące się przed zimnem w piwnicach blokowi. Pchły, w przeciwieństwie do innych insektów, szybko uodparniają się na nowe środki owadobójcze i jedynym sposobem na ich zniszczenie jest metoda gazowa.

O skuteczności tego środka niech świadczy fakt, że w początkach lat 80. z Nowej Huty wyprowadziły się mrówki faraona. Według naszych rozmówców, wypędził je z tej dzielnicy gaz rozpylany przez oddziały ZOMO.

Szkodniki żywności zwykle kojarzone są z gryzoniami, ale należą do nich również wróble oraz gołębie. Ptaki to spory problem dla hipermarketów i dużych zakładów. Jeśli dostaną się do wielkiej hali i uwiłają gniazdo, nietawo je później stamtąd przegonić. Do szkodników zaliczają się również bezpieczne koty, a nawet... koniki polne. - Owady te zagnieździły się w jednej z krakowskich piekarni. Sanepid uznał, że mogą one przenosić zarazki, jak pozostałe insekty i kazał je wytruć - mówi Stanisław Zajac.

Jeden z właścicieli firmy dezynsekcyjnej otrzymał natomiast zlecenie likwidacji szarańczy, która wraz z transportem mat podłogowych - przysłanych z Indii - dostała się do jednej z hurtowni.

Zarówno przedstawiciele sanepidu, jak i specjaliści od zwalczania szkodników żywności podkreślają, że najlepszym sposobem walki z insektami i gryzoniami jest profilaktyka. Szczury same wyniosły się na wysypiska śmieci, jeśli osiedlowe śmietniki będą regularnie oczyszczane z odpadków. Insekty nie znajdują natomiast żerowiska w utrzymanych w należytym czystości mieszkaniach i lokalach gastronomicznych.

(ET)

Mrówki faraona z Nowej Huty zostały wypędzone... przez oddziały ZOMO

Prusak rządzi w Krakowie

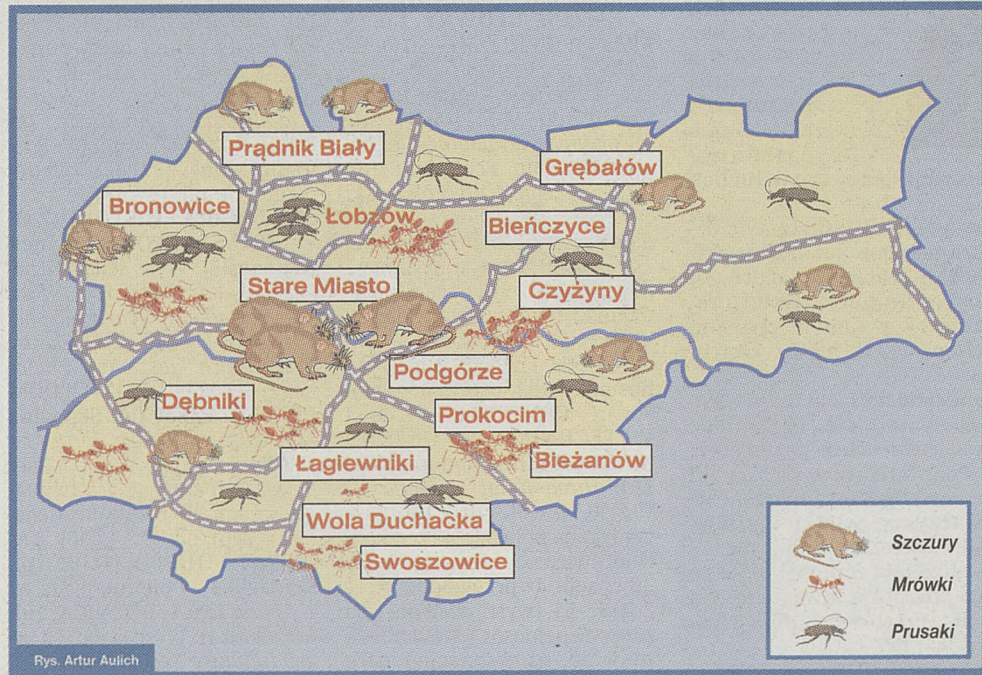
W tym tygodniu zakończy się jesienna akcja deratyzacji prowadzona na terenie całego Krakowa

pastne piwnice, kilometry ciągów kanalizacyjnych zapewniają im pewne schronienia, a otwarte śmietniki dają łatwy dostęp do żywności.

- Niedawno zostałem poproszony o pomoc przez firmę mieszczącą się w ścisłym centrum Krakowa - mówi Marek Markiewicz, dyrektor firmy zajmującej się zwalczaniem szkodników żywności. - Szczury, które są zwierzętami nocnymi, harcowały w kamienicy w biały dzień. W Krakowie takich budynków jest bardzo dużo. Właściciele posesji czy firm interesują się tym problemem dopiero wówczas, gdy gryzoni dobiorą się do magazynów albo zjedzą archiwum.

Szczur to wyjątkowo złośliwy szkodnik: w miejscach gniazdowania niszczy meble, ściany budynków, rury kanalizacyjne, przegrzają kable. Są wszystkożerne: jedzą zarówno pokarm roślinny, jak i zwierzęcy. Kolonia tych gryzoni potrafi dokonać olbrzymich spustoszeń w magazynach zbożowych oraz w składach z żywnością.

Zwykle można je spotkać w pobliżu wysypisk śmieci i śmietników. W tych rejonach żeruje głównie szczur wędrowny. Jego krewniak - szczur śniady, który znakomicie potrafi wspinać się na drzewa i ściany budynków - przemieszkuje na strychach, gdzie podjada jajka gołębi.



Rys. Artur Aulich

stym, a wręcz niemożliwym do zrealizowania w starych, podpiwniczonych budynkach. Wytepić gryzoni można tylko na terenach zamkniętych: w zakładach produkcyjnych czy supermarketach, w których zresztą deratyzacja trwa przez cały rok.

- Duże znaczenie w walce ze szczurami, podobnie zresztą jak z innymi szkodnikami, mają działania profilaktyczne. Tam, gdzie nie ma śmieci, odpadków i należy dbać o czystość,

których populacja utrzymywana jest w normie, są inne szkodniki - przede wszystkim prusaki. Dramatyczna wręcz sytuacja panuje w sklepach, restauracjach i pubach.

- To jest plon tylko z jednego dnia - mówi Marek Markiewicz, otwierając sporej wielkości pułapkę na insekty usianą martwymi prusakami. Poprzedniego dnia została wystawiona na zapleczu jednego z punktów gastronomicznych.

To tylko dwa przykłady z kilkunastu bardziej drastycznych relacji specjalistów od DDD. Z ich opowieści wynika, że insekty można spotkać nie tylko w małych sklepikach, ale również w znanych restauracjach, oczywiście na zapleczu - ich właściciele dbają o to, by klient nie zobaczył na ścianie żywego prusaka.

- Zwalczyc insekty jest znacznie trudniej niż szczury. Jeśli pojawią się w jednym po-

SZCZUR WĘDROWNY - świetny pływak, chętnie przebywa w pobliżu brzegów zbiorników wodnych i kanałów. Żeruje głównie przy śmietnikach. Można go spotkać w magazynach i składach produktów żywnościowych oraz rzeźniach. W budynkach mieszkalnych osiedla się w piwnicach i pod podłogami (rzadko na wyższych kondygnacjach). Jest roznosicielem groźnych chorób.

SZCZUR ŚNIADY - znakomicie potrafi wspinać się po ścianach budynków. Tą drogą, kanałami wentylacyjnymi lub zsyłowymi, dostaje się na wyższe kondygnacje, gdzie wyszukuje suche i ciepłe miejsca na legowisko. Od szczura wędrownego różni się większymi uszami i dłuższym ogonem.

MRÓWKA FARAONA - plaga domostw w Europie Środkowej. Są

bardzo mało odporne na zimno, dlatego gniazda zakładają wyłącznie w ciepłych miejscach, np. w warstwach izolacyjnych budynków, za panelami ściennymi, pod podłogą.

PRUSAK - owad z rodziny karaczanów. Jego bliskim krewnym jest karaluch i podobnie jak on stale zamieszkuje w domach i zabudowaniach gospodarczych. Schronienie

znajduje w ciemnych szczelinach i zakamarkach. Żeruje w nocy, żywi się odpadkami.

PCHŁA - niewielki owad zamieszkujący całą kulę ziemską. Dzięki długim odnóżom potrafi skakać na odległość jednego metra. Jest pasożytem żywiącym się krwią zwierzęcą lub ludzką. Przenosi zarazki groźnych chorób, m.in. duru brzuszego i dżumy.

PLUSKWA DOMOWA - niezwykle odporny na złe warunki bytowania pasożyt. Potrafi przeżyć bez pożywienia nawet kilkanaście miesięcy. Charakteryzuje się ponadto bardzo dobrą odpornością na zimno. Odżywia się krwią. Pluskwy szukają schronienia w szparach w podłodze, w szczelinach mebli, a także za ramami obrazów.

Zamiast strzykawki - szampon, zamiast igły - pomidor

Szczepionka we włosach

w ogóle nie będą ich kojarzyły z czymś tak mało przyjemnym i niezbyt higienicznym jak igła i strzykawka. Ich organizmy będą nabierały odporności na atak zarazków dzięki otrzymaniu porcji odpowiednio przygotowanych genów. To, czy ów koktajl ochronny zostanie wprowadzony do wnętrza ciała w postaci produktu spożywczego, kremu czy szamponu - będzie rzeczą drugorzędną.

Badania nad szczepionką genetyczną przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B (HBV) prowadzone są m.in. na kalifornijskim Uniwersytecie Stanforda. Naukowcy z tej uczelni rozpuścili w wodzie materiał genetyczny, który po wprowadzeniu do organizmu

miał wytwarzać odporność na żółtaczkę typu B. Tak przygotowaną mieszkę wcielali w skórę myszy. Ku ich radości, okazało się, że system odpornościowy zwierząt wytworzył odporność na wirusa.

Badania nad szczepionkami prowadzone są w różnych kierunkach - materiał genetyczny próbuje się dodawać do rozmaitych produktów żywnościowych, umieszcza się go w sprayach lub wszczepia pod naskórek. W większości przypadków poszukiwania te znajdują się jeszcze w fazie eksperymentów na zwierzętach.

Chętnych do podejmowania kolejnych prób nie brakuje. Szczepionki opracowane dzięki wykorzystaniu metod

inżynierii genetycznej mają bowiem wiele cech, których pozbawione są tradycyjne. Po pierwsze, są proste w użyciu, po drugie - bezbolesne, po trzecie - tanie, po czwarte - łatwe do przechowywania, po piąte wreszcie - można je łączyć ze sobą. Te dwie ostatnie właściwości czynią je szczególnie cenną bronią w profilaktyce chorób zakaźnych w krajach biednych, gdzie brakuje wszystkiego: lodówek do przechowywania szczepionek, personelu medycznego potrafiącego wykonywać zastrzyki oraz służb zdrowotnych prowadzących kontrolę szczepień.

Wirusowe zapalenie wątroby typu B należy do najgroź-

niejszych chorób zakaźnych. Jak szacują specjaliści, łączna liczba nosicieli wirusa HBV przekracza dziś 200 milionów. Co gorsza, mikroby może przez wiele lat przebywać w krwi, nie wywołując żadnych objawów choroby, a mimo to zakażać. Drogi tego zakażenia są różne: przetaczanie krwi i preparatów krwiopochodnych, hemodializy i zabiegi wykonywane niedostatecznie wysterylizowanymi narzędziami. Do infekcji może dojść również podczas stosunku płciowego, porodu, a nawet karmienia dziecka. HBV bywa też przyczyną raka wątroby. Badania epidemiologiczne wskazują, że na niektórych obszarach kuli ziemskiej - w Chinach, Afryce i w Azji Południowo-Wschodniej - rak wątroby jest jedną z najczęstszych przyczyn zgonów z powodu chorób nowotworowych.

(SN)

Niezdrowe wstawanie

Wiadomość ta z pewnością ucieszy śpiochów, którzy z niechęcią opuszczają wcześniej rano łóżko. Według brytyjskich naukowców, ludzie wstający zbyt wcześnie są w ciągu dnia mniej zrelaksowani i bardziej podatni na stres.

Angel Clow i jej współpracownicy z Uniwersytetu Westminster w Londynie odkryli podczas testów neurobiologicznych, że „ranne ptaszki” produkują więcej kortyzolu. Substancja ta jest uważana za jeden z głównych hormonów stresowych. Jej ilość w organizmie wzrasta zawsze wtedy, gdy czuje się on z jakiegoś powodu zagrożony. Wydzielanie kortyzolu wykazuje zwykle rytm dobowy - największe jest rano, kiedy mobilizujemy się do działania.

(SN)

Wchodzimy pod prysznic, wylewamy na głowę szampon, dokładnie wcieramy go we włosy, spukujemy mydliny wodą i... już jesteśmy zaszczepieni. Cóż za miła perspektywa! I co ważne, coraz bardziej realna.

Albo inny scenariusz: otwieramy lodówkę, wydajemy pomidora, kroimy go na ćwiartki i zjadamy. Efekt taki jak poprzednio: kolejny wirus przestaje być dla nas groźny, przynajmniej na jakiś czas. Dajmy się więc ponieść wyobraźni: a gdyby tak do szamponu czy pomidora dodać od razu kilka szczepionek.

Fantazja? Dziś tak, ale jutro. Badania nad szczepionkami genetycznymi posuwają się w bardzo szybkim tempie. Być może za kilkanaście lat całkowicie zastąpią one tradycyjne szczepionki i nasze wnuki

Reklamy Ogłoszenia

NIEMIECKI profesjonalnie, przyjemnie, tanio. 0602-100-449. 138279/A

POLSKI, 0603-452-004. 20946/A

TANIEC. 0604-473-666. 113374/B

TŁUMACZENIA niemieckie pisemne, ustne. 0602-100-449. 138279/B

WŁOSKI, nauczycielka. /012/415-33-70. 22799/A

WYKONUJEMY polskie stroje regionalne, gobeliny, kilimy, lalki w strojach regionalnych, sztandary. Zadzwoń, zamów. /012/684-22-15, /012/684-21-60. 132632/A

Zwierzaki

ROTTWEILERY. 0608-501-322. 138941/A

SPRZEDAM tanio 3,5-miesięczne owczarki kaukaskie oraz oddam w dobre ręce 4-letnią suczkę kaukaza. /012/415-94-83. 22584/A

TCHÓRZOFRETKI. /012/278-43-99. 135197/A

Motoryzacyjne

AUTOGAZ „Gaz-Hurt-Patola”. Homologacja, raty. 012/413-88-21. 124437/A

AUTOGAZ, montaż, raty, sprzedaż urządzeń, Politechnika Czyżyny. /012/628-33-59. 128310/A

NIEZALEŻNE ogrzewanie do samochodów firmy Eberspaecher Atesso Truma. Montaż, serwis, skup. 0602-212-894, 012/285-45-84. 92307/A

OPONY zimowe bieżnikowane! Serwis opon. Amortyzatory. /012/ 658-65-41, /012/ 418-26-89. 134234/B

Usługi motoryzacyjne

AUTOGAZ. Montaż, wtrysk gazu. 012/410-60-45. 124435/A

Dokończenie na str. 20

Auto-Centrum Kaczmarczyk S.A.

salon, serwis, sklep, ubezpieczenie, kredyty, samochody używane, przeglądy rejestracyjne

Kraków, ul. Wielicka 193, tel. (012) 658 66 60, 658 97 57, 658 96 58
www.ack-seat.com.pl SEAT

137368

Praca

CHAŁUPNICTWO (długopisy). Tel. 034/317-93-11. 132135/A

UWAGA! Nowo otwarty ekskluzywny nocny klub w Katowicach zatrudni barmanki, kelnerki, panie, zakwaterowanie. 0502-17-17-17, 0607-397-433. 102281/A

Szukam pracy

PODEJMĘ dodatkową (19.00-7.00) posiadam osobowy. /012/292-32-88 po 20.00. 137865/A

Nauka

ANGIELSKI, tłumaczenia tekstów (różne dziedziny), solidnie, niedrogo. /012/637-91-48. 138681/A

ANGIELSKI, 20,- /012/267-36-46, 0607-532-376. 138129/A

ANGIELSKI. /012/636-62-27. 136455/A

FIZYKA, matematyka. /012/647-58-46. 132615/A

GITARA, lekcje. 0691-707-587. 137984/A

KOMPUTEROWE, indywidualne kursy. /012/ 422-07-30. 126904/A

KURSY komputerowe, Kurdwanów. 012/654-32-63. 138822/A

MATEMATYKA, intensywne przygotowanie w zakresie podstawowym, gimnazjalnym, średnim oraz wyższym prowadzi doświadczony nauczyciel. tel. /012/421-38-09. 131653/B

MATEMATYKA, tanio, solidnie. 0504-684-629. 138376/A

Kupno

A. A. A. Antyczne: bibeloty, meble, obrazy, zegary. 012/451-45-24. 128839/A

MAKULATURA, złom, odpady folii, tworzyw sztucznych, PET. /012/644-19-02. 118480/A

Sprzedaj

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 131814/A

DWIE lady chłodnicze, wagi. /012/658-36-02. 138718/B

GARAŻE 810, (012) 271-58-70, (018) 332-01-22. 865/A

KASY fiskalne, raty. /012/415-33-60. 139194/A

KRAKOWSKIE stroje znowu najmłodniejszej! Zamów dla siebie, żony i dzieci, by godnie wejść do Wspólnej Europy. Jubileuszowe upusty. Renomowana Spółdzielnia im. Stanisława Wyspiańskiego ma ponad 50 lat. Zadzwoń! /012/684-22-15, /012/684-21-60. 132624/A

KRATY antywłamaniowe. 012/635-17-47. 131817/A

NOWY grobowiec 5 miejsc na Grębalowie. /012/ 658-36-02. 138718/A


SPRZEDAM wersalkę, szafę ubraniową, biblioteczną, szafki nocne, stolki, wagę dziecięcą, niwelator geodezyjny. /012/634-23-31. 22689/B

TUJE na zywopłoty, cisy, jałowce, srebrne świerki, azalie, lilie wodne, hosty, skalniaki. Niskie ceny. 0604-17-63-52. 123744/A

NARTY

(Włochy, Austria, Francja, Szwajcaria, Niemcy, Słowacja, Czechy, Słowenia)

- apartamenty bez wyżywienia,
- hotele z dwoma posiłkami, pobyty 7 i 14 dniowe,
- dojazd własny



31-007 Kraków, ul. Wiślna 2,
e-mail: bpadrozy@jagiellonia.krakow.pl
tel. turystyka (012) 422-03-45,
tel. bilety lotnicze (012) 411-22-88, fax (012) 422-77-93

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „JEDENNA POLSKO”

INTERHOME

Zadzwoń i zamieść swoje ogłoszenie.*



(0 prefix 12) 619-91-45

* Od poniedziałku do piątku, w godz. 8.00 - 16.00, można telefonicznie zlecić ogłoszenie drobne, płatne kartą kredytową.



AUTO KOMIS przy salonie Nissana - ZAKUPY BEZ RYZYKA!!!
KAZDE AUTO W ROZLICZENIU!!!

-TREMALNE PRZEŻYCIA

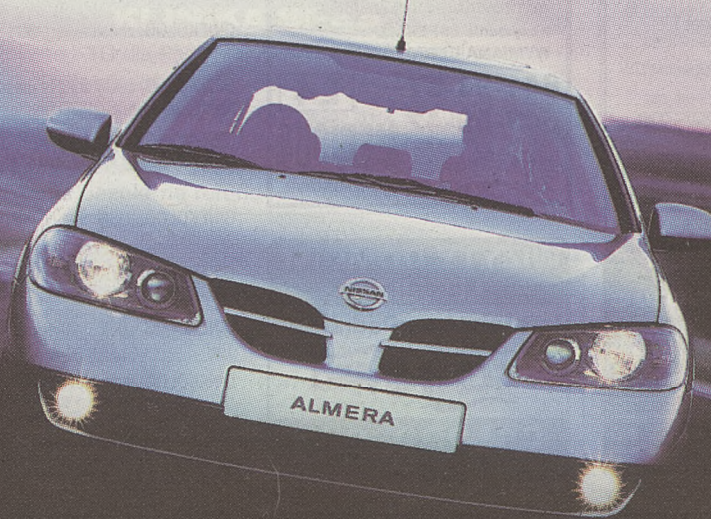



PICKUP TERRANO PATROL GR

OFF ROAD 4x4

NOWY NISSAN ALMERA

TWOJA NOWA RZECZYWISTOŚĆ



NOWA ALMERA

www.auto-adamus.com.pl adamus@nissan.com.pl

NISSAN - ADAMUS

OCzekuj więcej. Niepowtarzalnych wrażeń połączonych z komfortem jazdy. Zaawansowanych systemów napędu 4x4. Nowoczesnych silników. Bogatych opcji dodatkowego wyposażenia. Samochody terenowe Nissan X-TRAIL, Terrano, Patrol GR i Pickup. Dla ludzi, którzy wiedzą, czego chcą.

NISSAN

Nieograniczone możliwości

Nowa Almera to nie tylko przyjazna technologia, niezwykle bogate wyposażenie i wyjątkowy wygląd, ale również nowe, bardziej dynamiczne silniki. Bądź pewien, że nowa Almera szybko stanie się Twoim nowym przyzwyczajeniem i... **Twoją nową rzeczywistością.**

30-644 Kraków, ul. Kamieńskiego 43
tel. (0 12) 425-56-00, 425-56-42, faks (0 12) 655-00-32

Informator Medyczny

Wizyty Domowe

ANGINA, grypa. 012/655-61-69. 131935/A
 DERMATOLOG Zofia Teodorowicz. /012/637-20-55, 0602-531-538. 21492/A
 ESPERAL. 0603-925-891. 131960/A
 INTERNISTA, EKG. 633-14-86. 21611/A
 LARYNGOLOG. 0602-358-357. 132150/A
 MASAŻ leczniczy. 012/638-74-03, 0692-036-538. 21499/A
 MASAŻ, kręgowanie, mgr Trybulec. /012/633-15-54. 134824/A

„LEKARZ”
657-00-77
 WIZYTY DOMOWE (codz. 8-24)
 LEKARZY SZPITALI I KLINIK
 ● Pediatra ● Internista
 ● Laryngolog ● Okulista
 ● Reumatolog ● Neurolog
 ● Pulmonolog ● Dermatolog
 ● Urolog ● Chirurg
 ● Odrzuwanie, Esperal

MAXI MED
wizyty domowe
 • psychiatra, psycholog
 • ODRUWANIE POALKOHOLOWE
 • terapia dla osób z problemami alkoholowymi
 • TERAPIA MAŁŻEŃSKA
 • chirurg-urazowy, ortopeda
 • BÓL - LECZENIE
 tel. 427-02-61 całą dobę
 421-71-56

CENTRUM MEDYCZNE
FALCK
 Medycyna pracy
 Gastrokopia
 Testy oddechowe (helicobacter pylori)
 Kolonoskopia
 Ginekologia, cytologia, biocenoza
 USG - biopsje
 Okulistyka
 Laryngologia
 Konsultacje i badania
 Specjalistyczne (pełen zakres)
 Analizy - pełny zakres
 Szczepienia ochronne (przeciwko WZW, grypie i inne)
 Badania bakteriologiczne
UWAGA
 Akceptujemy karty płatnicze
 Ul. Mazowiecka 4-6
 tel. (012) 634-33-69, 633-21-11
 pon. - pt. 7⁰⁰ 20⁰⁰ sob. 9⁰⁰ 13⁰⁰

Całodobowe
wizyty domowe
 Przewozy chorych
 w kraju i za granicą
 Szkolenia z zakresu
 PIERWSZEJ POMOCY PRZEDMEDYCZNEJ
 Kraków ul. Lea 210
96-75

HORMON-DIA
ANALIZY LEKARSKIE
 Kraków, Mazowiecka 25
 tel./fax 423-37-66
 Antoniego A. Wichury 18
 (boczna Łokietka 19)
 tel. 632-77-32 ; 632-41-66

Centrum Medyczne „ŻABINIEC”
 ul. F. Konecznego 6/19 U, pon.-pt. 8-19, sob. 9-14, tel. 416 32 00, 416 32 02
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA
 ★ RENTGEN ★ USG
 ★ DOPPLER
 LEKARZE WSZYSTKICH SPECJALIZACJI
 Odrzuwanie poalkoholowe ESPERAL
 • Gastroskopia • Rektoskopia • Cytologia
 • Osteoporoza • Wizyty domowe
TRANSPORT CHORYCH tel. 0602 799 053

MASAŻ, rehabilitacja. 012/414-11-97. 127531
 NEUROLOG, Maria Kania - Stoch. /012/411-70-95, 0604-308-273. 131211/A
 ODRUWANIE poalkoholowe. Terapia. 012/421-71-56. 130234/A
 ODRUWANIE Esperal. 0601-44-71-91. 130232/A

PEDIATRA alergologia. 0603-245-765. 132031/A
 PEDIATRA, 7 dni w tygodniu. /012/413-63-23, 0601-43-65-04. 137499/A
 PEDIATRA, całodobowo. 012/425-83-03. 123234/A

PEDIATRA, specjalności. 012/658-76-98, 012/656-23-73. 131473/A
 PEDIATRA. 012/636-74-93. 130225/B
 PEDIATRA. 0501-330-770. 136172/A
 PEDIATRA. 0601-52-00-82. 131937/A

PSYCHOLOG. /012/647-17-72. 137884/A
 REHABILITACJA. /012/637-15-12. 22537/A
 SPECJALISTA chirurg naczyniowy. 012/647-59-52. 131868/A

Usługi pielęgniarstwa

CAŁODOBOWO. 012/643-73-49. 131847/A
 DOM opieki, 1.100 zł. 0602-75-75-12. 105347/A
 DYPLOMOWANA pielęgniarka. /012/641-58-78, 0501-638-739. 135937/A

DOMOWE WIZYTY LEKARZY,
 chirurg, internista,
 pediatra, urolog, neurolog.
MEDICINA
 Tel. 411-13-78, całą dobę

DOMOWE WIZYTY LEKARZY SZPITALI KRAKOWSKICH
 • INTERNISTA, EKG, REUMATOLOG,
 PEDIATRA, CHIRURG OGÓLNY,
 NACZYNIOWY ORTOPEDA,
 GINEKOLOG, NEUROLOG, ORTOPEDA,
 ENDOKRYNOLOG, DERMATOLOG,
 LARYNGOLOG, OKULISTA,
 PSYCHIATRA, PSYCHOLOG
 • ZABIEGI CHIRURGICZNE
 • USG W DOMU PACJENTA
 • ODRUWANIE poalkoholowe,
 wzywianie ESPERALU
 • WYMIANA CEWNIKÓW
641-91-57 L4
643-59-42 MEDICUS
 codziennie 9-22
 Zgłoszenia z całego Krakowa

WIZYTY DOMOWE LEKARZY
 Internistów Pediatrów
SCANMED
CAŁODOBOWE
 tel. 412 36 93

SPRAWDŹ SWOJĄ PAMIĘĆ!
 Instytut Psychologii Uniwersytetu Jagiellońskiego organizuje
BEZPŁATNE
 badania pamięci dla osób powyżej 50 lat.
 Informacje: tel. 634-13-55, w. 250, godz. 10.00 - 13.00.

LOGOPEDA. 012/655-61-69, www.logopeda.krakow.pl 138149/A
 ŁUSZCZYCA, bielactwo. 012/266-97-40. 129888/A
 MASAŻ antystresowy. 0504-664-113. 129401/A
 MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 129407/A
 MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 138006/A

KOLCZYKOWANIE. 012/643-73-49. 131846/A
 PIELEŃNIARKA najtaniej. 0600-1562-73, 012/417-10-75. 130833/A
 PIELEŃNIARKA. /012/649-89-53, 0501-758-202.. 130569/A

ADIUNKT. 012/655-61-69. 131936/A
 AKUPRESURA, akupunktura, masaż. Tradycyjna Medycyna Dalekiego Wschodu (10.00-18.00, sobota 9.00-13.00) sobota: pierwsza wizyta bezpłatna! 012/413-72-56, Mogilska 121/704. 138002/A
 AKUPUNKTURA, masaż, irydodiagnostyka. Medycyna Dalekiego Wschodu. Świtezianki 3. /012/413-35-65 10.00-18.00, sob. 9.00-13.00. Sobota: pierwsza wizyta bezpłatna. 132582/A
 ALERGIA - testy, odczulanie. Inne schorzenia. Bionix Studio. Gabinet lekarski BRT. Miłkowska 9/7. 012/422-62-56. 131568/A
 ALERGIA, biorezonans, św. Gertrudy 17/3. 012/429-61-15, 012/260-44-90. 131894/A
 ALERGIA, testy, odczulanie „Bicom-BRT”, pediatra, internista ul. Kremerowska 9. 012/634-31-26, 0501-188-149. 138004/A
 ALKOHOLIZM, nerwice, psycholog, hipnoza. 012/421-62-01, 0606-972-315. 130679/A
 BADANIE włosów. 012/266-97-40. 129886/A
 BEZOPERACYJNE leczenie kamicy żółciowej, nerkowej, prostaty, hemoroidów. 012/266-97-40. 129892/A
 BLIZNY, przebarwienia, zmarszczki - piling azjatycki Neoderma. 012/416-33-56. 138043/A
 DERMATOLOGIZY. 012/423-40-43. 136970/A
 DERMATOLOG specjalista. 012/634-40-32, 0604-190-161. 131944/A
 EEG dorośli, dzieci. 012/633-03-96. 130220/A
 GENETYCZNE ustalanie ojcostwa. 0604-638-688, www.genlab.com.pl 132259/A
 GINEKOLOG (wszystko) centrum Kraków. 0603-616-491. 76487/A
 GINEKOLOG (wszystko) Kraków. 0603-620-397. 76487/B
 GINEKOLOG, anestezjolog. 504-934-832. 131831/A
 GINEKOLOG, pełny zakres usług, codziennie. Kraków 0606-299-919. 21348/A
 GINEKOLOG, USG, cytologia, laser, test ciążowy. 0501-601-411, /012/415-53-44. 129789/A
 GINEKOLOG, USG. Pełny zakres. 0603-345-491. 130759/A
 GINEKOLOG. /012/634-54-64, 0601-702-008. 11810/A
 GINEKOLOG. /032/2408-606, 0601-428-158. 123883/A
 GINEKOLOG: leczenie, zabiegi w narkozie. 0604-132-924. 137605/A
 GINEKOLOGIA i położ., codziennie, całodobowo, dr med. M. Hetnał. 012/656-38-35, 0604-238-938. 129984/A
 GINEKOLOGIA. 0601-297-606, Kraków. 131833/A
 GINEKOLOGIA. USG, 012/423-38-88, całodobowo, 0601-436-669. 136629/A
 GINEKOLOGICZNO-położniczy, specjalistka Lidia Jończyk. 012/655-05-30. 129404/A
 KRAKOWSKIE Towarzystwo Świadomego Macierzyństwa. Gabinety lekarskie, USG. Starowiślna 13. /012/422-78-08. Cytologia /012/422-56-32. 129727/A
 LOGOPEDA. 012/655-61-69, www.logopeda.krakow.pl 138149/A
 ŁUSZCZYCA, bielactwo. 012/266-97-40. 129888/A
 MASAŻ antystresowy. 0504-664-113. 129401/A
 MASAŻ bioteryczny. 0506-85-83-84. 129407/A
 MASAŻ ezoteryczny. 0691-067-451. 138006/A

PIELEGNIARKA. 012/422-08-18. 130757/A
 PIELEGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 131646/A
 012/414-11-97. 127528/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 130635/A
 MASAŻ polinezyjski. /012/430-12-63. 131675/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A
 MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25. 131675/B
 MASAŻ. 0504-381-380. 135705/B
 MASAŻ. 503-919-391. 118891/A
 MASAŻ. 506-927-306. 118890/A
 MASAŻ. 506-927-332. 118889/A
 MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A
 MASAŻE profesjonalne. 0609-724-465. 130135/A
 MASAŻE profesjonalne. 694-399-049. 130132/A
 ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A
 OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 889/A
 POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź. tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 133313/A
 PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 131562/A
 PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 130230/A
 PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 131336/A
 PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 21539/A
 PSYCHOLOG. /012/416-17-64, 0502-022-501. 22319/A
 PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 137431/A
 PSYCHOLOG: sytuacje kryzysowe, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 22237/A
 PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 137844/A
 PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatria. Internista. Neurolog. Licencjonowany psychoterapeuta. Pełny zakres usług, wizyty domowe, odruwanie poalkoholowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 125364/A
 PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 138400/A
 PSYCHOTERAPIA nerwic, pomoc psychologiczna, mgr Agnieszka Kurek. /012/633-08-72. 22525/A
 PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 128859/A
 REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 130963/A
 SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 136708/A
 UROLOG, Gabinet - Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22038/A
 UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 130224/A
 USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 131566/A

MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A
 MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25. 131675/B
 MASAŻ. 0504-381-380. 135705/B
 MASAŻ. 503-919-391. 118891/A
 MASAŻ. 506-927-306. 118890/A
 MASAŻ. 506-927-332. 118889/A
 MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A
 MASAŻE profesjonalne. 0609-724-465. 130135/A
 MASAŻE profesjonalne. 694-399-049. 130132/A
 ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A
 OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 889/A
 POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź. tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 133313/A
 PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 131562/A
 PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 130230/A
 PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 131336/A
 PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 21539/A
 PSYCHOLOG. /012/416-17-64, 0502-022-501. 22319/A
 PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 137431/A
 PSYCHOLOG: sytuacje kryzysowe, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 22237/A
 PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 137844/A
 PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatria. Internista. Neurolog. Licencjonowany psychoterapeuta. Pełny zakres usług, wizyty domowe, odruwanie poalkoholowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 125364/A
 PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 138400/A
 PSYCHOTERAPIA nerwic, pomoc psychologiczna, mgr Agnieszka Kurek. /012/633-08-72. 22525/A
 PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 128859/A
 REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 130963/A
 SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 136708/A
 UROLOG, Gabinet - Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22038/A
 UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 130224/A
 USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 131566/A

PIELEGNIARKA. 012/422-08-18. 130757/A
 PIELEGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 131646/A
 012/414-11-97. 127528/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 130635/A
 MASAŻ polinezyjski. /012/430-12-63. 131675/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A
 MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25. 131675/B
 MASAŻ. 0504-381-380. 135705/B
 MASAŻ. 503-919-391. 118891/A
 MASAŻ. 506-927-306. 118890/A
 MASAŻ. 506-927-332. 118889/A
 MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A
 MASAŻE profesjonalne. 0609-724-465. 130135/A
 MASAŻE profesjonalne. 694-399-049. 130132/A
 ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A
 OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 889/A
 POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź. tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 133313/A
 PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 131562/A
 PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 130230/A
 PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 131336/A
 PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 21539/A
 PSYCHOLOG. /012/416-17-64, 0502-022-501. 22319/A
 PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 137431/A
 PSYCHOLOG: sytuacje kryzysowe, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 22237/A
 PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 137844/A
 PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatria. Internista. Neurolog. Licencjonowany psychoterapeuta. Pełny zakres usług, wizyty domowe, odruwanie poalkoholowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 125364/A
 PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 138400/A
 PSYCHOTERAPIA nerwic, pomoc psychologiczna, mgr Agnieszka Kurek. /012/633-08-72. 22525/A
 PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 128859/A
 REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 130963/A
 SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 136708/A
 UROLOG, Gabinet - Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22038/A
 UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 130224/A
 USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 131566/A

PIELEGNIARKA. 012/422-08-18. 130757/A
 PIELEGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 131646/A
 012/414-11-97. 127528/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 130635/A
 MASAŻ polinezyjski. /012/430-12-63. 131675/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A
 MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25. 131675/B
 MASAŻ. 0504-381-380. 135705/B
 MASAŻ. 503-919-391. 118891/A
 MASAŻ. 506-927-306. 118890/A
 MASAŻ. 506-927-332. 118889/A
 MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A
 MASAŻE profesjonalne. 0609-724-465. 130135/A
 MASAŻE profesjonalne. 694-399-049. 130132/A
 ONKOLOG. 0602-270-253. 118754/A
 OTYŁOŚĆ!!! Centrum Leczenia Otyłości. Leczenie pod kontrolą lekarzy, wieloletnie doświadczenie. 012/423-02-38. 889/A
 POLSKO-francuska klinika „Gameta”. Niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie - IN VITRO, mikroiniekcja plemnika do jajki - ICSI. Wizyty, rejestracja codziennie 15-18. Łódź. tel. 042/645-76-00, 645-77-77. 133313/A
 PSYCHIATRY, psycholog, logopeda Centrum Psychoterapii, Kraków, Batorego 2. 012/633-76-08. 131562/A
 PSYCHOLOG codziennie. 012/413-16-30, 0501-451-527. 130230/A
 PSYCHOLOG Wanda Kwiecińska. 0607-234-277. 131336/A
 PSYCHOLOG, rodzina, zdrowie. /012/638-64-67, 0505-019-652. 21539/A
 PSYCHOLOG. /012/416-17-64, 0502-022-501. 22319/A
 PSYCHOLOG. Bogumiła Cichowicz. Opinie, terapia. /012/415-11-57, 0503-36-20-94. 137431/A
 PSYCHOLOG: sytuacje kryzysowe, depresje. 012/647-53-89, 0501-793-203. 22237/A
 PSYCHOLOGOWIE. Psychoanalitik. /012/425-76-87, 0605-428-979. 137844/A
 PSYCHOSOMA Gabinet Lekarski. Psychiatria. Internista. Neurolog. Licencjonowany psychoterapeuta. Pełny zakres usług, wizyty domowe, odruwanie poalkoholowe. /012/637-00-78, 0601-45-35-02. 125364/A
 PSYCHOTERAPIA indywidualna. 0501-716-911. 138400/A
 PSYCHOTERAPIA nerwic, pomoc psychologiczna, mgr Agnieszka Kurek. /012/633-08-72. 22525/A
 PSYCHOTERAPIA. Hipnoza. Problemy kobiet. Mgr psychologii Bogusława Pawelec. 012/415-36-38, 0601-53-33-94. 128859/A
 REUMATOLOGICZNO-REHABILITACYJNY, Dr. Wójcik, również wizyty domowe. /012/655-24-28, 0501-343-942. 130963/A
 SEKSUOLOGIA, depresje, uzależnienia, psychoterapia. Pro-Vita, Kraków, ul. Majora 5, /012/413-80-47. 136708/A
 UROLOG, Gabinet - Specjalistyczny, USG. 012/422-45-65, 0602-799-336, Targowa 5. 22038/A
 UROLOG. Batorego 4. 012/633-52-80. 130224/A
 USG, Szwedzka 27. 012/267-69-66. 131566/A

PIELEGNIARKA. 012/422-08-18. 130757/A
 PIELEGNIARKI. 012/655-88-43, 0605-557-242, 0691-83-98-56. 131646/A
 012/414-11-97. 127528/A

MASAŻ leczniczy. 0501-95-85-16. 130635/A
 MASAŻ polinezyjski. /012/430-12-63. 131675/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0506-500-448. 131954/A
 MASAŻ relaksacyjny. 0601-929-027. 132166/A
 MASAŻ szwedzki. 012/632-58-25. 131675/B
 MASAŻ. 0504-381-380. 135705/B
 MASAŻ. 503-919-391. 118891/A
 MASAŻ. 506-927-306. 118890/A
 MASAŻ. 506-927-332. 118889/A
 MASAŻE profesjonalne. 012/654-61-03, 0504-462-960. 132870/A
 MASAŻE profesjonalne. 0609-724-465. 130135/A

MAŁOPOLSKIE MCK CENTRUM KRIOTERAPII
na terenie Szpitala Wojskowego, ul. Wrocławska 1-3, Kraków

KOMORA NISKOTEMPERATUROWA

- choroby reumatyczne
- zmiany zwyrodnieniowe stawów
- dyskopatia
- stany pourazowe
- profilaktyka osteoporozy
- niedowład i porażenia
- odnowa biologiczna i inne

ZAKŁAD REHABILITACJI 5. WOJSKOWY SZPITAL KLINICZNY, ul. Wrocławska 1-3

laseroterapia, magnetoterapia, masaże, gimnastyka lecznicza i inne zabiegi

Konsultacje specjalistyczne: neurolog, rehabilitant.
Rejestracja: (012) 632-24-28, 630-82-85, 630-82-82.

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-12-79, 412-68-20
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55, 269-29-45
ul. Rogozińskiego 5, tel. (012) 417-33-77, 417-35-44

„MEDICINA 2000” – Konsultacje Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 422-41-06, 421-79-27
Wizyty lekarskie 24 h – tel. (012) 411-13-78, 412-12-79

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE

Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83

- Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
- Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
- Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
- USG, endoskopia, analizy
- Zabiegi operacyjne

SKOL MED GABINETY LEKARSKIE
413-32-14
411-88-03
al. Beliny Prażmowskiego 26b

LEKARZE 15 SPECJALNOŚCI

MAMMOGRAFIA badania krwi
Rejestracja pon-pt godz. 8-19

NZOZ KROWODRZA filia Żabinek
ul. Konecznego 6/19u, tel. 416-28-00
pn - pt 8.00-18.00, sob 9.00-13.00
ul. Rusznikarska 17, tel. 632-42-90
pn - pt 8.00-18.00

**BADANIA KIEROWCÓW
BADANIA OKRESOWE
EKG-ANALITYKA**
- RÓWNIEM W DOMU PACJENTA
**INTERNISTA, PEDIATRA
SZCZEPIONIA P/GRYPIE**

OŚRODEK TERAPII LASEROWEJ
CHIRURGIA: zmiany skórne, choroby sutka, żylaki
♦ PROKTOLOGIA choroby odbytu, jelita grubego dr med. M. Trystuła
♦ GINEKOLOGIA lek. M. Chrzanowski
♦ STOMATOLOGIA ♦ ORTOPEDIA

LECZENIE LASEREM
owrzodzeń żylakowych, żylaków odbytu, usuwanie tatuaży, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B, tel. 641 59 84

KLINIKA KRAKOWSKA
tel. 638 38 18, ul. Mehoffera 6 (Azory), www.klinika.krakow.pl

- lekarze wszystkich specjalności
- badania analityczne
- drobne zabiegi chirurgiczne
- RTG, USG - pełny zakres
- gastroskopia, rektoskopia, kolonoskopia
- badania Medycyny Pracy

Umowa z Kasą Chorych na konsultacje laryngologiczne, kardiologiczne oraz usługi Poradni Rehabilitacji (lekarz, zabiegi)

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG, kolor Doppler-pełny zakres;
- EKG wys. (bieżnia), Holter
- Gastroskopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI-pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

OŚRODEK REHABILITACJI REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawale serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe - LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, ☎ (012) 632-73-01

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO - ESTETYCZNE

- Pełny zakres zabiegów dermatologicznych i kosmetycznych
- Konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej, dermatochirurgii
- Kondycjonowanie skóry

ZAPRASZAMY!!!
październik, listopad 15% RABATU

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, tel. (012) 431 16 09, tel./fax (012) 431 18 01

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE, SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGOLOGICZNE W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
☎ 430-60-70

KARDIODIEND
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGIZY Analityka

- EKG, EKG wysiłkowy,
- Holter serca
- Echo Doppler u dorosłych i dzieci,
- leczenie nadciśnienia

DERMATOLOG, ALERGOLOG, NEUROLOG
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG
USG brzucha

www.kardioident.med.net.pl
e-mail: kardioident@med.net.pl

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc
„DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”
Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicka 80

Kompleksowa wyskoscjalsztyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- wielorządowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe; angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRCT, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- spirometria, bodepletyzmiografia
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroskopia
- badania wysiłkowe serca, spirometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORYJNA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antykoagulantowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Szpital Zakonu Bonifratrów
Św. Jana Grandego
w Krakowie, ul. Trynitaraska 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-20.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:

- badania laboratoryjne
- cytologia
- RTG
- USG
- gastroskopia
- rektoskopia
- kolonoskopia

Gabinety specjalistyczne:

- chirurgia ogólna, onkologiczna, naczyniowa, urazowa, dziecięca
- ortopedia
- proktologia
- urologia
- ginekologia i położnictwo
- choroby wewnętrzne
- kardiologia
- choroby zakaźne
- hepatologia
- gastrologia
- endokrynologia
- laryngologia
- neurologia
- anestezjologia i leczenie bólu
- alergologia
- dermatologia
- rehabilitacja
- badania okresowe i kierowców
- szczepienia p. żółtaczce (WZW)

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne
Zabiegi dermatochirurgiczne

CHOROBY WŁOSÓW I ŁYSIENIE
DIAGNOSTYKA I LECZENIE

ZDROWIE

Kraków, ul. Św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-25-23
tel. (012) 429-35-38

AMICOR
CENTRUM KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

RENTGEN USG
KRZYSZTOF WYROBEK
SPECJALISTA RADIOLOG
KraKów, Smoleńsk 25a,
tel. 422-00-63.

Pełny zakres badań dorosłych i dzieci.
WYNIKI NATYCHMIAST
TOMOGRAFIA KOMPUTEROWA

KRI-MED

- CHIRURGIA ogólna, proktologiczna, naczyniowa
- LARYNGOLOGIA
- DERMATOLOGIA
- KOLONOSKOPIA
- GASTROSKOPIA
- ZABIEGI: nieoperacyjne leczenie żylaków kończyn dolnych
- OWRZODZENIA - leczenie

Kraków, Friedleina 8,
tel. 633-82-82

SPECJALISTYCZNY GABINET REHABILITACJI MEDYCZNEJ
KraKów, ul. Krowoderskich Zuchów 19/83

Leczenie we wszystkich schorzeniach i urazach wymagających rehabilitacji
Pełny zakres zabiegów fizykoterapii (w tym krioterapia, laseroterapia, WaDIT) gimnastyka, masaż.

Porady Lekarskie Wizyty Domowe
tel. (012) 634-06-68, kom. 0502-514-733
pon.-pt. 8.00-12.00 i 16.00-20.00 sob. 8.00-12.00

CHOROBY SKÓRY

- łuszczyca
- różne postacie łysienia
- ciężkie postacie trądziku
- grzybice
- lasery biostymulujące
- LASER CO₂ (CHIRURGICZNY)
- bezbolesne usuwanie zmian skórnych: brodawek, „kurzajek”, tatuaży, włókniaków, kłykcin kończystych, znamion naskórkowych, itp.

Gabinet Lekarski
637-95-39, 0501-014-161

GINEKOLOGICZNO-POŁOŻNICZA KLINIKA SPES

Bezpłatne KTG dla PacjenteK powyżej 35 tygodnia ciąży.
Rejestracja 427-15-48, 427-15-49.
Uwaga! Bezpłatne porody, bez bólu.

KraKów, ul. Królowej Jadwigi 15 (Salwator).
Świadczenie bezpłatne refundowane przez kasę chorych.

BEZPIECZEŃSTWO JAKOŚĆ TRADYCJA

NOWA PLACÓWKA
UL. PRĄDNICKA 10
NOWY KLEPARZ
tel.: 633-40-33

KONSULTACJE
Lekarze 15 specjalności

PORADNIA ORTOPEDYCZNA

KWALIFIKACJE DO OPERACJI LAPAROSKOPOWYCH (także w ramach umowy z kasą)

PORADNIE LECZENIA
alkoholizmu, otyłości, nikotynizmu, stresu

MEDYCINA PRACY
pełny zakres badań dla kierowców dojazd gratis

DIAGNOSTYKA
badania analityczne, EKG

SZCZEPIONIA
autoszczepionki „dobry lek”, spirometria, testy skórne

SKLEP MEDYCZNY
sprzęt ortopedyczny, sprzęt rehabilitacyjny

Szpital Bonifratrów
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA
ul. Trynitaraska 11
pn-pt 8.00-20.00, sob. 8.00-15.00
tel.: 430-56-56, 430-57-74

BEZPIECZEŃSTWO SZPITALNE - WARUNKI DOMOWE

Klinika Wideochirurgii
prof. A. Cienciała dr n. med. R. Mądry
Operacje laparoskopowe
*przepukliny *pęcherzyka żółciowego *wyrastka robaczkowego *przypadki ostre *operacje tarczycy *i inne
TAKŻE W RAMACH UMOWY Z KASĄ CHORYCH

Klinika Chirurgii Plastycznej i Estetycznej
prof. dr hab. med. Jerzy Strużyna
Twarz - korekcje zmarszczek, zniekształceń
Piersi - powiększanie, pomniejszanie
Powłoki - nowotwory skóry, znamiona

Operacje w zakresie:
chirurgii ogólnej, naczyniowej, dziecięcej, ortopedycznej - urazowej (artroskopia), urologii, ginekologii, laryngologii, okulistyki.

CENTRUM TERAPII „KONARY”
uzależnienia, otyłość, stres
Leczenie ambulatoryjne i sanatoryjne

KRÓTKIE HOSPITALIZACJE DIAGNOSTYCZNE
leczenie bólu przewlekłego

KONSULTACJE LEKARZY WSZYSTKICH SPECJALNOŚCI

Diagnostyka:
USG - pełny zakres
badania laboratoryjne - biopsje cieniokłowe
*rektoskopia - wymaza
*autoszczepionki - „dobry lek”
spirometria, testy skórne

Gabinet laryngologiczny dzieci i dorosłych
choroby nosa, uszu, gardła i krtani
lek. med. Andrzej Kozak
Leczenie zachowawcze i operacyjne

SZCZEPIONIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE A, B, A I B
SZCZEPIONIA PRZECIW GRYPIE
CENY PROMOCYJNE!

DOMOWE WIZYTY PIELĘGNIARSKIE, POBIERANIE KRWI, OPIEKĄ

NOWOŚĆ - kredytowanie usług medycznych (raty)

DLA NASZYCH PACJENTÓW

KUPONY RABATOWE

APTEKI

- ul. Strzelecka 17
- ul. Stoczników 7
- ul. Solskiego 1
- ul. Lubicz 7

pn. - pt. 8 - 20, sb. 8 - 15
ul. Dobrego Pasterza 67
ul. Rusznikarska 14a

pn. - pt. 8 - 20.30
sb. 8 - 18 nd. 9 - 15

KARTY RABATOWE

Centrum Rehabilitacji

- Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów
- Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant
- Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa

KraKów (012) 429-53-99

Prywatna Klinika Dermatologiczna

- Komputerowa nieinwazyjna diagnostyka nowotworów skóry i monitorowanie znamion barwnikowych
- Ciężkie postacie trądzika
- Łysienie
- Kosmetologia lecznicza

ul. Św. Gertrudy 28
(012) 429-25-23

DIAGNOSTYKA LECZENIE GRZYBIC

ul. Św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-25-23

OSTEOPOROZA

Jesteś kobietą w wieku 55 - 80 lat? Możesz uzyskać bezpłatną poradę lekarską i badanie gęstości kości

Zadzwoń
430-31-56, 430-31-94
w godz. 9.00 - 18.00 (pn - pt), sob. do 14.00

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY
www.osteoporosis.pl

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAUZY

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

- ginekolog - endokrynolog
- ginekolog - położnik
- reumatolog
- chirurg ortopeda
- hematolog
- endokrynolog
- internista
- kardiolog
- anestezjolog
- diabetolog
- cukrzyca,
- otyłość
- geriatria
- otolaryngolog
- onkolog
- lek.medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI

**SOBOTA
PROMOCJA 10%**

BADANIA DOROSŁYCH I DZIECI

8-20; sob.: 8-18, tel. 633-02-58
ul. DŁUGA 30

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA

NOWA PORADNIA REHABILITACYJNA:
Konsultacje lekarzy specjalistów: neurolog, rehabilitacji ruchowej
Zabiegi rehabilitacyjne: masaż, fizykoterapia, fonoforeza,
biostymulacja laserowa, solux

Leczenie: bólów kręgosłupa i stawów, dyskopatii, urazów sportowych,
masaż antyallergiczny, relaksujący, odchudzający

PORADNIA PSYCHOTERAPEUTYCZNA - PSYCHIATRA,
PSYCHOLOG, SEKSUOLOG
terapię małżeńską, problemy szkolne

Rejestracja telefoniczna: 417-33-11, ul. Rogozińskiego 5

O.M. "OSTEOMED" ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8⁰⁰-21⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰

• Ginekolog-endokrynolog • Ginekolog-położnik • Internista-USG
• Endokrynolog-internista • Kardiolog-internista • Dermatolog
• Chirurg-ortopeda • Gastrolog • Reumatolog • Urolog • Laryngolog
• Neurolog • Medycyna pracy • USG: dorośli i dzieci • Masaże

**KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA**
KRIOTERAPIA, LASER, USG - pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

Badania: HORMONY - pełny zakres, ANALITYKA - pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisami
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe
SZCZEPIONIA - WZW, grypa itd. **USG**

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA
„SAMARYTANKA”
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98

CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA
ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00

FBP

Pierwsze w Polsce badania przyczyn

• Bólu kręgosłupa
• Osteoporozy
• Wad postawy
• Skolioz

**CENTRUM REHABILITACJI
ZDROWIE**

Kraków, ul. św. Gertrudy 28
tel. (012) 429-53-99

ELXY-VITA

Dla kogo jest terapia tlenowa ?

STUDIO KURACJI
I KOSMETYKI TLENEJ

TERAPIA TLENOWA:
bar tlenowy
sesje terapeutyczne
badanie wieku tlenowego
dotleniające hydromasaże

NOWOŚĆ I PIELĘGNACJA TWARZY
KOSMETYKAMI I APARATEM
TLENYM

SZCZEGÓLNIIE POLECANA PRZY:
leczeniu trądziku
chirurgii plastycznej
przy zabiegach przeciwzmarszczkowych

Kraków, ul. Kasztelańska 45
Tel. 427-04-53

**NIETRZYMANIE MOCZU KOBIET
LECZENIE NIEOPERACYJNE
METODĄ PMS**

Dr n. med. BOHDAN PAWLICKI
Specjalistyczny Gabinet Urologiczny
ul. Targowa 5.
Rejestracja - tel. 012/422-45-65,
0602-799-336

**APARATY
SŁUCHOWE
INMED**

Kraków, ul. Czaplińskiego 3, tel. 631-13-80
Wieliczka, ul. Szpunara 20 tel. 278-11-83
Oświęcim, Eskulap, ul. M. C. Skłodowskiej
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
Olkusz, Gał-Med, ul. Sławkowska 4
tel. 754-34-64

**APARATY
SŁUCHOWE**

Bezpłatnie:
♦ badanie słuchu, dobór
♦ wizyty domowe
Naprawa, akcesoria, raty

ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07

Refundacja Kasy Chorych i PFRON

COLON - HYDROTERAPIA
lek. med. W. Skamla

Bezbolesne płukanie jelita grubego
- choroby j. grubego, zaparcia, wzdę-
cia
- choroby pasożytnicze
- grzybice i drożdżycę
- odtrucie z subst. konserwujących
oraz metali ciężkich

Inf.: tel. 637-95-39, 0501-014-316.

OTYŁOŚĆ!!!

CENTRUM LECZENIA OTYŁOŚCI.

Leczenie pod
kontrolą lekarzy,
wieloletnie doświadczenie.

Kraków, Garncarska 8,
(012) 423-02-38.

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

OKULISTA OPTYK

• badania wzroku • cienie lekkie
• badania dla kierowców • szkła korekcyjne supercienkie
(fletarz uprawniony) • szybka obsługa
• dobór okularów • 10% zniżki
i soczewek kontaktowych dla pacjentów
• gabinet leczenia zęza • wizyty domowe

Fundacja
„Pro Humana Vita”

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY
**LEKARZE SPECJALISTI
I PSYCHOLOGI**

USG Cytologia, biocenoza
pełny zakres USG

Szczepienia przeciw grypie
Kraków, ul. Sławkowska 1 pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12
tel. 422-53-29, 422-53-49

Naturalne Planowanie Rodziny

**TRANSPLANTACJA
WŁOSÓW**

Medical Hair,
konsultacje i operacje
w Krakowie.

Infolinia: 0-801/321-370
GSM 0-609/202229

MEAMORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

WANDA GEYER
TWINSVELTE
urządzenie modelujące sylwetkę,
ujędrniające, likwidujące cellulit
i oczyszczające z toksyn

WYKONUJEMY ZABIEGI:
• kosmetyczne i upiększające na twarz i ciało
• usuwanie czerwonych naczynek
krwionośnych
• makijaż trwały
• regeneracja włosów kosmetykami
Rene Furterer
• fryzury na każdą okazję
• manicure, tpsy, pedicure,
pedicure leczniczy
• solarium ERGOLINE
• masaż leczniczy, regeneracyjny
drenaż limfatyczny

31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39
www.metamorfaza.krakow.pl

**JEDYNE
AUTORYZOWANE CENTRUM
MICROLYSIS**
w Krakowie

Bezinwazyjne zamykanie
naczynie krwionośnych
Usuwanie owłosienia

- bezbolesnie
- bez blizn
- o każdej porze roku

Zabiegi antycellulitowe i odchudzające
trwała na rzęsy

Sztuczne paznokcie (fly - on), zdobienie

Kraków, pl. Mariacki 9
(012) 431-24-48, 422-52-48
0601-520-851

**APARATY
SŁUCHOWE**

♦ dobór komputerowy ♦ badania
sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria

„FONMED” S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiego)
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl

Realizujemy wnioski Kasy Chorych

**APARATY
SŁUCHOWE**

refundacja kas chorych i PFRON
♦ szeroki asortyment ♦ dobór komputerowy
♦ raty nieoprocenowane ♦ laryngolog
♦ wideoskopia - diagnostyka szumów
uszy ♦ bezpłatne badania słuchu
♦ wizyty domowe

Kraków, ul. Urzędnicza 10
tel. (012) 632-41-74
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. (012) 282-64-57

Okulistyka

Salon Optyczny
dyplomowany optyk
dr inż. Jerzy Słomski

Specjalność
OKULARY PROGRESYWNE

• okulary do komputera
• szkła korekcyjne supercienkie
• fotocromy brązowe, szare, zielone
• okulary słoneczne - kolekcja 2002

Gabinet Okulistyczny
dr n. med. Joanna Słomska
dr n. med. Renata Urban

• komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
• zabiegi operacyjne - laseroterapia
• laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
• soczewki kontaktowe kolorowe,
progresywne, toryczne

KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26, tel. (012) 423-13-03, 421-35-21
www.okulista.krakow.pl

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Dr n. med.
Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyczny
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

WYKONUJEMY OPERACJE
ZACZYMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med.
Marta Fejkiel-Hydzyk
Gabinet okulistyczny
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77,
413 09 09

Odnowa Biologiczna

2 w cenie 1

Consensus Niepubliczny
ZOZ

DEPILACJA LASEROWA
LASEROWE ZAMYKANIE NACZYŃ
DERMATOLOGIA ESTETYCZNA

blizny, rozstęp, zmarszczki, przebarwienia, korekcja ust
KRIOCIRURGIA NADPOTLIWOŚĆ

Kraków, Zygmunta Augusta 9
(0-12) 431-21-81, 431-06-13
www.consensus.med.pl

**NAJSKUTECZNIEJ
RZUCISZ PALENIE**

Odchudzenie
Alergie • Nerwice

Kraków, ul. Komorowskiego 12, pok. 622
Filie: Myślenice, Krzeszowice
tel. (012) 427-17-17

**STUDIO KREACJI STYLU
Amaze** ROBIMY
TO NAJLEPIEJ!

**PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI
NATURALNYMI**

♦ fantazyjne fryzury i makijaże
♦ kreacja stylu ubioru
♦ nauka makijażu, tpsy
♦ dieta cambridge

tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

**PRZEDŁUŻANIE
WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE
WARKOCZYKI**

Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

Gabinet Kosmetyki Laserowej

DER MED

i życie staje się łatwe...

• usuwanie zmian naczyniowych • leczenie trądziku
• usuwanie blizn i przebarwień potrądzikowych
• kosmetyka tradycyjna • manicure, pedicure

Kraków, ul. Floriańska 8, tel. 292 74 65

SUN STUDIO
ROK ZAŁ. 1990

GABINET ODNOWY BIOLOGICZNEJ
I KOSMETYKI, SOLARIUM

* Zabiegi złuszczeniowe
* Zabiegi odmładzające
* Bezbolesne przekuwanie
* Dieta Cambridge
* Solaria Turbo z klimatyzacją
* Makijaż trwały
* Tpsy * inne

róg Karmelickiej i Dunajewskiego
648-95-55

**Centrum Okulistyki
INTERMEDICA**

✓ **ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA
zaćmy**

Dr n. med. Jacek Szendzielorz

- bez zastrzyków - bez szwów
- znieczulenie kroplowe - krótkie terminy
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu

✓ laserowa korekcja wad wzroku **LASIK**
✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych

MOŻLIWOŚĆ RATALNEGO FINANSOWANIA ZABIEGÓW
PROMOCYJNE CENY

31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰ - 16⁰⁰

OKULISTYKA - CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Dr n. med.
Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyczny
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71

WYKONUJEMY OPERACJE
ZACZYMY
METODĄ FAKOEMULSYFIKACJI
W ZNIECZULENIU KROPOLOWYM, MIEJSCOWYM

Dr n. med.
Marta Fejkiel-Hydzyk
Gabinet okulistyczny
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77,
413 09 09

**GROTA
SOLNA I TLENOWA**

PIERWSZA w KRAKOWIE

♦ mikroklimat Wieliczki
♦ inhalacje solne - tężnia!
♦ terapia tlenowa

PRZYJEDŹ DO NAS PO ZDROWIE
ul. KALWARYJSKA 60
tel. 656 71 81
pon. - pt. 10-21 sob. 11-15

**RZUĆ PALENIE
NA ŚWIĘTA!!!**

Zabiegi aparatem
biorezonansu:
nałogi * alergie *
nerwice * otyłość

Międzynarodowy Certyfikat Jakości ISO 9002

Rewelacyjne efekty !!!
Kraków, os. Złota Jesień 647-43-28

**Gabinet Odnowy Biologicznej
„Sun Life”**

* Pozbadz sie kilku lat! - nowoczesne odmła-
dzanie tanim kosztem (sonoforeza) 2 w 1
* odchudzanie - drenaż limfatyczny (Slide Styler)
* makijaż trwały - permanentny brwi i ust
* masaż leczniczy i relaksujący całego ciała
* solarium turbo, świecownie uszu

Kraków - Włoczków 6, ld. III, tel. 422-78-87
(14 - 19) pozostałe do uzgodnienia

**3B CHIRURGIA
PLASTYCZNA**

lek. med. **Artur Zawisz**
specjalista chirurgii plastycznej
z Polanicy Zdroju

- korekcja zmarszczek, twarzy i szyi
- korekcja nosa, uszu i piersi
- modelowanie sylwetki, itp

tel. kom. 0608 099 939
ul. Nowowiejska 3, 30-052 Kraków
tel./fax (012) 636-64-36, 636-66-00

DEPILACJA LASEROWA

KOSMETYKA: TRADYCYJNA - THALGO

APARATEM SKIN MASTER PLUS - czyszczenie skóry bez wyciskania
nawilżanie, regeneracja, lifting, usuwanie zmarszczek,
przebarwień, rozstępów, blizn.

ZABIEGI DERMATOLOGICZNO - KOSMETYCZNE: wypełnianie zmarszczek, peelingi,
zmiany barwnikowe, mezoterapia (terapia fisylenia), zabiegi odmładzające, porady.

tipsy, NOWOŚĆ - wzmacnianie paznokci naturalnych
• makijaż permanentny

Kraków, ul. Wielopole 18 b, tel. (012) 423-24-48, 423-24-56

Gabinet Kosmetyki Laserowej

• depilacja jedynym w Polsce
laserem diodowym
Light Sheer XC

• Makijaż trwały
• Tatuaz biologiczny

metodą
Conture Make-up Long Time Liner
nr 1 w Europie
www.dermed.pl

**GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
estetica**

Posiada jedyny w Europie IPL D-Light SR do bezinwazyjnego
usuwania: zmarszczek, rozszerzonych naczynek (pajaczków),
zmian pigmentowych (przebarwienia, piegł, plamy posłoneczne)

**FOTOODMLADZANIE - 50 %
DEPILACJA LASEROWA - 20 %**

KRAKÓW UL SŁAWKOWSKA 6 TEL 012 422 80 30

Stomatologia

Stomatologia

BEZBOLESNA stomatologia. Tania, rabaty! Dyżur: soboty, niedziele, święta. Os. Kazimierzowskie 7, /012/647-02-01, /012/649-03-45 130766/A

BEZBOLESNE leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty). RTG. Józefitów 3/10, 634-43-00. 130968/A

DOROŻYŃSKI Jerzy, narkoza, protezy natychmiastowe. Ul. Wielopole 9, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 129751/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00. Wrocławska 19, /012/632-90-24. 137944/A

EKSPRESOWA naprawa protez. 10.00-18.00, aleja Słowackiego 50, /012/633-82-50. 130806/A

IMPLANTY. Implanty. Implanty. www.implanty.w.pl, 0501-601-502. 1319149/A

„KAMA-DENT”. Ekspresowa protezyka, protezy (3 dni), renowacje -20%. Prądnicza 59, /012/633-14-74. 132251/A

KAZIMIERZOWSKIE 30. 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 131940/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 135348/A

NAPRAWY, protezy. Tania. 012/296-35-55, Kalwaryjska 25. 138517/A

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00. /012/413-04-66. 129423/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 131374/A

PROTEZY, naprawy. Ul. Krakowska 6. /012/422-39-24. 130970/A

PROTEZY, wizyty domowe. „ADH-dent”. 415-81-90. 131897/A

PRZYSTĘPNE ceny! Protezy, naprawy, Kolorowe. 012/425-88-53. 135116/A

„WIE-MAR-DENT”- stomatologia protezyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachiewicza 3, Azory. 637-14-41. 131387/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 411-92-64. 128709/A

DENTYSTYKA

- Leczenie zachowawcze
- Chirurgia w narkozie 411-56-04
- Protetyka na poczekaniu
- Ortodoncja - RTG
- Usługi w domu u pacjenta

RATY • KARTY PŁATNICZE
ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44 os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob. 9⁰⁰-14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl 13196902

EuroDent CENTRUM DENTYSTYKI

Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty. RTG punktowy i panoramiczny
WYBIELANIE ZĘBÓW
Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20; sob. 9-16
634-58-93, 634-24-09
9855401w

NAPRAWA PROTEZ

na poczekaniu
• korony, mosty z porcelany.
• **LECZENIE PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.**
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰
13195902

GABINET STOMATOLOGICZNY

OS. DYWIZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13
• pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
• ortodoncja
• Rtg zębów
• Wybielanie zębów
13195502

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIĘJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA
130383203

SPECJALISTYCZNE LECZENIE STOMATOLOGICZNE DLA DOROSŁYCH I DZIECI

tel. 430-10-50
ul. Podwale 2
• MAŁGORZATA SZYNDLAR - DUDEK specj. II ORTODONCJI (aparaty stałe i ruchome)
• IWONA SANAK specj. II stomatologii zachowawczej specj. II stomatologii dziecięcej
• JOLANTA KOŁACZYK specj. I stomatologii ogólnej
• JOLANTA WAŚ lek. stomatolog
131255d

PROTEZY naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL)
II piętro, pok. 211
czynne: 9 - 19, SOB. 10 - 13
tel. 269 28 70
EXPRESS
130067a

GLOBUS
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEŁ
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-21 pon.-pt. 8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

STOMATOLOGIA
LECZENIE, PROTEZOWANIE PORCELANA
LASER - ŻEL
REKONSTRUKCJE ZŁAMANYCH ZĘBÓW
ul. Długa 30 rej. (8-20) tel. (012) 4233192
1322702

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
• **KOMPLEKSOWE** specjalistyczne leczenie stomatologiczne • **IMPLANTY** (wszczepy) szwajcarskiej firmy Straumann - 9 letnie doświadczenie • **LECZENIE** chorób przyzębia i regeneracja kości • **ORTODONCJA** - dr Anna Widmańska - białe aparaty stałe...
Ponad 50 letnia tradycja rodzinna i 20 letnie doświadczenia własne !!
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl
Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią
131255d

inter DENTAL
— szeroka profilaktyka (nowoczesne wybielanie, piaskowanie)
— nowoczesna protetyka - wszelkie protezy - TELESKOPOWE
— mosty, licówki, korony
— **KORONY PROCERA** - nowość w estetyce - unikalna trwałość
— zabiegi estetyczne - likwidacja przebarwień
— implanty, biżuteria nazębna
— leczenie w narkozie (wszelkie zabiegi)
— RTG - panoramiczny
— radiowizjografia
— kamera wewnątrzustna
BEZBOLESNE znieczulenia - system Wand
lek.stom. Marta Marska
lek.stom. Tadeusz Dudek
lek.stom. Marcin Sielski
lek.stom. Sławomir Karwan
lek.stom. Andrzej Marczyński
Kraków, ul. Karmelicka 3, tel. 421 48 00
pon. - pt. 9⁰⁰-21⁰⁰, sobota 9⁰⁰-14⁰⁰
130067a

MA - DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
RTG na miejscu **RATY**
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P.
tel. (012) 269-13-35
13200102

stomatologia
Rezwadowscy
pon. - pt. 9⁰⁰ - 14⁰⁰, 15⁰⁰ - 19⁰⁰
WIELOPOLE 13
stomatologia zachowawcza
nowoczesna protetyka • profilaktyka
429 14 70
13192602

SPECJALIZACJA PROTETYKA
PORCELANA BEZ METALU NOWOŚĆ!
STOMATOLOGIA
• rekonstrukcja złamanych zębów • chirurgia
• implanty i wybielanie zębów • leczenie zachowawcze
Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035
Prądnik Czerwony, ul. D. Pasterza 93
tel. (012) 417-33-84
Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00
13197802

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32
13189002

GABINET CHIRURGII STOMATOLOGICZNEJ
Kazimiera Witkowska II st. specjalizacji
Marek Witkowski II st. specjalizacji
b. st. asystenci Kliniki CM. UJ.
* **usuwanie zębów**
* **leczenie**
* **zabiegi w narkozie**
PROTETYKA codziennie
Kraków, ul. Królowej Jadwigi 247a
tel. (012) 425-33-69, 0608-648-127
13198002

PolDent Biernackiego 3 (boczna Kazimierza Wielkiego)
tel. 633 44 42, 632 94 44, czynne od 9⁰⁰ do 21⁰⁰
Stomatologia estetyczna Niedziela i święta 9-20
STOM. ZACHOWAWCZA
• konsultacja i badanie kamerą wewnątrzustną — bezpłatnie
• wypełnienie światłoutwardzalne — 29,- zł.
• wypełnienie kompozytowe chem. — 19,- zł.
• odbudowa zęba — 69,- zł.
• sztyft — 19,- zł.
• znieczulenie — 9,- zł.
• usunięcie zęba — 39,- zł.
• usunięcie kamienia z polerowaniem — 48,- zł.
PROTETYKA
• proteza całkowita — 349,- zł.
e-mail: cartex@ramtel.com.pl
NAJNIŻSZE CENY USŁUG PONADSTANDARDOWYCH!!!
13191002

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO
DENTA MED również w niedziele i święta
PROTETYKA | LECZENIE | BEZBOLESNE | PROTEZY
ORTODONCJA | I USUWANIE | BOROWANIE | MOSTY
RENTGEN | W NARKOZIE | LASEREM | PORCELANOWE
CHIRURGIA | IMPLANTY | ŻELEM | ZATRZASKI
NAPRAWA PROTEZ
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76
13199002

CAŁODOBOWE
CENTRUM STOMATOLOGII VITADENT
KOMPLEKSOWE LECZENIE
RTG WAND
KRAKÓW, UL. DIETLA 38
TEL. 012 432 86 00
139116

GABINET STOMATOLOGICZNY
ul. Łokietka 48 (róg Wybickiego)
- stomatologia estetyczna
- odbudowa złamanych zębów
- chirurgia, protetyka
- wybielanie zębów
- usługi na raty
tel. (012) 423 36 03
0601 58 49 46
12789502

CAŁODOBOWE CENTRUM STOMATOLOGII RODZINNEJ
- protezy w ciągu 1 dnia, naprawa protez
- licówki, mosty i korony porcelanowe, zatrzaski
- korekta kształtu i koloru zęba, wybielanie, piaskowanie
- rekonstrukcja złamanych zębów
- chirurgia - zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe, podcinanie wędzidek, implanty, bezbolesne borowanie
- ortodoncja: aparaty stałe i ruchome (białe, kolorowe)
- biżuteria zębowa, kolorowe wypełnienia dla dzieci
ul. Zacisze 6, koło dworca (przecznica z Basztowej) tel. 422-22-66
www.nonstopdent.krakow.pl
również w niedziele i święta
24 h
13681402

rok zał. 1991
KLINIKA STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
- korekta kształtu i koloru zęba
- rekonstrukcja złamanych zębów
- korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe
- licówki porcelanowe
- ortodoncja (aparaty stałe i ruchome)
- chirurgia (resekcje, implanty)
- konsultacje przy użyciu kamery wewnątrzustnej
Pracownia RTG ul. Lubicz 24 wykonuje zdjęcia:
- punktowe
- panoramiczne
- ortodontyczne (cefalo, wiek kostny)
- scany
- implantologiczne
Kraków ul. Lubicz 24 tel. 430-34-63, Nowa Huta os. Teatralne 10 (kino Świt) tel. 644 89 01
Zapraszamy od pon. - do pt. 9-19, sob. 9-12
13219602

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
• implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie zębów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21
5ma
9824701

STOMATOLOGIA
JUNIORDENT
Kraków, ul. św. Gertrudy 16
tel. 429-58-89, 421-72-24
pon.-pt. 8.00-20.00, sob. 8.00-14.00
LECZNICTWO STOMATOLOGICZNE DOROSŁYCH I DZIECI
• profilaktyka
• stomatologia zachowawcza
• stomatologia dziecięca
• ortodoncja
• aparaty stałe i ruchome
• stomatologia zachowawcza
• protetyka
• logopeda
KONSULTACJE PROFESORSKIE
RTG PUNKTOWE I PANORAMICZNE
13927702

ROYAL MEDICAL bezstrasowo i rzetelnie dla dorosłych i dla dzieci
CENTRUM STOMATOLOGII
• PROTETYKA • CHIRURGIA • ORTODONCJA
• WYPEŁNIENIA • IMPLANTY • NARKOZA
Kraków, ul. Zwierzyniecka 29 II p.
tel. (12) 431-15-85, czynne: pn.-pt. 9-20 sb. 9-13
tel./fax (12) 431-15-62
www.RoyalMedical.pl
130118a

NZOZ **PRO-ORTO-DENT Sp. z o.o.**
Plac Serkowskiego 10, parter
tel. (012) 656-43-02, 656-70-55
ul. Szwedzka 27 tel. (012) 266-39-03
SPECJALIZACJA - PROTETYKA
Pełny zakres usług
• Stomatologia zachowawcza
• Ortodoncja (pl. Serkowskiego 10)
Kontrakt z Kasą Chorych
PROMOCYJNE CENY PROTETYKI
138465

DENTIMED
ul. Rakowicka 1, (RTG) tel. 430-37-30
os. Złoty Wiek 77, tel. 649-92-10
os. Kościuszkowskie 6, tel. 640-20-50
• stomatologia zachowawcza
• protetyka
• chirurgia
• ortodoncja
RATY
PEŁNY ZAKRES USŁUG
LEKARZE SPECJALIŚCI
13741802

STOMATOLOGIA
Pełny zakres usług
Leczenie Protetyka • **Chirurgia Ortodoncja** • **Laser miękki Narkozy**
Protezy i usuwanie zębów w domu pacjenta
• **Rabaty dla emerytów i rencistów**
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2) w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15
Kupon rabatowy
13484502

Reklamy Ogłoszenia

Dokończenie ze str. 15

Lokale

ATRAKCJA, Centrum! Do wynajęcia, Basztowa, lokal użytkowy 160 m², 26 m², lp. 111 m² lp. 120 m² mieszkalny. /061/865-13-30. 134643/A

BIURA i magazyny tanio odnajmę. 012/292-46-16. 137413/A

HALA w Skawinie - do wynajęcia 1080 m², wys. 10 m + plac manewrowy TIR 1500 m²; teren chroniony, waga samochodowa, pomieszczenia socjalne. Tel. 012/276-60-62, 0501-750-230. 135177/A

KRAKÓW Dębniaki, pokój w domu super-komfortowym, studentom tanio wynajmę. /012/ 266-91-88. 137121/B

NACZELNA Organizacja Techniczna oferuje wynajem sal konferencyjnych. tel. 012/422-59-10. 21718/A

SPRZEDAM mieszkanie, zamienię na mniejsze w Tarnowie lub Krakowie. /014/ 623-15-51. 1693/A

WŁAŚCICIEL sprzedaje dwupokojowe. 012/657-82-64. 137497/A

WYNAJĘCIE garażu. /012/415-18-74. 138165/A

WYNAJMĘ pokoje. 0506-929-961. 22841/A

WYNAJMĘ pokój. /012/659-04-38. 125978/A

ZAMIENIĘ garsonierę na kawalerkę w Hucie lub na Warszawę. 0607-200-739. 138425/A

ZAMIENIĘ mieszkanie własnościowe 2-pokojowe, 30-metrowe, na trzypokojowe ewentualnie sprzedam. /012/267-22-91. 137924/A

ZAMIENIĘ mieszkanie, centrum wioski, komfortowe, za mieszkanie w Krakowie. /012/ 637-15-21. 137046/A

2-pokojowe 75 m², kwaterekowe Śródmieście, piec kaflowy zamienię na pokój z kuchnią lub garsonierę. 012/423-30-28. 22617/B

Nieruchomości

DOM 130 m² + prosperujący bar, okolice Kocmyrzowa, sprzedam (możliwe w rozliczeniu mieszkanie 3-pokojowe). 012/387-18-33. 119200/A

DZIAŁKĘ sprzedam, 11 a budowlana, superwidokowa, płaska, granica Krakowa, uzbrojona, gaz, woda, prąd. /012/427-23-44 (11.00-17.00). 22762/A

Usługi

ANTYWLAMANIOWE kraty, rolety, drzwi. 012/635-17-54. 131802/A

BALUSTRADY, ogrodzenia, kraty. 012/635-17-54. 131816/A

BIOREZONANS nowość! Rzuć palenie. Aparat „Biomom” ISO 9002 w wersji amerykańskiej Koletek 1, tel. /012/423-14-48. 137161/A

HYDRAULIKA, pogotowie. /012/423-23-95. 137178/A

KRATY. 012/635-21-55. 131801/A

KRATY antywlamaniowe. 012/635-17-47. 131812/A

KRATY najtaniej. 012/635-17-54. 131813/A

KRATY rozsuwane. 012/635-21-51. 131904/A

KRATY. 012/420-81-10. 131803/A

MEBLE na wymiar. 012/411-55-82. 134772/A

STOLARNIA, Kraków, Józefa 14. /012/430-65-38. 131727/A

ŚLUSARSTWO od A do Z. 0604-221-419. 138382/B

TAPICERSTWO zamówienia, renowacje. 012/ 411-55-82. 134775/A

USŁUGI stolarskie, elementy strugane, deska podłogowa, obiciowa; domki letniskowe, kioski, antresole, tarcica, krawędziaki. /012/ 655-35-45, 0602-311-521. 133122/A

Cyklinowanie

CYKLINOWANIA. /012/257-12-45. 139104/B

CYKLINOWANIA. /012/292-65-75. 139104/A

Usługi budowlane

DOCIEPLENIA wykończenia wnętrz, elewacje, VAT. 012/266-94-70, 0504-202-093. 139355/A

KRATY, produkcja, montaż. 012/635-17-54. 131818/A

Naprawy

LODÓWKI, zamrażarki. 012/411-49-66. 129417/A

MASZYNY szyjące, domowe, przemysłowe, overlocki, kaletnicze, szewskie, rymarskie, kuśnierskie, skup, sprzedaż, naprawa. /012/ 634-41-99, Prądnicka 78A. 113199/B

Biznes

A. A. A. „Biuro Raruchkowe” tanio, profesjonalnie, księgi handlowe, podatkowe, VAT, ZUS. 012/421-28-98. 837/A

Turystyka

LWÓW 285.- /012/624-56-93. 21818/A

Uroczystości

CHIŃSKA restauracja „Lotos” al. Mickiewicza 21a. /012/632-43-11, dowóz zamówień do klienta. 131010/AA

MERCEDES okularnik, ślubu uroczystości. 012/645-68-96, 0602-261-425. 134163/A


MUZYKA 0608-14-99-47. Kamera 012/641-48-43. Samochód do ślubu 0502-938-422. Obsługa kelnerska 0609-36-74-81. Zespół muzyczny 0604-39-93-04. 135163/A

PRZYJĘCIA, wesela 70.00.- 012/415-09-82, 012/412-18-72. 129609/A

RESTAURACJA Hotel Galicya studniówki, wesela, wigilie firmowe, bankiety, imprezy okolicznościowe, parking strzeżony. 012/267-34-20, 267-51-33, 0502-072-740. 135063/A

SYLWESTER, studniówki, wesela. Restauracja „Margherita”. 012/419-28-71. 133306/A

„**VIDEOAAS**” - cyfrowe wideofilmowanie, komputerowy montaż, DVD, DJ, wodzirej, orkiestra, limuzyny ślubne. /012/292-07-00, 0601-47-27-66. 134875/C

 **Reklamy i ogłoszenia przyjmujemy w kasach:**
ul. Wiślna 2, ul. Starowiślna 2, tel. (012) 619-91-76,
w godzinach:
pn. - pt.: 8⁰⁰ - 18⁰⁰,
sob.: 10⁰⁰ - 14⁰⁰ **DZIENNIK POLSKI**

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.
Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1200 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.
Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16
poleca
BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS
Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.
KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW
Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. ☎ **637-88-76**

 **ZAKŁADY POGRZEBOWE**
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.
DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1
Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranica, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Uprzejmie informujemy, że Biuro Ogłoszeń „Dziennika Polskiego” przyjmuje zlecenia na druk ogłoszeń nekrologowych codziennie do godz. 18.

Informator Podręczny

Gastronomia

Wieczór Wigilijny
Wyjątkowy świąteczny nastrój w Wierzyńku lub w Państwa Firmie
Rynek Główny 15, tel. (12) 292 10 88

Sport

LOT CATERING Sp. z o.o.
USŁUGI GASTRONOMICZNE W PEŁNYM ZAKRESIE
POSILKI PROFILAKTYCZNE dla firm z dowozem na miejsce
tel. (12) 285 52 61 do 64

CUKIERNIA MICHALSCY
poleca
→ **TORTY PIĘTROWE** → **OKOLICZNOŚCIOWE**
→ ciasta, ciastka bankietowe
→ kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasz 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant. 9825701

SNOW BOARD
Dobry sklep...
Karmelicka 13 tel. 421 38 02

Dwór w Tomaszowicach
Krakowskie Centrum Konferencyjne
Uczty weselne w XIX-w. Spichlerzu. Bankiety, imprezy, hotel ***. 3 km od granic Krakowa tel. (012) 419 2000
www.dwor.pl

RESTAURACJA-HOTEL „KRYSZYNA”
✓ przyjęcia weselne od 50 zł
✓ noclegi weselników od 30 zł
✓ studniówka od 95 zł
✓ konferencje - szkolenia od 200 zł
✓ komunie, stypy, chrzciny
✓ parking
tel. (012) 654 71 91

PŁYWANIE
NAUKA I DOSKONALENIE
DZIECI - MŁODZIEŻ - DOROŚLI
E.H.U. BEMA - MAREK KOSIBA
(012) 429 91 37 • 0602 21 31 83
www.bema.krakow.pl
TENIS
OBOZY ZIMOWE

SYLWESTER WESELA
IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE
„**SREBRNA GÓRA**”
(012) 429 - 71 - 23
ul. Ks. Józefa 120

SYLWESTER 2003
RESTAURACJA „KINTO” KRAKÓW
UL. SŁAWKOWSKA 13-15
• oryginalna kuchnia
• oryginalny wodzirej gruziński
• niespodzianka o północy
• noworoczne upominki
• o godz. 1.30 koncert muzyki gruzińskiej na żywo
SERDECZNIE ZAPRASZAMY
Ilość miejsc ograniczona.
Rezerwacja w lokalu lub tel. (012) 423-22-82.
Rezerwacja na 28 osób zapewnia 10% bonifikaty.

Weterynaria

F.U. „Weselmy się”
Pierwsza firma w Krakowie zajmująca się kompleksową organizacją przyjęć
OBSŁUGA PRZYJĘĆ
www.weselmysie.w.pl
Kraków, ul. Zdrowa 8, tel. 415 09 82, 412 18 72

Ekskluzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdyńska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycje.pl/help
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwięki
kawe usuwanie kamienia naczyniowego
salon pielęgnacji psów
Sprzedaj karm:
„Eucanuba”, „Royal”, „Advance”
Opak. 10 i 15 kg. Dowóz gratis!

ZESTAWY KANAPKOWE
Na każdą okazję...
Szeroki wybór kompozycji smakowej
Dostawa na terenie Krakowa gratis
Miłe wieczory w „**CAFE SUKIENICE**”
Muzyka na żywo
KARAOKE - każda sobota wstęp wolny
Rynek Główny 1/3
tel. (012) 422-24-68, fax 423-10-99

DWÓR STAROPOLSKI
Kraków, Podedworze 30
WESELA
Przyjęcia okolicznościowe, imprezy zamknięte z możliwością noclegów.
Rezerwacje - 0602-210-791

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczycach)
pn. - pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczerpienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

Różne

Opieka

SAMOCHOODY RETRO
na każdą okazję
0501 059 101

SŁONECZNA PRZYSTAŃ
Dom dla osób starszych z fachową opieką.
Możliwość krótkich pobytów.
Tel. (012) 270-01-80, 0603-225-282
www.slonecznaprzystan.prv.pl

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.
PROMOCYJNE CENY KARM.

 **Informator Podręczny**
Sprzedaj tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-78.
Cena 20 zł/moduł
bez podatku VAT

I liga koszykarzy

Świetna passa „Smoków”

Koszykarze Wisły Śnieżki wygrali piąty mecz z rzędu i pokonali jednego z faworytów rozgrywek, naszpikowany gwiazdami AZS Koszalin na jego hali!

AZS ZAGAZ KOSZALIN - WISŁA ŚNIEŻKA KRAKÓW 71-75 (15-12, 21-18, 18-30, 17-15). Punkty dla Wisły: Renner 12 (2x3), Nowakowski 10 (2x3), Kuzian 9 (1x3), Kujawa 6 (1x3), Molski 0 oraz Rutkowski 17 (2x3), Maciejewski 14, Radwan 5 (1x3), Kunc 2; **najwięcej dla AZS: Briegmann 19, Rajkowski 14, Tomaszewski 13.**

O fantastycznym wyniku zdecydowała trzecia kwarta, kiedy krakowianie w ciągu pięciu minut trafili aż pięć razy za 3 punkty. Dzięki temu w 25 min wyszli na prowadzenie 47-40. W końcówce dwa ważne rzuty osobiste trafił Michał Nowakowski.

- *To był bardzo dobry mecz - powiedział trener Wisły Śnieżki Ryszard Żmuda. - Zagraliśmy skutecznie w obronie. Wylądaliśmy z gry gwiazdy AZS: zwykle celnie rzucający Andrzej Karas zdobył tylko 5 punktów, pod koszem udało się zatrzymać Bartłomieja Tomaszewskiego.* (RS)

Seria A siatkarek

Drużyna przegrała - trener zadowolony

Wisła Kraków - Gwardia Wrocław 1-3 (23-25, 21-25, 25-21, 21-25)

Wisła: Ślusarz, Rutkowska, Kolendowska, Sieradzan, Mijkowska, Szydełko, Targosz (libero) oraz Miś.

Gwardia: Świętońska, Barańska, Mroczkowska, Wojno, Kaczor, Jagiełło (libero) oraz Wieliczko, Szkudlarek, Zamara.

Sędziowali: **Wiesław Cieślak** z Sosnowca i **Bogdan Nowak** z Bielska-Białej. Widzów 200.

NBA

Debiut Trybańskiego

Polski środkowy wreszcie zagrał w ligowym meczu Memphis Grizzlies

16 listopada polskiego czasu (15 w USA) przejdzie do historii naszej koszykówki. W oficjalnym meczu NBA zadebiutował pierwszy Polak grający w tej lidze - **Cezary Trybański (Memphis Grizzlies).**

Nie był to piorunujący początek: Cezarek grał przez 6 minut meczu z Minnesotą. Oddał trzy niecelne rzuty, za to zaliczył asystę i dwie zbiórki. Wypada jed-

nak cieszyć się z samego faktu, że wśród państw reprezentowanych w NBA od sobotniego poranka jest Polska.

Pierwszych 8 spotkań sezonu Trybański spędził na liście kontuzjowanych. Zespół wszystkie przegrał i doszło do zmiany szkoleniowca: Hubie Brown zastąpił Sidneya Lowe'a. Od razu Brown dał szansę Polakowi, lecz wspólnego debiutu nie zaliczył do pomyslnych. Memphis z bilansem 0-9 jest aktualnie najgorszą drużyną NBA.

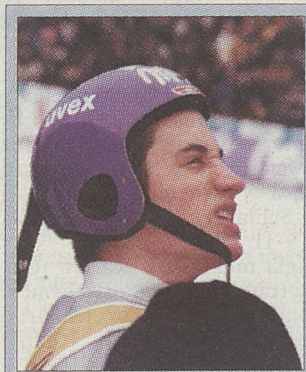
Sobota: Memphis - Minnesota 95-99 (Giricek 25, Go-oden 18 - Garnett 28, Szczerbiak 22), Indiana - Milwaukee 103-100 po dogrywce, Toronto - Denver 84-79, Boston - Dallas 86-97, Detroit - Utah 86-75, Miami - New Jersey 84-93, New Orleans - Chicago 105-87, Portland - LA Clippers 112-88, Seattle - Sacramento 111-97, LA Lakers - Golden State 96-89 po dogrywce, Phoenix - Houston 88-87.

(MARO)

Martin Schmitt inaugurację Pucharu Świata zobaczy w telewizji

To jest diabelnie przykre

Wiadomo już, że jeden z najlepszych narciarskich skoczków na świecie Martin Schmitt nie wystartuje w pierwszych konkursach o Puchar Świata w fińskim Kuusamo 29 i 30 listopada. Nie weźmie też na pewno udziału w zawodach w norweskim Trondheim 7 i 8 grudnia br.



Martin Schmitt
Fot. Rafał Stanowski

- *Po raz pierwszy w swojej karierze inaugurację PS obejrzą w telewizji - wyznał 24-letni Schmitt w wywiadzie dla portalu skispringen.com. - To jest dla mnie diabelnie przykre. Początek sezonu jest zawsze bardzo ważny, bo dobry wynik sprawia, że człowiek nabiera wiary w siebie, dalej wszystko już biegnie z górki.*

Martin Schmitt od dłuższego czasu narzekał na kontuzjowane kolano. Nie chciał się poddać operacji, jak to uczynił Sven Hannawald. We wrześniu okazało się jednak, że artroskopia ko-

lana jest nieunikniona. Teraz skoczek ćwiczy w Schwarzwaldzie, ale nie pojawia się jeszcze na skoczni. Uczyni to najwcześniej za kilkanaście dni.

- *Wówczas okaże się, kiedy będę mógł myśleć o pierwszym starcie w Pucharze Świata, nie wiem, czy zdążę na dwa konkursy w Titisee-Neustadt (14-15 grudnia - przyp. as). Wiem, że oczekuję tego nasi fani, ale jeśli formy nie będą, nie wezmę udziału w zawodach.*

W jednej z niemieckich gazet napisano, że trener reprezentacji Niemiec Reinhard Hess nie przekreśla szans Schmitta na Turnieju Czterech Skoczni. Skoczek uważa, że trener Hess ma w tym względzie duże doświadczenie. Kiedy prowadził Jensa Weissfloga i Dietera Thomę, też mieli kłopoty zdrowotne, a jednak tak potrafił ich przygotować do Turnieju Czterech Skoczni, iż potrafili odgrywać w nim wiodącą rolę.

- *Turniej jest ważny, ale dla mnie nie najważniejszy - twierdzi Martin Schmitt. - Podobnie jak Puchar Świata. Odjawkowałem go. Dla mnie najważniejszą imprezą sezonu stają się mistrzostwa świata w Val di Fiemme. Będę dopiero pod koniec lutego, będę więc miał sporo czasu, by dobrze się do nich przygotować.*

Dziennikarz zapytał też Schmitta - czy nie przyszła mu czasem do głowy myśl, by wobec kłopotów zdrowotnych zrezygnować ze skoków. Schmitt mówi: - *Na razie o tym nie myślę. Jestem optymistycznie nastawiony do sezonu. Wierzę, że mogę znowu dobrze i daleko skakać, że wrócę do wysokiej formy.* (AS)

Masters Cup

Australijczyk Lleyton Hewitt i Hiszpan Juan-Carlos Ferrero wystąpią dziś w finale rozgrywanego w Szanghaju - **Tennis Masters Cup**, z pulą nagród 3,75 mln dolarów.

Obaj musieli wczoraj stoczyć pełne emocji, pięknej gry i nieoczekiwanych zwrotów trzysetowe pojedynki. Hewitt pokonał nieobliczalnego Szwajcara Rogera Federera 7-5, 5-7, 7-5, a Ferrero rodaka Carlosa Moyę 6-7 (6-8), 6-4, 6-4, zachowując duże opanowanie w końcowych fragmentach spotkań.

(SAS)

II liga siatkarki

Wawel Kraków - MCKiS Energetyk Jaworzno 0-3 (26-28, 26-28, 20-25)

Za sposób, w jaki siatkarki Wawelu przegrali I seta, należy im się tytuł mistrzów świata w niefrasobliwych porażkach, za przegraną w drugiej partii śmiało dorzucić im można mistrzostwo okolicy. W pierwszej partii było już 17-7 dla miejscowych. Przy stanie 19-10 na zagrywce wszedł Mariusz Sygula i opuścił pole serwisowe dopiero po jedynastym z rzędu wprowadzeniu piłki do gry. Było 20-20 i w końcówce minimalnie lepsi byli goście. W drugiej partii miejscowi

od stanu 24-20 mieli 3 piłki setowe, w tym dwie przy zagrywce przeciwnika. I tę przewagę roztrwonili. (KG)

Okocimski AZS AWF Brzesko - Wanda Intro Dajwór Kraków 2-3 (25-3, 22-25, 18-25, 25-22, 12-15)

W Brzesku sehsacja! Siatkarki Okocimskiego doznały pierwszej porażki w nowej hali, w której wcześniej nie straciły nawet jednego seta. Po łatwym wygraniu I seta za szybko uwierzyli w końcówce zwycięstwo. A zawodnicy Wandy, szczególnie Makaryk i Sadowski, zaskoczyli ich skutecznymi atakami. (SAS)

NHL

Szóstej porażki doznali hokeiści Montreal Canadiens, którzy przegrali w East Rutherford z NJ Devils 1-5. Mariusz Czerkawski (Montreal) grał 12 minut 55 sekund i oddał jeden strzał. Jedyne trafienie dla Canadiens odnotował Fin Saku Koivu.

Wyniki: Buffalo - Toronto 2-3, Carolina - Philadelphia 1-1 po dogrywce, Atlanta - Phoenix 1-5, Detroit - Anaheim 2-1 po dogrywce, New Jersey - Montreal 5-1, Tampa Bay - San Jose 4-2, Chicago - Washington 2-2 po dogrywce, Dallas - Colorado 4-2, Edmonton - St. Louis 5-0.

(PAP)

Konferencja na krakowskiej AWF

Ruch i myślenie

Pod wpływem treningu giną najszybsze włókna mięśniowe typu 2X. Odtwarzają się one w okresie odpoczynku. Chcąc mieć mięśnie szybkie, trzeba więc leniuchować. Ale wtedy zmniejsza się ich przekrój poprzeczny, czyli maleje siła. Jak więc oszukać mięsień? Należy tak trenować, by w wyniku odpowiednich ćwiczeń wzrósł przekrój poprzeczny mięśni, a zatem ich siła, bez degradacji najszybszych włókien mięśniowych typu 2X. Elementy tej koncepcji wykorzystane zostały

w ubiegłym roku w przygotowaniach do igrzysk olimpijskich Adama Małysza - zdradził prof. Jerzy Żołądź w trakcie konferencji naukowej „Osiągnięcia, możliwości i perspektywy poznawcze i praktyczne nauk o kulturze fizycznej”, która odbyła się w krakowskiej AWF w ramach obchodów 75-lecia uczelni.

Celem spotkania była wymiana poglądów między przedstawicielami nauk podstawowych i nauk o kulturze fizycznej na temat wzajemnych osiągnięć,

możliwości i oczekiwań w odniesieniu do rozwoju takich dziedzin nauki, jak: pedagogika, psychologia, antropologia, fizjologia z jednej strony oraz teoria wychowania fizycznego, psychologia sportu, antropologia kultury fizycznej, fizjologia wysiłku - z drugiej.

- *Wymiana wzajemnych doświadczeń ma więc na celu określenie w jakim punkcie jesteśmy, czego dokonaliśmy, a co jeszcze przed nami, by wychowywać sprawniejsze, a co za tym idzie - zdrowsze pokolenia - podsumował prof. Henryk Grabowski, organizator konferencji. (TYM)*

Sport

■ SZYBKI KIZIEROWSKI. Bartosz Kizierowski wygrał wyścig na 100 m st. zmiennym podczas inauguracyjnych zawodów pływackiego PŚ na krótkim basenie w Rio de Janeiro. Kizierowski uzyskał czas 55,56.

■ ŁYŻWIARSKI PŚ. Kanadyjka Cindy Klassen i Amerykanin Derek Parra prowadzą w klasyfikacji wieloboju zawodów PŚ w łyżwiarstwie szybkim w Erfurcie. Oboje wygrali sobotnie biegi - Klassen na 1000 m, a Parra na 1500 m.

■ NIUDANA PRÓBA. Szwajcarskiemu kolarzowi Jeanowi Nuttlimu po raz drugi nie udało się w Bordeaux pobić rekordu świata w jeździe godzinnej. W sobotę Nuttlil przejechał w ciągu godziny 47,093 km, a należąca od 2000 roku do Brytyjczyka Chrisa Boardmana rekord wynosi 49,441 km.

■ WEISS W PARYŻU. Amerykanin Michael Weiss wygrał klasyfikację solistów w zawodach łyżwiarzy figurowych Trophée Lalique w Paryżu. Konkurencję tańców na lodzie wygrali Ukraińcy Jelena Gruszyna i Ruslan Gonczarow.

■ GOLLOB W SZWECJI. Najlepszy polski żuźlowiec Tomasz Gollob przedłużył kontrakt z zespołem szwedzkiej ekstraklasy - Vaestervik. W tym sezonie Gollob był najsukuteczniejszym zawodnikiem Vaestervik, które zajęło czwarte miejsce w Elitserien. Wcześniej Gollob przedłużył kontrakt z Polonią Bydgoszcz.

■ WÓJCIK NA ŁAWCE. Zespół Unicaji Malaga przegrał we własnej hali z FC Barcelona 75-83 w meczu hiszpańskiej ligi koszykarzy. Adam Wójcik, skrzydłowy Malagi, grał niespełna dwie minuty i zapisał na swoje konto tylko dwa punkty i jedną zbiórkę.

MULTI LOTEK

1, 2, 15, 16, 22,
24 25, 29, 30, 31,
33, 34, 38, 40, 47,
61, 62, 73, 75, 77

DUŻY LOTEK

4, 18, 20, 28, 40, 43

EXPRESS LOTEK

11, 17, 26, 31, 37

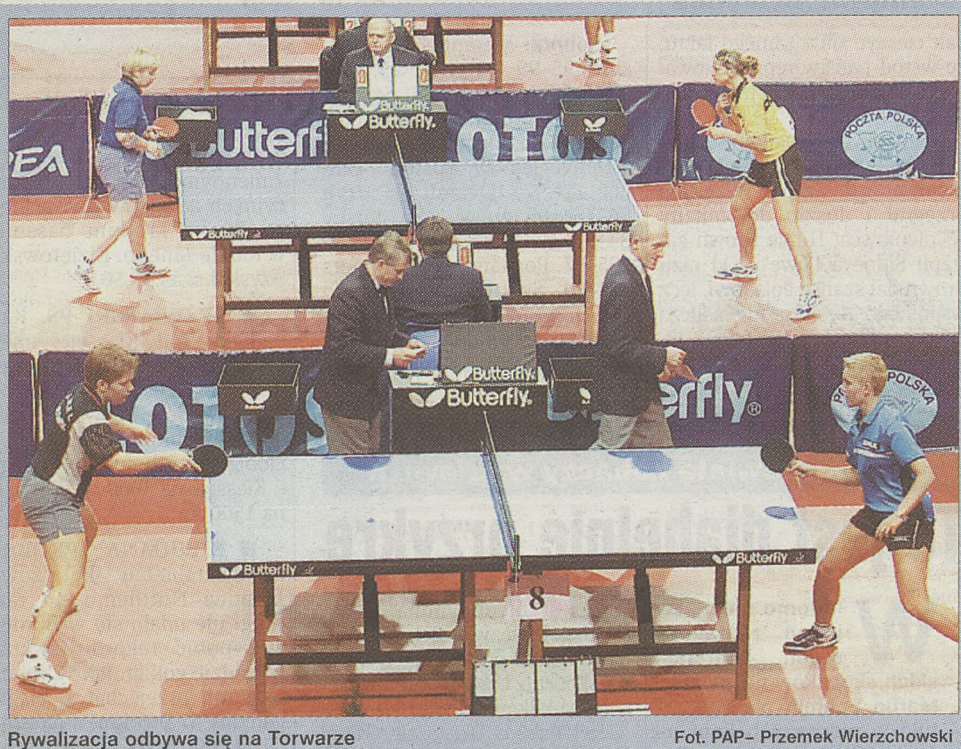
Sportowy ekran

NIEDZIELA. 8-10.30 EUROSPORT: turniej tenisowy Masters ATP w Szanghaju (finał na żywo, powt. 13-14.45); 9.45-11, 13-14.15 i 21.45-22.45 **DSF** oraz 19-20.15 **SAT 1** Bundesliga (mag.); 12.55 **POLSAT SPORT:** PSV - Feyenoord (liga holend.); 14.10 **CANAL PLUS NIEBIESKI:** Ruch - Legia (liga polska); 16.40 **CANAL PLUS NIEBIESKI:** Widzew - Wisła Kraków (liga polska); 17.20 **TVP 1:** Sportowy Express; 17.25 **POLSAT SPORT:** Bochum - Schalke (Bundesliga); 17.30-19 **DSF:** 2. Bundesliga; 18.10 **RAI UNO:** liga włoska; 19 i 24 **CANAL PLUS NIEBIE-**

SKI: Liga+ Extra (mag. ligi polskiej); 19.35-20 **TVP 2:** Tylko futbol (mag.); 20.25 **CANAL PLUS NIEBIESKI:** Real Madryt - Real Sociedad (liga hiszp.); 21.10-22.10 **POLSAT SPORT:** Historia Muhammada Ali; 22 **EUROSPORT:** Casablanca - Abidjan (półfinał Ligi Mistrzów Afryki); 22.20 **TVP 2:** Sport-telegram; 22.30 **CANAL PLUS NIEBIESKI:** Sport+ (mag. lig zagr.); 22.45-23.30 **DSF:** LaOla (mag. lig zagr.); 23-0.35 **TVP 3:** Sport; 23.55-0.55 **POLSAT:** Piłkarski salon (mag.); 24-0.30 **EUROSPORT:** Rajd W. Brytanii (automobilizm); 0.55-1.55 **POLSAT:** Mag. Ligi Mistrzów.

Brązowy medal polskiego debła w MMP w tenisie stołowym

Ku pokrzepieniu serc



Rywalizacja odbywa się na Torwarze

Fot. PAP- Przemek Wierchowski

Debel Lucjan Błaszczyk i Tomasz Krzeszewski zdobył brązowy medal Międzynarodowych Mistrzostw Polski w tenisie stołowym w deblu. To jedyny sukces naszych reprezentantów w warszawskiej imprezie, która tyfko umocniła trenera kadry męskiej Stefana Dryszela w postanowieniu zatrudnienia psychologa.

Główne trofea i pieniądze rozdzielił między sobą czterech czołowi aktualnie gracze świata: Chińczycy Ma Lin i Wang Liqin oraz Niemiec Timo Boll i Austriak Werner Schlager. Oni zagrają dziś w półfinałach turnieju singlowego. W czołowej czwórce kobiet są trzy Chinki i reprezentantka Hongkongu.

Brązowy krążek i 1000 dolarów premii do podziału to jedyna pociecha dla obydwu Polaków po tym, jak w złym stylu pożegnali się z singlową rywalizacją w pierwszych rundach. Pokrzepiająca może być też wygrana debła w ćwierćfinale przeciwko austriacko-duńskiej parze Werner Schlager, Michael Maze. W półfinale Polaków zatrzymali Chińczycy Ma Lin i Kong Linghui, wygrywając po pełnym znako-

mitych wymian meczu 4-1. Ma Lin to pierwsza aktualnie rakietka świata, Kong to od Sydney mistrz olimpijski. W tym roku wspólnie trzykrotnie wygrywali już rywalizację debli w turniejach z cyklu ITTF Pro Tour (w USA, Niemczech i Holandii). Bardzo prawdopodobne, że po czwartym triumfie i premii w wysokości 4000 dolarów sięgną dziś w Warszawie. W finale zagrają z rodakami Wang Liqinem i Qin Zhijanem.

Skład męskich półfinałów w singlu nie przyniósł niespodzianki, choć blisko sprawienia jej był Rosjanin Fiedor Kuźmin. Zaskoczył już w Warszawie zwycięstwem w II rundzie nad Kongiem Linghui, a w ćwierćfinale był bliski wyeliminowania Schlagera. Przegrał jednak w siódmym secie 9-11.

1/4 finału singla mężczyzn: Ma Lin (Chiny) - Tang Peng (Chiny) 4-3, Boll (Niemcy) - Smirnow (Rosja) 4-2, Schlager (Austria) - Kuźmin (Rosja) 4-3, Wang Liqin (Chiny) - Heister (Holandia) 4-2.

Debel mężczyzn. 1/4 finału: Błaszczyk, Krzeszewski - Schlager, Maze 4-2 (-8, 9, 1, -9, 3, 5). **1/2 finału:** Błaszczyk, Krzeszewski - Ma Lin, Kong Linghui 1-4 (-4, -9, -7, 9, -7).

MAŁGORZATA SYRDA-SŁIWA, Warszawa

Kong Linghui

Mistrz z duszą artysty

Kong Linghui to jedna z największych postaci światowego tenisa stołowego. 27-letni Chińczyk zdobył w Sydney tytuł mistrza olimpijskiego w singlu, do którego dorzucił srebrny medal w deblu. Wcześniej został indywidualnym mistrzem świata (1995), ma też w kolekcji deblowe, srebrne medale z MŚ (1995 i 1997 rok). Polscy kibice dyscypliny pingpongisty mogli podziwiać w czasie trwających w Warszawie Międzynarodowych Mistrzostw Polski.

Od czasu pierwszych sukcesów Kong wciąż plasuje się w światowej czołówce (obecnie na 5. miejscu) i nie zapowiada zakończenia kariery, choć uczynił to już jego rówieśnik i wieloletni partner w deblu Liu Guoliang. W warszawskim turnieju wirtuozowi tenisa lepiej powiodło się w deblu, dziś zagra w finale. W turnieju indywidualnym odpadł niespodziewanie w II rundzie (jako pierwszy z piątki wielkich gości Międzynarodowych Mistrzostw Polski), po meczu z Rosjaninem Fiedorem Kuźminem. - *Zabrałem mi koncentrację w decydują-*

cych momentach tego pojedynku - tłumaczył porażkę. - Po startach w Pucharze Świata i dwóch turniejach z cyklu Pro Tour w Niemczech i Holandii moja dyspozycja fizyczna nie była najlepsza. Na szczęście w turnieju zostali moi koledzy.

Kong kroczył do światowych sukcesów tradycyjną chińską drogą. Jego ojciec Lynn Linghui jest jednym z najlepszych trenerów tenisa stołowego w Chinach, ale Kong podkreślał zawsze, że wyboru życiowej drogi dokonał sam. Rodzice, nawet ojciec, nie wywierali na niego żadnej presji. Zadbali jednak o zapewnienie synowi jak najlepszej edukacji, która zaczęła się w przedszkolu. Kong uczęszczał do najlepszej placówki w prowincji, za którą miesięczne chesne wynosiło 42 jeny, więcej o 4,5 niż zarabiała jego matka urzędniczka. Właśnie w przedszkolu został wyselekcjonowany do klasy specjalizującej się w tenisie stołowym. Miał 6 lat, gdy jak twierdzi, wrócił ze szkoły i zakomunikował ojcu: - *Tato możesz mnie bić, ale rozpoczynam prawdziwe treningi.*

Szybko znalazł się w reprezentacji prowincji, już w szkole podstawowej nie miał w niej

godnych siebie rywali. Jako 20-latek został mistrzem świata. Kolekcjonował światowe tytuły, w Sydney został mistrzem olimpijskim (najtrudniejszy pojedynek stoczył tam w I rundzie z Lucjanem Błaszczykiem), ale co ciekawe nie zawsze był najlepszy w swoim kraju. Ma tylko jeden tytuł mistrza Chin.

- *Siła chińskiego tenisa wynika z tego, że ma on status sportu w rodzinnym państwie dba o jego popularyzację, mamy znakomite warunki do treningu i wybitnych szkoleniowców - mówił w Warszawie mistrz olimpijski. - Sukcesy przynoszą nam chwałę, sponsorów i pieniądze, jedynym obowiązkiem mistrzów wobec państwa jest odpłacanie mu za opiekę dobrą grą - twierdzi Kong Linghui.*

Tym, co osiągnął w światowym tenisie stołowym, Kong zapewnił sobie w Chinach dożywanie dostatnie życie. Czas po zakończeniu kariery spędzi zapewne na malowaniu. To jego druga największa pasja. Maluje pejzaże, martwą naturę, a także... samoloty, rakietki i satelity. Ponoć jego obrazki wzbudzają uznanie fachowców. (MAS)

Robert Korzeniowski odpoczywał w Druskiennikach

Litwa jak zdrowie!

Sezon lekkoatletyczny za nami. Ale i odpoczynek na litewskiej ziemi już za Robertem Korzeniowskim. Przebywał tam w uzdrowisku Druskienniki, a z nim grupa polskich lekkoatletów.

Zawodnik Wawelu Kraków może teraz powiedzieć, że warto było zdecydować się na sanatoryjny relaks poza Polską (Litwa jak zdrowie...), zwłaszcza iż jednocześnie odbywał się on w tak polskiej atmosferze.

Po kolejnych zabiegach w sanatorium Korzeniowski, Kamila Skolimowska, Agnieszka Pogroszewska i Grzegorz Sudół penetrowali i poznawali miejsca na Litwie, o których dotychczas mogli tylko czytać na kartach naszej historii bądź literatury. Na zwiedzanie poświęcali każdą wolną - od wypoczynku - chwilę. Jeżdżąc samo-

chodem, trzymali się głównych dróg, bo zboczenie z nich grozi odbyciem nieplanowanego safari po obszernych litewskich lasach. Doświadczyli tego, gdy wracając ze zwiedzania imponującego zamku w Trokach, przejechali ponad 50 km po leśnych duktach, oznaczonych jako drogi „województwie”. Zupełnie inaczej pod względem drogowym jest w Wilnie i okolicach większych miast. Jeździ się całkiem dobrze.

Polskiej grupie udało się zwiedzić prawie wszystkie ważniejsze zabytki litewskiej stolicy, takie jak: katedra, zamek, Trzy Krzyże, wszystkie ważniejsze kościoły, Ostrą Bramę, ulicę Zamkową, miejsca, gdzie zamieszkiwali Mickiewicz i Słowacki, dom, w którym wydano „Ballady i romanse” itd. Opierali się na przewodniku po Wilnie autorstwa Tomasa Venclovy. Nad-

wątłone siły reperowali w restauracji „Gabi”, przy ulicy św. Mikołaja, gdzie polskojęzyczna obsługa i tradycyjna kuchnia litewska były dopełnieniem wycieczki.

Aby poznać też najnowszą historię, wybrali się do skansenu komunizmu w Grutas pod Druskiennikami, gdzie, przechadzając się wśród kamiennych przywódców dawnego ustroju, przypomnieli sobie, kto tutaj jeszcze kilkanaście lat temu formował życie.

Pod koniec pobytu Korzeniowski miał jeszcze czas na spotkanie z młodymi adeptami chodu sportowego, trenującymi w Druskiennikach pod okiem kolegi Polaka - Klastutisa. Wspólnie przedyskutowali sprawę chodu. Z pewnością w krakowskim mityngu „Na Rynek marsz!” w czerwcu nie zabraknie Litwinów. (JOT)

Remanenty 80-lecia KOZLA

Mistrzowie czasów dawnych

-Mijający rok obchodów jubileuszu 80-lecia powstania Krakowskiego Okręgowego Związku Lekkiej Atletyki jest okazją, aby przypomnieć wiele zdarzeń, które miały miejsce w tym okresie, by ochronić je od zapomnienia - mówi wieloletni prezes KOZLA, zasłużony działacz i trener JAN ŻUREK.

Jednym z takich faktów, który chciałbym przypomnieć, gdyż w mojej opinii w pełni na to zasługuje, jest wymienienie najwybitniejszych zawodników, reprezentujących kluby krakowskie w okresie międzywojennym, czyli do 1939 roku - kontynuuje Żurek. - Wzorumując się na plebiscycie na 10 najlepszych lekkoatletów, przeprowadzonym przez „Dziennik Polski”, chciałbym zaprezentować 10 zawodników czasów przedwojennych, przeprowadzonym przez „Dziennik Polski”, chciałbym zaprezentować 10 zawodników czasów przedwojennych, którzy rozstawiali krakowską lekkoatletykę na arenie ogólnopolskiej i nie tylko. Wielu z nich dostąpiło zaszczytu udziału w reprezentacji Polski, byli rekordzistami kraju, niektórzy wystąpili nawet w igrzyskach olimpijskich. Prześledzenie ich osiągnięć pozwala mi zaprezentować tych dziesięciu najbardziej zasługujących na to wyróżnienie.

1. Kazimierz Fiałka (Cracovia) - olimpijczyk z Berlina z 1936 r., czołowy zawodnik w biegach długich w latach 1932-37, ośmiokrotny mistrz Polski, w latach 1933-35, repre-

zentant Polski, rekordzista kraju w biegu godzinnym.

2. Zdzisław Nowak (AZS, Cracovia) - olimpijczyk z Amsterdamu z 1928 r., czołowy skoczek w dal w latach 1921-35, czterokrotny mistrz Polski w latach 1928-30 i 1932, pięciokrotny rekordzista Polski.

3. Maryla Freiwald (Makka-bi) - wszechstronna zawodniczka w sprincie, 80 m ppł. i w skokach, w latach 1926-36 czołowa zawodniczka w kraju, dziewięciokrotna mistrzyni Polski w latach 1927, 28, 34-36 na 80 m ppł. i w dal, rekordzistka Polski 80 m ppł.

4. Wacław Soldan (Cracovia) - czołowy biegacz na dystansie 1500 m i 3000 m, sześciokrotny mistrz Polski w latach 1934, 1937-1939 w biegach na 3000 m i 3 km z przeszkodami, trzykrotny rekordzista Polski na 3 km z przeszkodami i 1000 m, reprezentant Polski w latach 1937-39 r.

5. Stanisław Ziffer (Wisła) - olimpijczyk z Paryża w 1924 r., czołowy biegacz w Polsce w latach 1922 i 23, mistrz Polski w biegach na 1500 m i 5000 m w barwach Legii Warszawa - pierwszy tytuł mistrza Polski dla Krakowa zdobył w 1924 r. w biegu na 10 km oraz ustanowił rekord Polski w biegu 3 km z przeszkodami.

6. Maria Malinowska „Lonka” (Cracovia) - czołowa oszczepniczka w latach 1926-30, trzykrotna mistrzyni Polski i trzykrotna rekordzistka Polski w rzucie oszczepem (rekordzistka świata w rzucie oszczepem).

7. Irena Jaśnikowska „Jasna” (Cracovia) - czołowa miod-

taczka, dwukrotna mistrzyni Polski w kuli i w dysku, w 1929 r. rekordzistka Polski w rzucie oszczepem, w 1926 r. rekordzistka świata w rzucie oszczepem oburącz.

8. Stefan Nowosielski (Cracovia) - w latach 1924-34 utalentowany skoczek i płotkarz (110 ppł.), czterokrotny mistrz Polski w biegu na 110 m ppł. i skoku w dal w latach 1930 i 31, rekordzista Polski w biegu na 110 m ppł. w 1934 r.

9. Stanisław Buchała (Cracovia) - utalentowany miotacz w latach 1924-34, mistrz Polski w rzucie oszczepem w 1928 r.

10. Mieczysław Balcer (Wisła) - wszechstronny sportowiec, piłkarz (reprezentant Polski) i lekkoatleta w latach 1925-1932, mistrz Polski w 10-boju w 1931 r.

Do tej wyróżnionej dziesiątki mogłyby z powodzeniem aspirować i inni zawodnicy tego okresu, jak np.: Michał Liśkiewicz (Wisła) - mistrz i rekordzista Polski w rzucie młotem w latach 1931 i 32, Jadwiga Ciepla „Wiśka” (Wisła) - reprezentantka i rekordzistka Polski w biegu na 200 m w 1927 r., Kazimierz Drozdowski (Cracovia) - mistrz Polski w biegu na 400 m w 1928 r., czołowy biegacz w biegach na 400 m, 400 ppł. i 800 m, Tadeusz Oszaś (Cracovia) - medalista mistrzostw Polski, czołowy płotkarz w biegach na dystansie 110 m ppł. i 400 m ppł., Zdzisław Motyka (AZS) - medalista mistrzostw Polski w biegach na 5000 m i 10000 m, czołowy biegacz w latach 20. również w narciarstwie. (JOT)

Rajdowe MŚ

Tomasz Kuchar koziółkował

Jedyna polska załoga startująca w eliminacji MŚ, Rajdzie Wielkiej Brytanii - Tomasz Kuchar i Maciej Szczepaniak - wycofała się z imprezy po wypadku na dziesiątym odcinku specjalnym.

- *Kierowca i pilot nie odnieśli groźnych obrażeń i o własnych siłach wydostali się z rozbitego auta - poinformował rzecznik zespołu Adam Stefanik. Toyota polskiej ekipy kilkakrotnie przekoziółkowała i o dalszej jeździe nie było mowy. Na miejscu były służby ratownicze, bowiem wcześniej, na tym samym za-*

kręcie, wylecieli z drogi - lider rajdu Fin Marcus Groenholm oraz jego rodak Jani Paasonen. Ten ostatni został przewieziony śmigłowcem do szpitala.

Dziesiąty odcinek specjalny okazał się feralny aż dla sześciu załóg, w tym dla Groenholma i Francuza Francois Delecoura. Większość kraks miała miejsce w tym samym miejscu - na asfaltowym łączniku pomiędzy dwoma fragmentami szutrowymi. Po kraksie Groenholma liderem rajdu jest Estończyk Markko Martin (ford focus WRC).

(PAP)

Niemcy

Gole Polaków

Andrzej Kobylański strzelił jedną bramkę dla Energie Cottbus w wygranym przez jego zespół meczu z Arminią Bielefeld. Paweł Kryszalowicz zdobył gola dla Eintrachtu Frankfurt w wyjazdowym spotkaniu 2. Bundesligi z Unionem Berlin (1-1). Kryszalowicz wpisał się na listę strzelców w 45 min i był to jego drugi gol w tym sezonie.

66 - Kauf 71), Nuernberg - HSV 1-3 (Ciric 40 karny - Barbarez 26, Maltritz 51, Romeo 66), Bayern - Wolfsburg 1-0 (Santa Cruz 27), Hannover 96 - Hertha 0-1 (Goor 17), Hansa - Stuttgart 1-1 (Prica 5 - Kuranyi 46), Bayer - Borussia MG 2-2 (Bierofka 29, 87 - Demo 25, Korzynietz 70), Borussia D. - TSV 1860 1-0 (Ewerthon 5). **W niedzielę:** Werder - Kaiserslautern, Bochum - Schalke. **W tabeli:** Bayern 29/13, Borussia D. 24/13, Hertha 22/13.

(MARO)

Francja

Nice po wygranej w Auxerre nadal przewodzi francuskiej ekstraklasie.

D1: Monaco - Ajaccio 3-2 (Nonda 63, Camara 84, Givet 90 - Marquez 79 samobójcza, Rodriguez 87 karny), Auxerre - Nice 0-2 (Olufade 88, Traore 90), Olympique Lyon - Bordeaux 4-2 (Govou 1, Luyindula 47, 50, Vairelles 54 - Sahnoun 18, Sommeil 32), Bastia - Guin-

gamp 0-2 (Malouda 19, Drogba 46), Olympique Marsylia - Troyes 0-0, Nantes - Strasbourg 4-1 (Vahirua 19, 59, Dalmat 79, 85 - Ljuboja 30), Rennes - Le Havre 0, Sedan - Lille 1 (Landrin 77), Sochaux - Montpellier 0. **W niedzielę:** Lens - Paris St. Germain. **W tabeli:** Nice 29/15, Olympique Lyon 28/15, Olympique Marsylia 25/15.

(MARO)

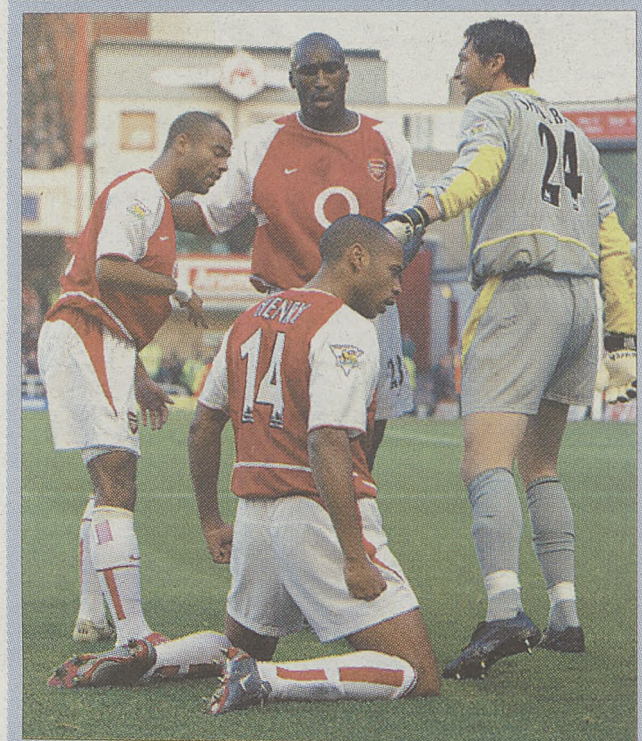
Anglia

131. derby północnego Londynu dla Arsenalu! Kanonierzy pokonali 3-0 Tottenham. Udział we wszystkich golach miał Thierry Henry. Mecz „ustawiła” czerwona kartka, jaką sędzia pokazał Simonowi Daviesowi z Tottenhamu (27 min).

Premier League: Arsenal - Tottenham 3-0 (Henry 14, Ljungberg 55, Wiltord 71), Chelsea - Middlesbrough 1-0

(Babayaro 47), MC - Charlton 0-1 (Bartlett 79), Newcastle - Southampton 2-1 (Ameobi 41, Hughes 54 - Beattie 2), West Bromwich - Aston Villa 0-0. **W niedzielę:** Birmingham - Fulham, Blackburn - Everton, Leeds - Bolton, Liverpool - Sunderland, West Ham - MU. **W tabeli:** Arsenal 32/14, Liverpool 30/13, Chelsea 26/14.

(MARO)



Radość piłkarzy Arsenalu

Fot. EPA

Włochy

Turek Okan, piłkarz niewielkiego wzrostu, strzelił głową gola w przedostatniej minucie spotkania Roma - Inter. Trafienie Okana było cenne, bowiem dało mediolańczykom remis.

Serie A: Bologna - Perugia 2-1 (Cruz 31, Signori 38 - Carac-

ciolo 45), Roma - Inter 2-2 (Montella 59, Batistuta 73 - Morfeo 57, Okan 89). **W niedzielę:** Atalanta - Brescia, Como - Lazio, Empoli - Reggina, Milan - Parma, Modena - Piacenza, Torino - Juventus, Udinese - Chievo. **W tabeli:** Inter 23/10, Juventus 21/9, Milan 19/9.

(MARO)

Hiszpania

Primera Division: Villarreal - Sevilla 1-0 (Belletti 89). **Pozostałe mecze:** Deportivo - Barcelona, Alaves - Recreativo, Athletic - Rayo Vallecano, Espanyol - Atletico, Osasuna - Valen-

cia, Santander - Mallorca, Betis - Celta, Real - Real Sociedad, Valladolid - Malaga. **W tabeli:** Real Sociedad 21/9, Valencia 18/9, Mallorca 18/9.

(MARO)

Z wicemistrzem Czech!

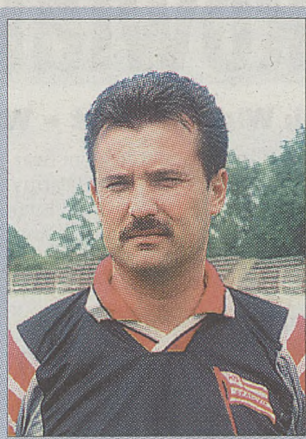
W planach piłkarzy Cracovii ciekawe sparingi

Jak zawsze piłkarze Cracovii zaczną przygotowania do nowego sezonu treningiem noworocznym. Ale właściwe treningi mają rozpocząć się 4 stycznia 2003 roku.

7 i 8 stycznia Cracovia weźmie prawdopodobnie udział w turniejach na hali Tomeksu i w Zielonkach. - *W styczniu chcemy pojechać na krótkie obozy treningowe, najpierw od 8 do 11 do Kosarzyk koło Piwnicznej, potem od 22 do 25 do Krynicy* - mówi trener Cracovii Wojciech Stawowy.

Stawowy planuje całą serię spotkań sparingowych w cyklu: środa - sobota. - *Chcemy grać z zespołami ekstraklasy* - mówi. - *20 stycznia do Krakowa przyjedzie Legia Warszawa, 25 stycznia zagramy u nas z Wisłą Płock, 29 stycznia z GKS Katowice, 1 lutego pojedziemy na sparing do Ruchu Chorzów. Dopinamy dalsze mecze kontrolne.*

W tych dniach bardzo ciekawa oferta napłynęła z Czech, 8 lutego 2003 roku Cracovia miałaby zagrać z aktualnym wicemistrzem Czech Viktorią Ziz-



Trener Wojciech Stawowy Fot. Waclaw Klag

kov. Wyjazd połączony byłby ze zwiedzaniem Pragi.

Być może „pasy” pojadą też w lutym na kilka dni gdzieś na południe Europy. To uzależnione jest od pomocy sponsorów. Ostateczną decyzję ma podjąć trener Stawowy, który mówi, że są argumenty na „tak”, ale też i na „nie”. Trener obawia się, że powrót z idealnych boisk w polskie warunki śnieżno-lodowe, mógłby być niekorzystny dla cyklu treningowego. (AS)

II liga

Świt mistrzem jesieni

Świt Nowy Dwór Mazowiecki został mistrzem rundy jesiennej. Podopieczni Libora Pali zapewnili sobie tytuł na kolejkę przed końcem tej fazy rozgrywek dzięki wyjazdowemu zwycięstwu ze Stalą Stalowa Wola.

● **Arka Gdynia - Stasiak Ceramika Opoczno 1-0 (0-0)**, Bajera 78.

● **Aluminium Konin - Tłoki Gorzyce 2-1 (1-1)**, Zakrzewski 2, Wojciechowski 71 - Plewnia 25.

● **Stal Stalowa Wola - Luksell Świt Nowy Dwór Mazowiecki 0-3 (0-0)**, Reginis 53, Szeremeta 75, Peškovic 88 karny. Czerwona kartka - Samuel (80, Stal).

● **Piotrcovia Ptak Piotrków Trybunalski - Ruch Radzionków 1-0 (1-0)**, Kaźmierczak 33.

● **RKS Radomsko - Polar Wrocław 0-1 (0-1)**, Pawlak 35.

● **Górnik Łęczna - Hetman Zamość 5-0 (0-0)**, Bugała 81, 90, Cetnarowicz 58, Szymanek 76, Boguś 86.

● **Stomil Olsztyn - GKS Bełchatów 0-1 (0-0)**, Garguła 49.

● **W niedzielę:** Śląsk Wrocław - Górnik Polkowice (13), MC Podbeskidzie Bielsko-Biała - ŁKS Łódź (13).

- Świt 16 36 21-11
- Górnik Ł. 16 29 26-21
- Górnik P. 15 28 20-10
- Arka 16 27 19-14
- Aluminium 16 26 22-19
- Piotrcovia 16 25 20-15
- Bełchatów 16 22 20-13
- Polar 16 22 20-18
- Śląsk 15 21 18-14
- Radomsko 16 20 18-16
- Stal 16 20 16-22
- Ceramika 16 19 14-15
- Podbeskidzie 15 19 17-19
- Tłoki 16 16 15-18
- Stomil 16 14 16-21
- Hetman 16 13 15-31
- Ruch 16 13 12-22
- ŁKS 15 12 9-19



Gdyby częściej chciał

Niewielu piłkarzy klasy okręgowej ma takie możliwości jak Marcin Bystron z Tramwaju

Marcin Bystron, napastnik Tramwaju, ma za sobą burzliwą rundę jesienną. Mówiło się o nim wyłącznie w złym kontekście. Kończy jednak w dobrym stylu. Podczas niedawnego meczu z Gdovią (7-1) błysnął skutecznością, strzelając dwa gole i asystując przy czterech innych.

Latem, wraz z imiennikiem Rusinem, Bystron udał się na testy do Garbarni. „Ruska” przyjęli, „Bystron” nie. - *Tramwaj mnie nie puścił - przekonuje piłkarz.* Kierownik drużyny Tadeusz Dominiak ma inną wersję: - *Z Garbarni był tylko jeden telefon: informujący o tym, że Marcin podjął tam treningi. Rozumiemy, że potem przestali się nim interesować.*

Wrócił do Tramwaju i już w pierwszym meczu rundy wykręcił numer. W Krzęcinie

dostał czerwoną kartkę, po czym naubliżał sędziemu. Na treningi przychodził rozkojarzony, a trener Zbigniew Drozdowicz wściekał się na meczach, bo „Bystry” kompletnie ignorował zalecenia. - *Parę rzeczy zrobiłem źle - enigmatycznie mówi Bystron, któremu zarzucano, że przebywa w nieodpowiednim towarzystwie. Podobno się poprawił. - Z trenerem Drozdowiczem wszystko sobie wyjaśniliśmy. Zawsze miał wiele uwagi, pewnie dlatego, że widzi we mnie kandydata na dobrego zawodnika.*

Bystron najlepiej czuje się w ataku lub na pozycji wysuniętego pomocnika. Bardzo dobrze organizuje grę ofensywną. Jego styl oraz niechęć do gry obronnej (broni się przed tym zarzutem) powodują, że trzeba mu podporządkować drużynę. Ale gdy „Bystry” ma dzień, wtedy zadziwiał skalą możliwości. Jest dobrze wyszkolony

technicznie, strzela z prawej i lewej nogi, dzięki okazałemu wzrostowi dobrze główkuje, rozgrywa na małej i dużej przestrzeni. Słabsze strony Bystronia to motoryka i siła. Obiecując poprawować zimą...

Czas nagli. Bystron ma 22 lata i zdążył się zorientować, że jeśli ugrzęźnie w piątej lidze, to z roku na rok będzie grał gorzej. A Tramwaj, choć posiadający ciekawą drużynę, w tym sezonie raczej nie awansuje. - *Chyba sam poszukam klubu. Byłem na testach w Górniku Wieliczka i Garbarni, grałem w juniorach Wisły (skromny wkład w mistrzostwo Polski z roku 1997 - przyp. maro). Chcę spróbować gry na wyższym szczeblu.*

Grając tak jak z Gdovią, Marcin Bystron na pewno wybieje się z piątej ligi. Musi jednak pokazać, iż naprawdę zależy mu na sobie. (MARO)

IV liga małopolska

Grupa zachodnia

- Górnik Brzeszcze - Wisła II Kraków 1-5 (1-2)**, Maroszek 17 - Skrzekowski 13, Dziadzio 28 samobójcza, Wójcik 50, M. Borowczyk 53, Wakszmudzki 86; **Garbarnia Kraków - Fablok Chrzanów 2-0 (2-0)**, Terlecki 36, Lipecki 45; **MKS Trzebinia/Siersza - Karpaty Siepraw 2-1 (1-0)**, Ciepichał 10, 65 - Włodarczyk 89 karny; **Babia Góra Sucha Beskidzka - Garbarz Zembrzyce 1-3 (1-1)**, G. Sitarz 4 karny - Rymek 6, 74, Błasiak 76; **Świt Krzeszowice - Alwernia 2-6 (2-1)**, Jawień 11, Woźniak 44 - Dukała 9, Kuciel 49, Józkowicz 55, 90, Przepiórka 75, Ficek 90; **Kalwarianka - Clepardia Kraków 0-3 (0-1)**, Szczepaniak 43, Gurbiel 47, Mazur 78;
- Wisła II 17 46 64-17
 - Garbarnia 17 38 34-12
 - Trzebinia 17 37 35-15
 - Górnik 17 31 25-15
 - Orzeł 16 29 35-19
 - Garbarz 17 27 30-22
 - Alwernia 17 27 29-30
 - Fablok 17 25 24-18
 - Pogoń 16 25 31-27
 - Puszczza 16 24 25-17
 - Karpaty 17 24 32-28
 - Babia Góra 17 18 25-42
 - Dalin 16 17 19-28
 - Clepardia 17 16 15-23
 - Kalwarianka 17 10 15-35
 - Świt 17 10 13-53
 - Przebój 16 10 12-32
 - Wieczysta 16 8 18-48

- Dziś ostatnie mecze jesiennej rundy. O godz. 11 w Krakowie Wieczysta gra z Przebojem Wolbrom, zaś o godz. 13 w Niepołomicach Puszczza zmierzy się z Pogonią Miechów, a w Myślenicach Dalin podejmuje Orła Piaski Wielkie. (KG)



puje dwudrogowo. Gwarancją minimum wygranych są 2 dwunastki, 7 jedenastki i 9 dziesiątek.

1. Cypr - Malta	5 3 2	1 X -
2. San Marino - Łotwa	2 2 6	- X 2
3. Azerbejdżan - Walia	2 3 5	- - 2
4. Dania - Polska	5 3 2	1 - -
5. Austria - Norwegia	3 4 3	1 X -
6. Ekwador - Kostaryka	4 4 2	1 X -
7. Estonia - Islandia	3 4 3	1 X -
8. Francja - Jugosławia	6 3 1	1 - -
9. Grecja - Irlandia	3 4 3	1 - -
10. Hiszpania - Bułgaria	5 3 2	1 - -
11. Niemcy - Holandia	4 3 3	1 X -
12. Słowacja - Ukraina	3 5 2	1 X -
13. Włochy - Turcja	5 3 2	1 - -

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: inne. (FIL)



W zakładach Toto-Gol należy typować bramkowe wyniki meczów. Poniżej podajemy zestaw par na środowe mecze towarzyskie, typy „Dziennika”, typy ekspertów i prognozę wyników.

1. Dania - Polska	1-0 2-1	5 3 2
2. Austria - Jugosławia	2-1 1-1	3 4 3
3. Francja - Jugosławia	2-1 2-0	6 3 1
4. Grecja - Irlandia	2-0 0-0	3 4 3
5. Niemcy - Holandia	1-1 2-1	4 3 3
6. Włochy - Turcja	2-0 1-0	5 3 2

Dla ww. zakładów obowiązuje oznaczenie: Z 1. (FIL)

V runda Pucharu Polski na szczeblu okręgowym

We wczorajszym spotkaniu Skawinka wygrała z Iskrą Krzęcin 4-0 i awansowała do kolejnej rundy.

Kłopoty Głowackiego, bez Szymkowiaka!

Dziś o godz. 17 w I lidze piłkarskiej: Widzew Łódź – Wisła Kraków

Czwartkowy mecz z Parmą dał się mocno we znaki piłkarzom krakowskiej Wisły. Wczoraj nie trenowali Marcin Kuźba

go udział w spotkaniu ekstraklasy z drużyną, w której spędził aż sześć lat. Koledzy z Wisły żartowali nawet, że robi unik, aby nie narazić się łódzki kibicom.

szyły nowe, będące efektem twardej walki z zawodnikami Parmy. – Mam naciągnięte więzadła poboczne prawego kolana – poinformował nas zawodnik. – Chyba jeden z zawodników Parmy

mecz reprezentacji z Danią w Kopenhadze.

Oprócz Głowackiego powołania otrzymali: Kamil Kosowski, Marcin Kuźba, Paweł Strąk i Maciej Żurawski. Jeszcze dziś wieczorem mają dojechać pociągiem do Warszawy na zgrupowanie kadry.

Trener Henryk Kasperczak spokojnie ocenił sytuację: – Jest to normalne. Tam, gdzie drwa robią, wióry lecą. Mam grupę piłkarzy i każdy musi być przygotowany na zastąpienie kontuzjowanego kolegi.

Szkoleniowców Widzewa: Franciszka Smudę i Kazimierza Kmiecika, a przede wszystkim ich podopiecznych, czeka trudne zadanie. W dodatku zabraknie pauzującego za żółte kartki walecznego Brazylijczyka Sergio Bataty. Dobra passa – taka jak w konfrontacjach z Wisłą na własnym boisku – kiedyś musi się skończyć. Krakowianie, mimo dużego wysiłku w Pucharze UEFA, chcą odnieść zwycięstwo. Są w bardzo dobrej formie.

Napastników „Białej Gwiazdy” będzie starał się powstrzymać wraz z partnerami były wiślak Kazimierz Węgrzyn. W zespole z Reymonta nie tylko Szymkowiak ma za sobą występy w Widzewie, są to także: Mariusz Jop, Jacek Paszulewicz, Adam Piekutowski i Maciej Stolarczyk.

(SAS)



Dawniej osobno, teraz razem: Mariusz Jop (z lewej) i Maciej Żurawski

Fot. Waclaw Klag

i Mirosław Szymkowiak, a Arkadiusz Głowacki opuścił ostatni kwadrans zajęć. Jedynie Kuźba dostał wolne, aby w pełni odpocząć.

Lekarz klubowy Jerzy Zajac rozwiął jednak wątpliwości: – U Mirka stwierdziłem przeciężenie Achillesa lewej nogi. W 18-osobowej kadrze zastąpił go Nigeryjczyk Sunday Ibrahim.

Nie wiadomo jeszcze, czy wybiegnie dziś na boisko Arkadiusz Głowacki. Do problemów z mięśniem przywodziciela do-

padł mi na nogę, kolano wygięto się do środka. Dopiero bezpośrednio przed meczem z Widzewem wspólnie z lekarzem i trenerem podejmiemy decyzję.

Jeśli stan kontuzjowanego kolana uniemożliwi Głowackiemu grę w Łodzi, pod dużym znakiem zapytania stanie jego wyjazd na środowy, towarzyski

Mariusz Jop

Coś do odrobienia

W poprzednim sezonie, gdy Wisła wypożyczyła Pana do Widzewa, w konfrontacji z krakowskim zespołem zdobył Pan aż dwie bramki, zapewniając łodzianom zwycięstwo. Słodką zemstą za niedocenywanie? – zapytaliśmy obrońcę „Białej Gwiazdy” Mariusza Jopa.

koledzy. Choć jakieś zmęczenie po 120-minutowym meczu z Parmą zostanie, to jestem przekonany, że zdążymy na tyle zregenerować siły, aby rozegrać dobry mecz w Łodzi.

– Kto jak kto, ale trener Franciszek Smuda zna wszystkie wady i zalety Wisły. Będzie to miało znaczenie?

– Większość drużyn w Polsce wie, jak gra Wisła, zna poszczególne zawodników, ale na naszą dobrą dyspozycję, wysoką formę, a w takiej jesteśmy, nie ma recepty. I na-

wet perfekcyjna znajomość naszego zespołu na niewiele się zda.

– Widzew jest w ogniu tabeli i postawi zapewne wszystko na jedną szalę.

– My też musimy wygrywać w lidze, zostały w rundzie jesiennej tylko dwa mecze i chcemy zdobyć komplet punktów. Musimy więc tak się skoncentrować, aby plany zrealizować. Trzeba wykorzystać dobrą pasję i skuteczność. I mam nadzieję, że w Łodzi strzelimy więcej goli od przeciwnika.

Rozmawiał: (SAS)

5 ostatnich meczów w Łodzi

Porażki, błędy bramkarzy, czerwone kartki – wiele złego spotkało na Widzewie krakowian w ciągu ostatnich pięciu lat. Można wręcz stwierdzić, że obiekt przy al. Piłsudskiego jest najbardziej nieprzyjaznym Wiśle stadionem w kraju.

strzem Polski i zwycięstwo Widzewa miało tylko prestiżowe znaczenie. Z obecnych piłkarzy obu drużyn grali: Ludwikowski, Terlecki – Sarnat, Pater, Frankowski, Dubicki.

□ 31 lipca 1999: Widzew – Wisła 3-4 (Wichniarek 2, Gęsiór – Frankowski 2, Moskalewicz, Marek Zajac). Ekscytujące spotkanie, pojedynek strzelecki dwóch najlepszych snajperów poprzedniego sezonu – Wichniarka i Frankowski. Czerwoną kartkę ujrzał Czerwec. Z obecnych piłkarzy obu drużyn grali: Terlecki – Stolarczyk (ale po stronie Widzewa), Sarnat, Pater, Kaliciak, Dubicki, Sunday, Frankowski.

□ 30 marca 2001: Widzew – Wisła 3-0 (Marcin Zajac, Tarachulski, Kaczmarczyk). Zdecydowana przewaga łodzian. Wiślaczy zagrali ospale, bardzo słabo bronili Szczesny.

Czerwone kartki dla Bogusza i Kałużnego. Po upływie kilku dni posadę na Reymonta stracił Orest Lenczyk. Z obecnych piłkarzy obu drużyn grali: Stasiak, Janeczko – Jop (ale po stronie Widzewa), Baszczyński, Moskal, Szymkowiak, Pater, Iheanacho, Żurawski, Frankowski.

□ 4 sierpnia 2001: Widzew – Wisła 3-2 (Jop 2, Wiechowski – Kosowski, Moskalewicz). Gruby błąd Sarnata przyczynił się do porażki wiślaków. Decydujące bramki strzelił w 86 i 90 min Jop, wówczas wypożyczony z Wisły. Z obecnych piłkarzy obu drużyn grali: Janeczko – Piekutowski, Dubicki i Jop (ale wszyscy po stronie Widzewa), Sarnat, Głowacki, Baszczyński, Pater, Moskal, Kosowski, Żurawski, Frankowski.

(MARO)

I liga

Po zwycięstwie z Amiką – Dospel Katowice objął prowadzenie w tabeli. Katowczanie mogą się krótko cieszyć z pozycji lidera, bo w niedzielę mecze rozegrają Legia i Wisła. Wyniki meczów 14. kolejki piłkarskiej ekstraklasy, rozegranych w piątek i sobotę:

* Amica Wronki – Dospel Katowice 0-1 (0-1), Bojarski 30.

* Garbarnia Szczakowianka Jaworzno – Pogoń Szczecin 2-1 (1-0), Chudy 32, Książczyk 65 karny – Kosmański 90.

* Polonia Warszawa – Odra Wodzisław Śląski 2-2 (1-2), Sablik 9 samobójcza, Kęska 86 – Ziarkowski 14, 25. Czerwone kartki: Bykowski (62, Polonia), Sablik (63, Odra).

* Lech Poznań – Górnik Zabrze 3-1 (2-0), Goliński 13, Czereszewski 44, Ślusarski 75 – Niedzielan 82.

* Wisła Płock – KSZO Ostrowiec Świętokrzyski 2-0 (1-0), Mikulenas 15, 72.

* W niedzielę grają: Zagłębie Lubin – Groclin Dyskobolia Grodzisk Wlkp. (13), Ruch Chorzów – Legia Warszawa (14.30), Widzew – Wisła (17).

1. Dospel	14	29	19-8
2. Legia	13	27	23-12
3. Wisła	13	27	35-14
4. Odra	14	25	21-19
5. Groclin	13	23	23-17
6. Górnik	14	19	23-18
7. Wisła P.	14	19	17-18
8. Amica	14	18	16-14
9. Garbarnia	14	16	24-27
10. Lech	14	16	14-15
11. Polonia	14	16	18-25
12. KSZO	14	14	15-27
13. Ruch	13	14	12-21
14. Zagłębie	13	13	15-14
15. Widzew	13	11	11-19
16. Pogoń	14	6	11-29

(PAP/MARO)

Jak Wisła ogrwała Parmę Szarżą do trzeciej rundy PUEFA

Historyczne zwycięstwo piłkarzy Wisły nad Parmą i awans „Białej Gwiazdy” do III rundy Pucharu UEFA zostały osiągnięte w niecodziennych okolicznościach. Doskonale pamiętamy, iż w czwartek wiślaczy od niekorzystnego wyniku 0-1 przeszli do piorunującej ofensywy, która zakończyła się pogromem Włochów 4-1.

Z niesłabnącą przyjemnością powracamy do tego spotkania. Tym razem – obiektywem naszego fotoreportera Michała Kłaga.



Bramkarz Parmy Sebastien Frey (piąstkuje piłkę) stracił głowę. Nic dziwnego, skoro niewysoki Grzegorz Pater skakał wyżej od włoskich obrońców.



Kamil Kosowski mocnym strzałem otworzył bramkowe konto Wisły. Frey niefortunna interwencją rozpoczął czarny serial Parmy.



Maciej Żurawski już wie, że Wisła prowadzi 3-1. Hidetoshi Nakata, Vratislav Gresko i Matteo Ferrari też.



Euforia sięga zenitu. Daniel Dubicki pieczętuje epokowe zwycięstwo „Białej Gwiazdy”.